

COST-EFFECTIVE CONVENIENCE

WEARING, MAINTENANCE AND EMERGENCY
KITS FOR ALL AMMANN MACHINES

KOSTENGÜNSTIGER KOMFORT

VERSCHLEISSTEIL-, WARTUNG- UND NOTFALL-SETS
FÜR ALLE MASCHINEN VON AMMANN

COMMODITÉ ET RENTABILITÉ

KITS D'USURE, D'ENTRETIEN ET D'URGENCE
POUR TOUTES LES MACHINES AMMANN



AMMANN



CONTENTS

WHAT ARE AMMANN KITS?
THE ADVANTAGES OF KITS
HOW TO ORDER?
HAND GUIDED EQUIPMENT
ATR
APF
APR
APH
ARW
APA
SOIL & ASPHALT COMPACTORS
OVERVIEW MAINTENANCE KITS
OVERVIEW MAINTENANCE BELTS
ASC 30 / ASC 50
ASC 70 / ASC 90
ARS 70
ASC 100 / ASC 120
ASC 110 / 130 / 150 / 170
ARS 110 / 130
ARS 150 / 170
ASC 200 / ASC 250
ARS 200 / ARS 220
ARP 35
AV 70-2
AV 85-2 / AV 95-2
ARX 90 / ARX 110
ARP 95
AV 70X
AV 110X / AV 120X
AV 130X
ARX 12 / ARX 16 / ARX 20
ARX 12-2 / ARX 16-2 / ARX 20-2
ARX 23 / ARX 26
ARX 23-2 / ARX 26-2
ARX 23.1 / 26.1
ARX 36 / ARX 40 / ARX 45
ARX 36-2 / ARX 40-2 / ARX 45-2
AP 240
ART 280
ARR 1575
ARR 1585
ASPHALT PAVERS
AFW 150-2

INHALT

WORUM HANDELT ES SICH BEI DEN SETS VON AMMANN?
VORTEILE DER SETS
WIE ERFOLGT DIE BESTELLUNG?
HANDGEFÜHRTE VERDICHUNGSMASCHINEN
ATR
APF
APR
APH
ARW
APA
BODEN & ASPHALT VERDICHTER
ÜBERSICHT WARTUNGS-SETS
ÜBERSICHT KEILRIEMEN
ASC 30 / ASC 50
ASC 70 / ASC 90
ARS 70
ASC 100 / ASC 120
ASC 110 / 130 / 150 / 170
ARS 110 / 130
ARS 150 / 170
ASC 200 / ASC 250
ARS 200 / ARS 220
ARP 35
AV 70-2
AV 85-2 / AV 95-2
ARX 90 / ARX 110
ARP 95
AV 70X
AV 110X / AV 120X
AV 130X
ARX 12 / ARX 16 / ARX 20
ARX 12-2 / ARX 16-2 / ARX 20-2
ARX 23 / ARX 26
ARX 23-2 / ARX 26-2
ARX 23.1 / 26.1
ARX 36 / ARX 40 / ARX 45
ARX 36-2 / ARX 40-2 / ARX 45-2
AP 240
ART 280
ARR 1575
ARR 1585
ASPHALFERTIGER
AFW 150-2

SOMMAIRE

QUE SONT LES KITS AMMANN ?	04
LES AVANTAGES DES KITS	05
COMMENT PASSER COMMANDE ?	05
MACHINES DE COMPACTAGE PORTATIFS	06
ATR	06-15
APF	16-31
APR	32-50
APH	59-84
ARW	85-87
APA	88-91
COMPACTEURS DE TERRASSEMENT & D'ENROBÉS	92-93
APERÇU KITS D'ENTRETIEN	94-99
APERÇU COURROIE TRAPÉZOÏDALE	100-101
ASC 30 / ASC 50	102
ASC 70 / ASC 90	104
ARS 70	108
ASC 100 / ASC 120	110
ASC 110 / 130 / 150 / 170	112
ARS 110 / 130	118
ARS 150 / 170	120
ASC 200 / ASC 250	122
ARS 200 / ARS 220	123
ARP 35	125
AV 70-2	126
AV 85-2 / AV 95-2	128
ARX 90 / ARX 110	130
ARP 95	132
AV 70X	135
AV 110X / AV 120X	136
AV 130X	138
ARX 12 / ARX 16 / ARX 20	139
ARX 12-2 / ARX 16-2 / ARX 20-2	140
ARX 23 / ARX 26	141
ARX 23-2 / ARX 26-2	142
ARX 23.1 / 26.1	143
ARX 36 / ARX 40 / ARX 45	145
ARX 36-2 / ARX 40-2 / ARX 45-2	146
AP 240	149
ART 280	159
ARR 1575	161
ARR 1585	163
FINISSEURS	164
AFW 150-2	166

WHAT ARE AMMANN KITS?

EMERGENCY KITS

Emergency kits prevent little frustrations from becoming bigger issues that can shut down a machine and even a jobsite. These kits include parts such as switches and fuses that are simple and fast to change yet still can cause significant problems if not operating properly. The kits easily fit in the trunk or bed of a vehicle so they're on hand when needed.

WEAR KITS

These kits make replacement of wear parts efficient and cost-effective. While some wear is inevitable, downtime can be limited with the kits. All the necessary parts – big and small – are in a single box to keep you organised and efficient and to ensure the machines are quickly back up and running.

MAINTENANCE KITS

Maintenance kits are available when machines need more in-depth repairs that require them to be transported from the jobsite. The kits feature all parts, from the biggest components to the tiniest nut and bolt, needed for a particular repair. The kits ensure you have everything when you need it, thereby preventing the absence of a tiny part from keeping a productive machine from working.

WORUM HANDELT ES SICH BEI DEN SETS VON AMMANN?

NOTFALL-SETS

Notfall-Sets sorgen dafür, dass kleine Schwierigkeiten nicht zu grossen Problemen werden, die möglicherweise eine Maschine oder eine ganze Baustelle lahmlegen können. Sie enthalten beispielsweise Schalter und Sicherungen, die einfach und schnell ausgetauscht werden können, aber zu grossen Problemen führen, wenn sie nicht richtig funktionieren. Diese Sets lassen sich bestens im Kofferraum oder auf der Ladefläche eines Fahrzeugs verstauen und sind so immer zur Hand.

VERSCHLEISSTEIL-SETS

Diese Sets machen den Austausch von Verschleisssteilen effizient und kostengünstig. Manche Verschleisserscheinungen sind zwar unvermeidbar, aber mit den Sets lassen sich Ausfallzeiten begrenzen. Alle erforderlichen Teile werden in einer einzigen Box geliefert. Das erleichtert die Organisation und sorgt dafür, dass die Maschine schnell wieder läuft.

WARTUNGS-SETS

Für grössere Reparaturen, für die die Maschinen in der Regel von der Baustelle abtransportiert werden müssen, stehen Wartungs-Sets zur Verfügung. Die Sets enthalten sämtliche Teile, die für eine bestimmte Reparatur benötigt werden – von der grössten Baugruppe bis hin zur kleinsten Schraube. Die Sets stellen sicher, dass alle Teile, die Sie brauchen, auch tatsächlich vorhanden sind. So wird verhindert, dass ein kleines, fehlendes Teil die Produktivität der gesamten Maschine lahmlegt.

QUE SONT LES KITS AMMANN ?

KITS D'URGENCE

Les kits d'urgence empêchent que les petites frustrations ne deviennent de gros problèmes, pouvant entraîner l'arrêt d'une machine ou même d'un site. Ces kits incluent des pièces détachées comme les commutateurs et fusibles qui sont simples et rapides à remplacer mais peuvent causer des problèmes importants s'ils ne fonctionnent pas correctement. Les kits trouvent facilement leur place dans le coffre ou sur le plancher d'un véhicule. Ainsi, ils sont toujours disponibles le moment venu.

KITS D'USURE

Avec ces kits, le remplacement des pièces d'usure est efficace et rentable. Tandis que l'usure est inévitable, les temps d'arrêt peuvent être limités grâce aux kits. Toutes les pièces nécessaires, petites et volumineuses, sont dans un même carton pour votre efficacité et votre organisation, et pour garantir que les machines soient rapidement opérationnelles.

KITS D'ENTRETIEN

Les kits d'entretien sont disponibles lorsque les machines requièrent des réparations un peu plus approfondies qui exigent leur transport hors du site. Ces kits incluent toutes les pièces nécessaires à une réparation particulière, des composants les plus volumineux aux plus petits écrous et boulons. Avec les kits, tout est à disposition quand vous en avez besoin. L'absence d'une minuscule pièce ne peut donc pas empêcher le bon fonctionnement d'une machine.



THE ADVANTAGES OF KITS

- Reduce downtime by ensuring that every part, big and small, is there when you need it
- Provide cost-savings, usually at least 10 per cent, when compared with ordering parts individually
- Bring convenience by helping organise all the required parts for a specific repair or service
- Ensure you have parts that fit perfectly and protect your warranty
- Make ordering fast and easy by selecting a kit instead of multiple individual parts
- Ensure quick delivery times, when needed, through a variety of shipping options

VORTEILE DER SETS

- Geringere Ausfallzeiten, weil alle grossen und kleinen Teile, die Sie brauchen, vorhanden sind.
- Kosteneinsparungen, die sich in der Regel im Vergleich zum Bestellen von einzelnen Teilen auf mindestens 10 Prozent belaufen.
- Komfort, da alle erforderlichen Teile für eine bestimmte Reparatur oder einen Service besser organisiert werden können.
- Sie erhalten so Teile, die perfekt passen und Ihre Garantie schützen.
- Rasches und einfaches Bestellen durch die Wahl eines Sets statt vieler Einzelteile.
- Sicherstellen rascher Lieferzeiten bei Bedarf durch verschiedene Versandmöglichkeiten.

LES AVANTAGES DES KITS

- Temps d'arrêt réduit puisque chaque pièce, petite ou volumineuse, est disponible quand vous en avez besoin.
- Economie d'au moins 10 % par rapport à la commande individuelle des pièces.
- Commodité grâce à l'organisation de toutes les pièces requises pour une réparation ou un entretien spécifique.
- Certitude d'avoir les pièces qui s'adaptent parfaitement et protègent votre garantie.
- Commande simple et rapide en sélectionnant un kit au lieu de nombreuses pièces individuelles.
- Délais de livraison rapides, le cas échéant, grâce à diverses options de livraison.

HOW TO ORDER?

Through your local
Ammann Dealer

WIE ERFOLGT DIE BESTELLUNG?

Über den örtlichen
Ammann-Händler

COMMENT PASSER COMMANDE ?

Par l'intermédiaire de votre
revendeur Ammann local

ACR/ATR RAMMERS

EMERGENCY KITS
NOTFALL-SETS
KITS D'URGENCE

WEAR KITS
VERSCHLEISSTEIL-SETS
KITS D'USURE



WORKING PLATE ARBEITSPLATTE PLAQUE DE TRAVAIL

ATR 30

Honda GX35NT

Serial No. > 3035695

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06806547	Working plate 80 mm	Arbeitsplatte 80 mm	Plaque de travail 80 mm	1

WORKING PLATE ARBEITSPLATTE PLAQUE DE TRAVAIL

ATR 30

Honda GX35NT

Serial No. < 3035694

ATR 30

Honda GX35NT

> 14125265

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06806175	Working plate 80 mm	Arbeitsplatte 80 mm	Plaque de travail 80 mm	1

WORKING PLATE ARBEITSPLATTE PLAQUE DE TRAVAIL

ATR 30

Honda GX35NT

Serial No. > 3000001

ATR 30

Honda GX35NT

> 14125265

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06806124	Working plate 130 mm	Arbeitsplatte 130 mm	Plaque de travail 130 mm	1

WORKING PLATE ARBEITSPLATTE PLAQUE DE TRAVAIL

ATR 30

Honda GX35NT

Serial No. < 14125264

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06806142	Working plate 80 mm	Arbeitsplatte 80 mm	Plaque de travail 80 mm	1
2-06806130	Working plate 130 mm	Arbeitsplatte 130 mm	Plaque de travail 130 mm	1

WORKING PLATE
ARBEITSPLATTE
PLAQUE DE TRAVAIL

ATR 60 Classic	Honda GX 100	Serial No. > 3000001
ATR 68 Classic	Honda GX 100	> 3000001
ATR 60 Premium	Honda GXR 120	> 3000001
ATR 68 Premium	Honda GXR 120	> 3000001
ATR 60 Classic	Honda GX 100	> 12805494
ATR 68 Classic	Honda GX 100	> 12805519
ATR 60 Premium	Honda GXR 120	> 12805507
ATR 68 Premium	Honda GXR 120	> 12810580
ACR 60 / ACR 68	Honda GX 100	> 4050009
ACR 60 / 68 GXR 120	Honda GXR 120	< 12524184
ACR 60 / 68 GXR 120 RT	Honda GXR 120	> 12524185

2-06805100 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06805250	Working plate	Arbeitsplatte	Plaque de travail	1
2-83204004	Countersunk screw	Senkschraube	Vis à tête fraisée	1
2-83204008	Countersunk screw	Senkschraube	Vis à tête fraisée	1
2-82202012	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	1

WORKING PLATE
ARBEITSPLATTE
PLAQUE DE TRAVAIL

ACR 70 D	Yanmar L48	Serial No. > all
AVS 68-4	Honda GX100	> all
AVS 68	Honda GX100	> all
ABS 68	Robin EC12	> all
ADS 70	Yanmar L48	> all
AVS70	Robin EH 122	> all
DS 68	Yanmar L40 / L48	> all

2-06804460 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06804494	Base plate	Fussplatte	Plaque d'assise	1
2-06804493	Base plate	Bodenplatte	Tôle de fond	1
2-83204003	Countersunk screw	Senkschraube	Vis à tête fraisée	5
2-06804135	Washer	Scheibe	Rondelle	5
2-82201030	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	5
2-83204004	Countersunk screw	Senkschraube	Vis à tête fraisée	2
2-83204005	Countersunk screw	Senkschraube	Vis à tête fraisée	2
2-83204008	Countersunk screw	Senkschraube	Vis à tête fraisée	2
2-82202012	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	6
2-83204006	Countersunk screw	Senkschraube	Vis à tête fraisée	2

CARBURATOR
VERGASER
CARBURATEUR

ATR 60 Classic	Honda GX100	Serial No. > 3000001
ATR 68 Classic	Honda GX100	> 3000001
ATR 60 Classic	Honda GX100	> 12805494
ATR 68 Classic	Honda GX100	> 12805519
ACR 60/68	Honda GX100	> 4050009

2-AR-060068-002 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-16100Z4E803	Carburettor	Vergaser	Carburateur	1
53-16214Z0DV01	Gasket	Dichtung	Joint d'étanchéité	1
53-16221Z4E800	Gasket	Dichtung	Joint d'étanchéité	2

**CARBURATOR
VERGASER
CARBURATEUR**

ACR 60/68 GXR 120

Honda GXR 120

Serial No. > 12524184

2-AR-060068-009

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-16100ZDJ014	Carburettor	Vergaser	Carburateur	1
53-17228Z0DV01	Gasket	Dichtung	Joint d'étanchéité	1

**CARBURATOR
VERGASER
CARBURATEUR**

ATR 60 Premium

Honda GXR 120

Serial No. > 3000001

ATR 68 Premium

Honda GXR 120

> 3000001

ATR 60 Premium

Honda GXR 120

> 12805507

ATR 68 Premium

Honda GXR 120

> 12810580

ACR 60 / 68 GXR 120

Honda GXR 120

> 12810580

2-AR-060068-012

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-16100ZDJ842	Carburettor	Vergaser	Carburateur	1
53-16221Z0DV00	Gasket	Dichtung	Joint d'étanchéité	1

**BELLOW
FALTENBALG
SOUFFLET**

ATR 30

Honda GX35NT

Serial No. > 3000001

ATR 30

Honda GX35NT

> 14125265

2-AR-030-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06806160	Bellows	Faltenbalg	Soufflet de protection	1
2-06806171	Clip	Schelle	Bride	1
2-06806172	Clip	Schelle	Bride	1

**BELLOW
FALTENBALG
SOUFFLET**

ATR 30

Honda GX35T

Serial No. < 14125264

2-AR-030-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06806182	Bellows	Faltenbalg	Soufflet de protection	1
2-06806171	Clip	Schelle	Bride	1
2-06806172	Clip	Schelle	Bride	1



Service Video
ATR 30
Bellow Exchange

BELLOW FALTENBALG SOUFFLET

ACR 70 D	Yanmar L48	Serial No. > 3000001
ACR 70 D	Yanmar L48	> 10755122
ADS 70	Yanmar L48	> 1035307

2-AS-070-004

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06804180	Bellows	Faltenbalg	Soufflet de protection	1
2-80177840	Clip	Schelle	Bride	2
2-06804099	Screw	Schraube	Vis	1
2-80161021	Washer	Scheibe	Rondelle	1
2-06804075	Gasket	Dichtung	Joint d'étanchéité	1

BELLOW FALTENBALG SOUFFLET

ATR 60 Classic	Honda GX100	Serial No. > 3000001
ATR 68 Classic	Honda GX100	> 3000001
ATR 68 Premium	Honda GX120	> 3000001
ATR 68 Premium	Honda GX120	> 3000001
ATR 60 Classic	Honda GX100	> 12805494
ATR 68 Classic	Honda GX100	> 12805519
ATR 60 Premium	Honda GXR 120	> 12805507
ATR 68 Premium	Honda GXR 120	> 12810580
ACR 60 / ACR 68	Honda GX 100	> 4050009
ACR 60 / 68 GXR 120	Honda GXR 120	> 12524184

2-AR-060068-005

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06805009	Bellows	Faltenbalg	Soufflet de protection	1
2-80177842	Clip	Schelle	Bride	1
2-80177843	Clip	Schelle	Bride	1



Service Video
ATR/ ACR 60 Series
Bellow Exchange

COUPLING FLIEHKRAFTKUPPLUNG EMBRAYAGE

ATR 60 Classic	Honda GX100	Serial No. > 3000001
ATR 68 Classic	Honda GX100	> 3000001
ATR 68 Premium	Honda GXR 120	> 3000001
ATR 68 Premium	Honda GXR 120	> 3000001
ATR 60 Classic	Honda GX100	> 12805494
ATR 68 Classic	Honda GX100	> 12805519
ATR 60 Premium	Honda GXR 120	> 12805507
ATR 68 Premium	Honda GXR 120	> 12810580
ACR 60 / ACR 68	Honda GX 100	> 4050009
ACR 60 / 68 GXR 120	Honda GXR 120	> 12002923
AVS 68-4	Honda GX100	> 4032336

2-AR-060068-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06804407	Clutch bell	Kupplungsglocke	Cloche d'accouplement	1
2-80203260	Repair kit	Reparatursatz	Kit de réparation	1



Service Video
Centrifugal Clutch
Adjustment

COUPLING
FLIEHKRAFTKUPPLUNG
EMBRAYAGE

ACR 70 D Yanmar L48 Serial No. > 3000001
ACR 70 D Yanmar L48 >10755122
ADS 70 Yanmar L48 > 1035307

2-AR-070-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80203241	Covering support	Belagträger	Support de revêtement	2
2-80203242	Tension spring	Zugfeder	Ressort de traction	4
2-80166016	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	8
2-80136250	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1

SPRING LEG
FEDERBEIN
PIED À RESSORT

ATR 60 Classic Honda GX100 Serial No. > 3000001
ATR 68 Classic Honda GX100 > 3000001
ATR 60 Premium Honda GX120 > 3000001
ATR 68 Premium Honda GX120 > 3000001
ATR 60 Classic Honda GX100 > 12805494
ATR 68 Classic Honda GX100 > 12805519
ATR 60 Premium Honda GXR 120 > 12805507
ATR 68 Premium Honda GXR 120 > 12810580
ACR 60 / ACR 68 Honda GX 100 > 4050009
ACR 60 / 68 GXR 120 Honda GXR 120 > 12002923

2-AR-060068-003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06805095	Bearing cover	Lagerdeckel	Couvercle de palier	1
2-06805019	Bearing cover	Lagerdeckel	Couvercle de palier	1
2-06805040	Guide pipe	Führungsrohr	Tube guide	1
2-06805137	Piston	Kolben	Piston	1
2-80161130	Washer	U-Scheibe	Rondelle	1
2-06805068	Compression spring	Druckfeder	Ressort de pression	1
2-06805069	Compression spring	Druckfeder	Ressort de pression	1
2-80193250	Inspection glass	Schauglas	Verre de regard	1
2-06805129	Buffer	Puffer	Armortisseur	1
2-06805048	Buffer	Puffer	Armortisseur	1
2-06805045	Cover	Deckel	Couvercle	1
2-80158343	Circlip	Sprengring	Circlip	1
2-06805138	Bolt	Bolzen	Boulon	1
2-83201177	Socket head cap screw	Zyl-Schraube	Vis à tête cylindrique	1
2-82833030	Socket head cap screw	Zyl-Schraube	Vis à tête cylindrique	6
2-80135255	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1



Service Video
Spring Guide Change

**SPRING LEG
FEDERBEIN
PIED À RESSORT**

ACR 70 D
ACR 70 D
ADS 70

Yanmar L48
Yanmar L48
Yanmar L48

Serial No. > 3000001
>10755122
> 1035307

2-AR-068-4-002 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06804005	Bolt	Bolzen	Boulon	1
2-80158072	Circlip	Sicherungsring	Circlip	1
2-06804427	Cover	Deckel	Couvercle	1
2-06804428	Spring guide	Federführung	Guide-ressort	1
2-06804007	Floating bushing	Laufbuchse	Garniture	1
2-06804020	End stop	Endanschlag	Butée de fin de course	1
2-06804027	Compression spring	Druckfeder	Ressort de pression	2
2-06804161	Buffer	Puffer	Armortisseur	1
2-06804387	Washer	Scheibe	Rondelle	2
2-06804433	Twist locking	Verdrehsicherung	Sûreté antirotation	1
2-80158343	Circlip	Sprengring	Circlip	1
2-81703082	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	2
2-06804042	Spring washer	Federscheibe	Rondelle élastique	1
2-80111270	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	1
2-06804097	Plug	Stopfen	Bouchon	2
2-06804006	Con-rod	Pleuelstange	Bielle	1
2-06804004	Piston	Kolben	Piston	1

**CARRYING ROLLER
TRAGROLLE BÜGEL
GALET PORTEUR**

ATR 60 Classic	Honda GX100	Serial No. > 3000001
ATR 68 Classic	Honda GX100	> 3000001
ATR 60 Premium	Honda GXR 120	> 3000001
ATR 68 Premium	Honda GXR 120	> 3000001
ATR 60 Classic	Honda GX100	> 12805494
ATR 68 Classic	Honda GX100	> 12805519
ATR 60 Premium	Honda GXR 120	> 12805507
ATR 68 Premium	Honda GXR 120	> 12810580
ACR 60 / ACR 68	Honda GX 100	> 4050009
ACR 60 / 68 GXR 120	Honda GXR 120	> 12002923

2-AR-060068-006 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06804453	Spring cotter	Federstecker	Goupille à ressort	1
2-06805109	Support roller	Tragrolle	Rouleau porteur	2
2-82802035	Socket head cap screw	Zyl-Schraube	Vis à tête cylindrique	4
2-82201021	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	4
2-80147212	Spring element	Federelement	Elément à ressort	2
2-82803045	Socket head cap screw	Zyl-Schraube	Vis à tête cylindrique	4
2-80169182	Washer	Scheibe	Rondelle	4
2-80171430	Straight pin	Zyl-Stift	Goupille cylindrique	2

CARRYING ROLLER
TRAGROLLE BÜGEL
GALET PORTEUR

ACR 70 D	Yanmar L48	Serial No. > 3000001
ACR 70 D	Yanmar L48	> 10755122
ADS 70	Yanmar L48	> 1035307

2-AR-070-003 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80147140	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	2
2-06804457	Bumper	Anschlagpuffer	Amortisseur	2
2-80166024	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	8
2-81703066	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	8
2-82201056	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	2



ACR/ATR RAMMERS

MAINTENANCE KITS
WARTUNGS-SETS
KITS D'ENTRETIEN



MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE

ATR 30 Honda Serial No. > 3000001
ATR 30 Honda Since series launch

2-AS-030-001 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-17211Z0Z000	Inlet air filter	Einsatz Luftfilter	Insertion Luftfilter	1
53-17672Z0H003	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
53-12312Z0Z300	Seal	Dichtung	Joint d'étanchéité	1
53-31915Z0H003	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-28462ZM3003	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
53-17211Z3F000	Inlet air filter	Einsatz Luftfilter	Insertion Luftfilter	1



Service Video
Starter Rope Exchange



Service Video
Service Inspection

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE

ATR 60 Classic Honda GX100 Serial No. > 3000001
ATR 68 Classic Honda GX100 > 3000001
ATR 60 Classic Honda GX100 > 12805494
ATR 68 Classic Honda GX100 > 12805519
ACR 60 / ACR 68 Honda GX 100 > 4050009
ACR 60 / 68 GXR 120 Honda GXR 120 < 12524184
AVS 68-4 Honda GX100 > 4032336

2-AS-068-002 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-90601ZE1000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
2-80190400	Fuel filter (AVS68/68-4 ACR60/68)	Kraftstofffilter (AVS68/68-4 ACR60/68)	Filtre à combustible (AVS68/68-4 ACR60/68)	1
2-80199175	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
53-9805655757	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-28462Z0DV03	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80138039	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80177105	Clip	Schelle	Bride	2
99-XM000113	Filter (ATR60 / ATR68 Classic)	LeitungsfILTER (ATR60 / ATR68 Classic)	Filtre (ATR60 / ATR68 Classic)	1



Service Video
General Maintenance

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

ATR 60 Premium	Honda GXR 120	Serial No. > 3000001
ATR 68 Premium	Honda GXR 120	> 3000001
ATR 60 Premium	Honda GXR 120	> 12805507
ATR 68 Premium	Honda GXR 120	> 12810580
ACR 60 / 68 GXR 120	Honda GXR 120	> 12524185

2-AS-068-005

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-90601ZE1000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
99-XM000113	Filter	LeitungsfILTER	Filtre	1
2-80199175	Filter	Filterelement	Élément de filtrage	1
53-9805655757	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-28462Z0DV03	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80138039	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
53-17218Z0D000	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
53-17211ZL8023	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1



Service Video
Service Kit Installation



Service Video
ATR/ ACR 60 Series
Starter Rope Exchange

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

ACR 70 D / ADS 70 D	Yanmar L48	Serial No. > 3000001
ACR 70 D / ADS 70 D	Yanmar L48	> 10755122

2-AS-070-003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
76-22190160002	Gasket	Dichtung	Joint d'étanchéité	1
2-80199195	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80190270	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199194	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
76-11425011311	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
76-11429976630	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80138039	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
76-11477111310	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

ADS 70 Yanmar L40 Serial No. < 1019284

2-AS-070-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
76-22190160002	Gasket	Dichtung	Joint d'étanchéité	1
2-80199195	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80190270	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
76-11425012580	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
76-11425011311	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
76-11429976630	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80138039	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

ADS 70 Yanmar L40 Serial No. > 1019285

2-AS-070-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
76-22190160002	Gasket	Dichtung	Joint d'étanchéité	1
2-80199195	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80190270	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199194	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
76-11425011311	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
76-11429976630	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80138039	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

ABS 68 Robin EC12 Serial No. >2034000

2-AS-068-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80190270	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
55-1063272720	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
55-0650140460	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
55-1615011008	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80138039	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

VIBRATORY PLATES APF

EMERGENCY KITS
NOTFALL-SETS
KITS D'URGENCE

WEAR KITS
VERSCHLEISSTEIL-SETS
KITS D'USURE



SPRING ELEMENT FEDERELEMENTE ÉLÉMENT RESSORT

APF 10/33 Honda GX 100 / GX120 Serial No. > 3000001
APF 1033 Honda GX 100 / GX120 > 11002204
AVP 1033 / 1040 Honda GX 100 > 111289

2-AV-1033-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-0P504306	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4
2-80167071	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	8
2-82201048	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	8
2-01141003	Spring element	Federelement	Elément à ressort	2

SPRING ELEMENT FEDERELEMENTE ÉLÉMENT RESSORT

APF 15/40 Honda / B&S / RATO Serial No. > 3000001
APF 15/50 Honda / B&S / RATO > 3000001
APF 20/50 Hatz / Honda / B&S / RATO > 3000001
APF 1540 Honda > 12763545
APF 1550 Honda > 12765679
APF 2050 Hatz / Honda > 12763554

2-AV-1540-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-81705085	Hex screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	1
2-80167020	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	8
2-0P606001	Bumper	Anschlagpuffer	Amortisseur	4
2-82201056	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	4
2-81705069	Hex screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	3
2-01440005	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	2
2-80174161	Linch pin	Klappsplint	Goupille abattante	2
2-01440008	Spring element	Federelement	Elément à ressort	2

**SPRING ELEMENT
FEDERELEMENTE
ÉLÉMENT RESSORT**

APF 1850	Hatz	Serial No. > 11002204
APF 1850	Honda	> 11002204
APF 1850	Lombardini	> 11002204
AVP 1850-2	Hatz	> 127265
AVP 1850-2	Honda	> 127265
AVP 1850-2	Lombardini	> 160231

2-AV-1850-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-0P507801	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4
2-80167020	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	8
2-82201056	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	8

**SPRING ELEMENT
FEDERELEMENTE
ÉLÉMENT RESSORT**

APF 12/40	Honda	Serial No. > 3000001
APF 12/50	Honda	> 3000001
APF 12/40	Honda	> 12798000
APF 1240 / APF 1250	Honda	> 11002204
APF 1240	Yanmar	> 11002204
APF 1240 / APF 1250	Subaru	> 11002204
AVP 1240-2 / AVP 1250-2	Honda	> 118145
AVP 1240-2	Yanmar	> 118145
AVP 1240-2 / AVP 1250-2	Subaru	> 160231

2-AV-124050-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-0P504306	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4
2-82201048	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	8
2-80167071	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	8



CLUTCH

FLIEHKRAFTKUPPLUNG

PLAQUE EMBRAYAGE

APF 10/33	Honda GX 100 / GX120	Serial No. > 3000001
APF 12/40	Honda	> 3000001
APF 12/50	Honda	> 3000001
APF 15/40	Honda / B&S / RATO	> 3000001
APF 15/50	Honda / B&S / RATO	> 3000001
APF 20/50	Hatz / Honda / B&S / RATO	> 3000001
APF 1033	Honda GX 100 / GX120	> 11002204
APF 12/40	Honda	> 12798000
APF 1233	Honda	> 12774256
APF 1540	Honda	> 12763545
APF 1550	Honda	> 12765679
APF 2050	Hatz	> 12792149
APF 2050	Honda	> 12763554
APF 1240 / APF 1250	Honda	> 11002204
APF 1240	Yanmar	> 11002204
APF 1240 / APF 1250	Subaru	> 11002204
AVP 1240-2 / AVP 1250-2	Honda	> 118145
AVP 1240-2	Yanmar	> 118145
AVP 1240-2 / AVP 1250-2	Subaru	> 160231
AVP 1033	Honda GX 100	> 111289
AVP 1040	Honda GX 100	> 143537

2-AV-124050-003



PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80203236	Coating bracket	Belagbügel	Étrier de revêtement	2
2-80203238	Tension spring	Zugfeder	Ressort de traction	2

REPAIR KIT EXCITER

REPARATURSATZ ZU ERREGER

KIT DE RÉPARATION EXCITATEUR

APF 10/33	Honda GX 100 / GX120	Serial No. > 3000001
APF 1033	Honda GX 100 / GX120	> 11002204
AVP 1033 / 1040	Honda GX 100	> 111289

2-AR-1033-001



PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-01121002	Sealing washer	Dichtscheibe	Rondelle d'étanchéité	1
2-01121003	Sealing washer	Dichtscheibe	Rondelle d'étanchéité	1
2-80135447	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
2-80132280	Shaft seal ring	Wellendichtring	Bague à lèvres avec ressort	1
2-80103130	Grooved ball bearing	Rillenkugellager	Roulement à billes	2
2-80158137	Circlip	Sicherungsring	Circlip	2



Service Video

Exciter adjustment

REPAIR KIT EXCITER
REPARATURSATZ ZU ERREGER
KIT DE RÉPARATION EXCITEUR

APF 12/40	Honda	Serial No. > 3000001
APF 12/50	Honda	> 3000001
APF 12/40	Honda	> 12798000
APF 1240 / APF 1250	Honda	> 11002204
APF 1240	Yanmar	> 11002204
APF 1240 / APF 1250	Subaru	> 11002204
AVP 1240-2 / AVP 1250-2	Honda	> 118145
AVP 1240-2	Yanmar	> 118145
AVP 1240-2 / AVP 1250-2	Subaru	> 160231

2-AR-124050-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-01321003	Sealing washer	Dichtscheibe	Rondelle d'étanchéité	1
2-80158250	Circlip	Sicherungsring	Circlip	1
2-80132240	Shaft seal ring	Wellendichtring	Bague à lèvres avec ressort	1
2-01321002	Bearing cover	Lagerdeckel	Couvercle de palier	1
2-80135447	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
2-80110230	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	1
2-80110220	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	1
2-01121003	Sealing washer	Dichtscheibe	Rondelle d'étanchéité	1
2-80158137	Circlip	Sicherungsring	Circlip	1
2-81101104	Screw plug	Verschlussschraube	Vis de fermeture	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80252222	Sealing plug	Verschlussstopfen	Bouchon de fermeture	1



Service Video
Exciter Bearing Replacement

REPAIR KIT EXCITER
REPARATURSATZ ZU ERREGER
KIT DE RÉPARATION EXCITEUR

APF 15/40	Honda / B&S / RATO	Serial No. > 3000001
APF 15/50	Honda / B&S / RATO	> 3000001
APF 20/50	Hatz / Honda / B&S / RATO	> 3000001
APF 1540	Honda	> 12763545
APF 1550	Honda	> 12765679
APF 2050	Hatz / Honda	> 12763554

2-AR-1540-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-01420009	Sealing washer	Dichtscheibe	Rondelle d'étanchéité	1
2-80103081	Deep groove ball bearing	Rillenkugellager	Roulement à billes	2
2-80132240	Shaft seal ring	Wellendichtring	Bague à lèvres avec ressort	1
2-80135501	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
2-80137210	Sealing Ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-81201109	Screw plug	Verschlussschraube	Vis de fermeture	1



Service Video
Exciter Bearing Replacement

REPAIR KIT EXCITER
REPARATURSATZ ZU ERREGER
KIT DE RÉPARATION EXCITEUR

APF 1850	Hatz	Serial No. > 11002204
APF 1850	Honda	> 11002204
APF 1850	Lombardini	> 11002204
AVP 1850-2	Hatz	> 127265
AVP 1850-2	Honda	> 127265
AVP 1850-2	Lombardini	> 160231

2-AR-1850-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80111130	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	1
2-80112226	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	1
2-01121003	Sealing washer	Dichtscheibe	Rondelle d'étanchéité	1
2-80135447	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80158137	Circlip	Sicherungsring	Circlip	1
2-01320013	Sealing washer	Dichtscheibe	Rondelle d'étanchéité	1
2-80132240	Shaft seal ring	Wellendichtring	Bague à lèvres avec ressort	1
2-01320005	Bearing cover	Lagerdeckel	Couvercle de palier	1
2-80136250	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80158153	Circlip	Sicherungsring	Circlip	1



Service Video
Exciter adjustment

BASE PLATE
GRUNDPLATTE
PLAQUE DE BASE

APF 10/33	Honda GX 100 / GX120	Serial No. > 3000001
APF 1033	Honda GX 100 / GX120	> 11002204
AVP 1033 / 1040	Honda GX 100	> 111289

2-AV-1033-003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-01111001	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-80137040	Sealing Ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-81201044	Screw plug	Verschlussschraube	Vis de fermeture	1
2-80252170	Sealing plug	Verschlussstopfen	Bouchon de fermeture	2

BASE PLATE
GRUNDPLATTE
PLAQUE DE BASE

APF 12/40	Honda	Serial No. > 12798000
APF 1240	Honda	> 11002204
APF 1240	Yanmar	> 11002204
APF 1240	Subaru	> 11002204
AVP 1240-2	Honda	> 118145
AVP 1240-2	Yanmar	> 118145
AVP 1240-2	Subaru	> 160231

2-AV-124050-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-01311001	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-01321003	Sealing washer	Dichtscheibe	Rondelle d'étanchéité	1
2-80132240	Shaft seal ring	Wellendichtring	Bague à lèvres avec ressort	1
2-80110230	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	1
2-80135447	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
2-80110220	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	1

BASE PLATE
GRUNDPLATTE
PLAQUE DE BASE

APF 15/40	Honda / B&S / RATO	Serial No. > 3000001
APF 1540	Honda	> 12763545

2-AV-1540-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-01420009	Sealing washer	Dichtscheibe	Rondelle d'étanchéité	1
2-80103081	Deep groove ball bearing	Rillenkugellager	Roulement à billes	2
2-80132240	Shaft seal ring	Wellendichtring	Bague à lèvres avec ressort	1
2-80135501	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
2-80137210	Sealing Ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-01410002	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1

BASE PLATE
GRUNDPLATTE
PLAQUE DE BASE

APF 1850	Hatz	Serial No. > 11002204
APF 1850	Honda	> 11002204
APF 1850	Lombardini	> 11002204
AVP 1850-2	Hatz	> 127265
AVP 1850-2	Honda	> 127265
AVP 1850-2	Lombardini	> 160231

2-AV-1850-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-01711001	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-80111130	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	1
2-80112226	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	1
2-80135447	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-01320013	Sealing washer	Dichtscheibe	Rondelle d'étanchéité	1
2-80132240	Shaft seal ring	Wellendichtring	Bague à lèvres avec ressort	1
2-80136250	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80150519	Feather key	Passfeder	Clavette élastique	1

BASE PLATE
GRUNDPLATTE
PLAQUE DE BASE

APF 1850	Hatz	Serial No. > 11002204
APF 1850	Honda	> 11002204
APF 1850	Lombardini	> 11002204
AVP 1850-2	Hatz	> 127265
AVP 1850-2	Honda	> 127265
AVP 1850-2	Lombardini	> 160231

2-AV-1850-003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-01711001	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-81101104	Screw plug	Verschlussschraube	Vis de fermeture	1
2-80252222	Sealing plug	Verschlusstopfen	Bouchon de fermeture	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

REPLACEMENT PART EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
PART D'ECHANGE EXCITEUR

APF 10/33	Honda GX120	Serial No. > 3000001
APF 1033	Honda GX120	> 3000001
APF 1033	Honda GX 100 / GX120	> 11002204
AVP 1033	Honda GX 100	> 111289

2-AT1033

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT1033	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange excitateur	1

REPLACEMENT PART EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
PART D'ECHANGE EXCITEUR

APF 12/40	Honda	Serial No. > 12798000
APF 1240	Honda	> 11002204
APF 1240	Yanmar	> 11002204
APF 1240	Subaru	> 11002204
AVP 1240-2	Honda	> 118145
AVP 1240-2	Yanmar	> 118145
AVP 1240-2	Subaru	> 160231

2-AT1240-2

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT1240-2	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange excitateur	1

REPLACEMENT PART EXCITER
ERREGER MIT GRUNDPLATTE
PART D'ECHANGE EXCITEUR

APF 1850	Hatz	Serial No. > 11002204
APF 1850	Honda	> 11002204
APF 1850	Lombardini	> 11002204
AVP 1850-2	Hatz	> 127265
AVP 1850-2	Honda	> 127265
AVP 1850-2	Lombardini	> 160231

2-01701600

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-01701600	Replacement part exciter	Erreger mit Grundplatte	Part d'enchange excitateur	1

**REPLACEMENT PART EXCITER
ERREGER MIT GRUNDPLATTE
PART D'ECHANGE EXCITEUR**

**APF 15/40
APF 1540**

Honda / B&S / RATO
Honda

Serial No. > 3000001
> 12763545

2-01401520

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-01401520	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange exciteur	1

**REPLACEMENT PART EXCITER
ERREGER MIT GRUNDPLATTE
PART D'ECHANGE EXCITEUR**

**APF 15/50
APF 1550**

Honda / B&S / RATO
Honda

Serial No. > 3000001
> 12765679

2-01401530

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-01401530	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange exciteur	1

**REPLACEMENT PART EXCITER
ERREGER MIT GRUNDPLATTE
PART D'ECHANGE EXCITEUR**

**APF 20/50
APF 2050**

Honda / B&S / RATO
Honda

Serial No. > 3000001
> 12763554

2-01401540

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-01401540	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange exciteur	1



VIBRATORY PLATES APF

MAINTENANCE KITS
WARTUNGS-SETS
KITS D'ENTRETIEN



MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE

APF 12/40 Honda GX120UT3 Serial No. > 3000001
APF 12/50 Honda GX120UT3 > 3000001
APF 12/40 Honda GX120UT3 > 12798000

2-AS-1240-008 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-90601ZE1000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
53-17210Z4M821	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
53-9807956846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-12391ZE1000	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
53-28462ZH8003	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140360	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80138055	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE

APF 15/40 Honda GX120UT3 Serial No. > 3000001
APF 15/50 Honda GX120UT3 > 3000001
APF 1233 Honda GX120UT3 > 12774256
APF 1540 Honda GX120UT3 > 12763545
APF 1550 Honda GX120UT3 > 12765679

2-AS-1540-005 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-17210Z4M821	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
53-12391ZE1000	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
53-9807956846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-28462ZH8003	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
53-90601ZE1000	Washer zu Ablassschraube	Scheibe zu Ablassschraube	Rondelle zu Ablassschraube	1
2-80140660	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APF 15/40 Honda GX120UT2 Serial No. > 3000001
APF 15/50 Honda GX120UT2 > 3000001
APF 1540 Honda GX120UT2 > 12763545
APF 1550 Honda GX120UT2 > 12765679

2-AS-1540-004

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-17210Z4H821	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
53-12391ZE1000	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
53-9807956846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-28462ZH8003	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
53-90601ZE1000	Washer zu Ablassschraube	Scheibe zu Ablassschraube	Rondelle zu Ablassschraube	1
2-80140660	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APF 15/40 Honda Serial No. > 3000001
APF 15/50 Honda > 3000001
APF 1233 Honda > 12774256
APF 1540 Honda > 12763545
APF 1550 Honda > 12765679

2-AS-1233-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-17210Z4H821	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
53-12391ZE1000	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
53-9807956846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-28462ZH8003	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
53-90601ZE1000	Washer zu Ablassschraube	Scheibe zu Ablassschraube	Rondelle zu Ablassschraube	1
2-80140801	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APF 15/40 B&S Serial No. < 3013236
APF 15/50 B&S < 3013246

2-AS-1540-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80140660	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
99-597383	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
99-66574	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
99-597015	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupap	1
99-596760	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APF 15/40

B&S

Serial No. < 3013237

APF 15/50

B&S

< 3013247

2-AS-1540-002 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80140660	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
99-597383	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
99-66574	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
99-597015	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupap	1
99-84002309	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APF 2050

Hatz

Serial No. > 3000001

APF 2050

Hatz

> 12792149

2-AS-2050-001 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80199206	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
2-80199208	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
51-05055700	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
51-01929000	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
51-50475901	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
51-50001600	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80140802	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1



Service Video
Service Kit Installation



Service Video
Starter Rope Exchange

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APF 20/50

Honda

Serial No. > 3000001

APF 2050

Honda

> 12763554

2-AS-2050-002 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-17210ZE1822	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
53-12391ZE1000	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
53-9807956846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-28462ZH8003	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
53-90601ZE1000	Washer zu Ablassschraube	Scheibe zu Ablassschraube	Rondelle zu Ablassschraube	1
2-80140801	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APF 20/50

B&S

Serial No. > 3000001

2-AS-2050-003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80140801	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
99-597383	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
99-66574	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
99-597015	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupap	1
99-84002309	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APF 1033

AVP 1033 / 1040

Honda GX 100

Honda GX 100

Serial No. > 11002204

> 1006016 (engine S/N)

2-AS-1033-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-90601ZE1000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
53-17211ZL8023	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
53-9805655757	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-28462Z0DV03	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140360	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APF 1033

Honda GX 120

Serial No. > 11002204

2-AS-1033-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-90601ZE1000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
2-80199203	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
53-9807956846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-28462ZH8003	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140360	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
53-12391ZE1000	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APF 1240 / APF 1250 Honda Serial No. < 12798999
AVP 1240-2 / AVP 1250-2 Honda > 118145
AVP 1240 / AVP1250 Honda < 120649

2-AS-1240-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-90601ZE1000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
2-80199203	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
53-9807956846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-12391ZE1000	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
53-28462ZH8003	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140360	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80138055	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APF 1240 Yanmar Serial No. > 11002204
AVP 1240-2 Yanmar > 118145

2-AS-1240-004

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
76-11429935110	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
76-22190160002	Gasket	Dichtung	Joint d'étanchéité	1
2-80199195	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199194	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
76-11425011311	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
76-11429976630	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140660	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
76-11477111310	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APF 1240 / APF 1250 Subaru Serial No. > 11002204
AVP 1240-2 / AVP 1250-2 Subaru > 160231

2-AS-1240-006

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
55-0211140020	Gasket	Dichtung	Joint d'étanchéité	1
55-2773261107	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
55-0650140150	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
55-2771600113	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
55-2825011118	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140360	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80138055	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

AVP 1240

Yanmar L40

Serial No. < 91932

2-AS-1240-002



PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
76-11425035100	Engine filter	Motorfilter	Filtre de moteur	1
76-22190160002	Gasket	Dichtung	Joint d'étanchéité	1
2-80199195	Fuel filter Diesel	Kraftstofffilter Diesel	Filtre à combustible Diesel	1
2-80199194	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
76-11425011311	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
76-11429976630	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140660	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80138055	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

AVP 1240

Yanmar L40

Serial No. > 91933

2-AS-1240-003



PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
76-11425035100	Engine filter	Motorfilter	Filtre de moteur	1
76-22190160002	Gasket	Dichtung	Joint d'étanchéité	1
2-80199195	Fuel filter Diesel	Kraftstofffilter Diesel	Filtre à combustible Diesel	1
2-80199194	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
76-11425011311	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
76-11429976630	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140660	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80138055	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APF 1850 Hatz 1B20 Serial No. > 11002204
AVP 1850-2 Hatz 1B20 > 127265
AVP 1850 Hatz 1B20 > 73591

2-AS-1850-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
51-50475901	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
51-50469800	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80199208	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199206	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
51-05055700	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
51-01929000	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140690	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APF 1850 Honda Serial No. > 11002204
AVP 1850-2 Honda > 127265

2-AS-1850-005

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-90601ZE1000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
2-80199202	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
53-9807956846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-12391ZE1000	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
53-28462ZH8003	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140394	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APF 1850 Lombardini Serial No. > 11002204
AVP 1850-2 Lombardini > 160231

2-AS-1850-006

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
59-2175181	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
59-4350007	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
59-2175268	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
59-4400058	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
59-4904038	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140690	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

AVP 1850

Honda GX160

Serial No. < 49075

2-AS-1850-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-90601ZE1000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
53-17210ZE1505	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
53-9807956846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-12391ZE1000	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
53-28462ZH8003	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140620	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

AVP 1850

Honda GX160

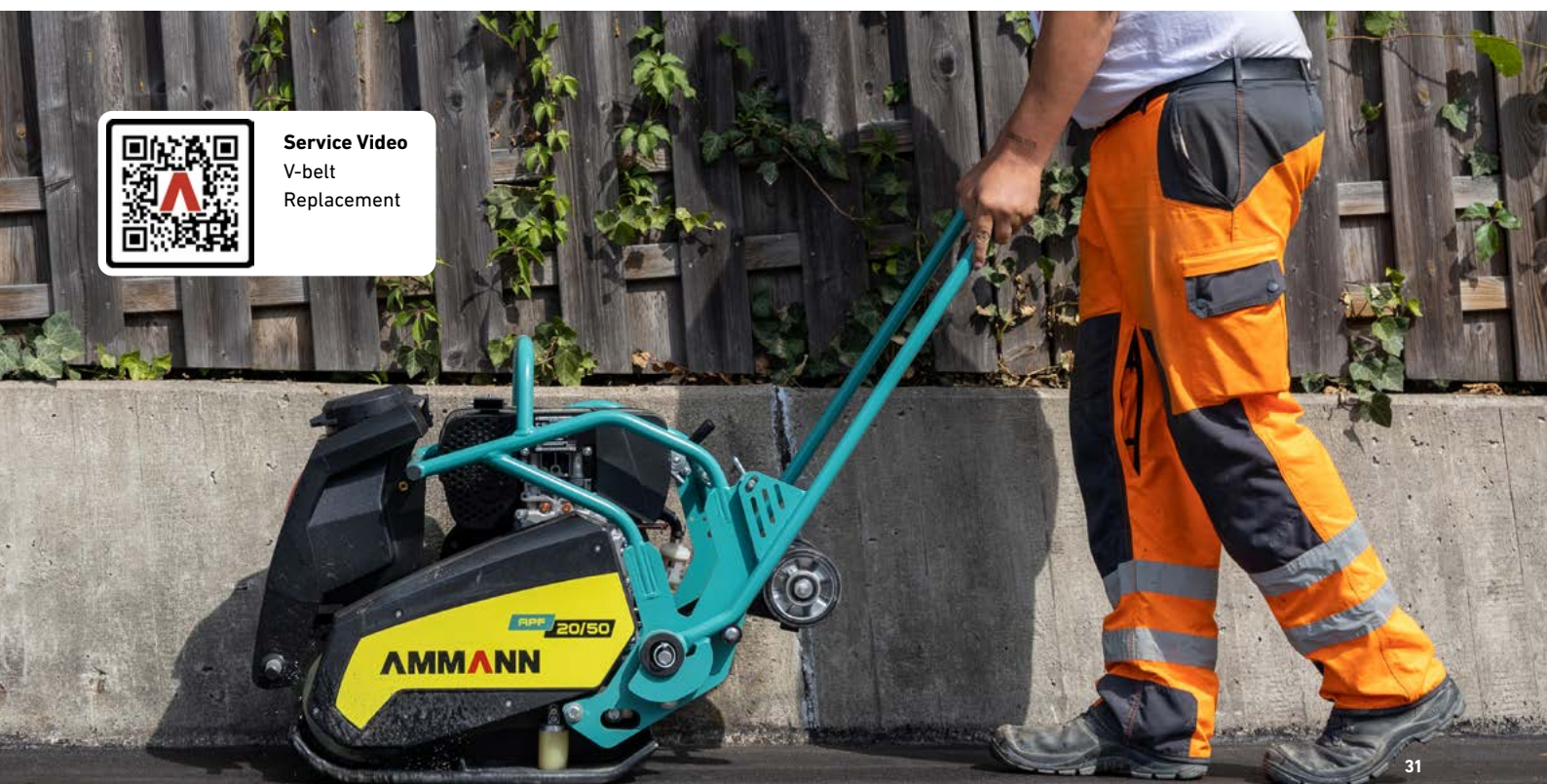
Serial No. > 49076

2-AS-1850-003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-90601ZE1000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
2-80199202	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
53-9807956846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-12391ZE1000	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
53-28462ZH8003	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140580	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2



Service Video
V-belt
Replacement



VIBRATORY PLATES APR

EMERGENCY KITS
NOTFALL-SETS
KITS D'URGENCE

WEAR KITS
VERSCHLEISSTEIL-SETS
KITS D'USURE



SHAFT VALVE
DEICHSELVENTIL
DISTRIBUTEUR DE TIMON

APR 22/40	Hatz / Honda	Serial No. > 3000001
APR 25/40	Hatz	> 3000001
APR 25/50	Hatz	> 3000001
APR 30/50	Hatz / Honda	> 3000001
APR 30/60	Hatz / Honda	> 3000001
APR 22/40	Hatz / Honda	> 00000001
APR 25/40	Hatz	> 00000001
APR 25/50	Hatz	> 00000001
APR 30/50	Hatz / Honda	> 00000001
APR 30/60	Hatz / Honda	> 00000001
APR 2220	Hatz / Honda	> 10985720
APR 2620	Hatz	> 11003014
APR 3020	Hatz / Honda	> 10985720
AVP 2220	Hatz / Honda	> 82863
AVP 2620	Hatz	> 79762
AVP 3020	Hatz / Honda	> 125176
AVP 2920-2	Hatz / Honda	> 113946
AVP 2920	Hatz / Honda	< 113945

2-03204100

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-03204100	Fully assembled incl. drawbar handles	Komplett montiert inkl. Deichselgriffen	Entièrement assemblé, y compris les poignées de timon	1

SHAFT VALVE
DEICHSELVENTIL
DISTRIBUTEUR DE TIMON

APR 40/60	Hatz / Honda	Serial No. > 3000001
APR 4920	Hatz / Honda	> 3000001
APR 5920	Hatz	> 3000001
APR 40/60	Hatz / Honda	> 00000001
APR 3520	Hatz / Honda	> 11003032
APR 4920	Hatz / Honda	> 11003052
APR 5920	Hatz	> 10000001
AVP 3520	Hatz / Honda	> 99427
AVP 4920	Hatz / Honda	> 174783
AVP 5920	Hatz	> 143946
AVP 5920	Honda	> 158328
AVP 5920	Lombardini	> 156964

2-03404100

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-03404100	Fully assembled incl. drawbar handles	Komplett montiert inkl. Deichselgriffen	Entièrement assemblé, y compris les poignées de timon	1

WEAR PARTS KIT CONTROL BLOCK
VERSCHLEISSTEILSATZ ZU DEICHSELVENTIL
PIÈCES D'USURE BLOC DE COMMANDE



Service Video
Tiller head exchange

APR 22/40	Hatz / Honda	Serial No. > 3000001
APR 25/40	Hatz	> 3000001
APR 25/50	Hatz	> 3000001
APR 30/50	Hatz / Honda	> 3000001
APR 30/60	Hatz / Honda	> 3000001
APR 22/40	Hatz / Honda	> 00000001
APR 25/40	Hatz	> 00000001
APR 25/50	Hatz	> 00000001
APR 30/50	Hatz / Honda	> 00000001
APR 30/60	Hatz / Honda	> 00000001
APR 2220	Hatz / Honda	> 10985720
APR 2620	Hatz	> 11003014
APR 3020	Hatz / Honda	> 10985720
AVP 2220	Hatz / Honda	> 82863
AVP 2620	Hatz	> 79762
AVP 3020	Hatz / Honda	> 125175
AVP 2920-2	Hatz / Honda	> 113946
AVP 2920	Hatz / Honda	< 113945

2-AV-2220-005 **KIT**

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80135674	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80136364	Guide ring	Führungsring	Anneau de guidage	1
2-80136365	Piston seal	Kolbendichtung	Garniture de piston	1
2-80122580	Bushing	Buchse	Douille	1
2-80135102	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
2-80135682	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

WEAR PARTS KIT CONTROL BLOCK
VERSCHLEISSTEILSATZ ZU DEICHSELVENTIL
PIÈCES D'USURE BLOC DE COMMANDE



Service Video
Drowbar Head Exchange

APR 40/60	Hatz / Honda	Serial No. > 3000001
APR 4920	Hatz / Honda	> 3000001
APR 5920	Hatz	> 3000001
APR 40/60	Hatz / Honda	> 00000001
APR 3520	Hatz / Honda	> 11003032
APR 4920	Hatz / Honda	> 11003052
APR 5920	Hatz	> 10000001
AVP 3520	Hatz / Honda	> 99427
AVP 4920	Hatz	> 174783
AVP 4920	Honda	> 174783
AVP 5920	Hatz	> 143946
AVP 5920	Honda	> 158328
AVP 5920	Lombardini	> 156964

2-AV-3520-005 **KIT**

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80136362	Guide ring	Führungsring	Anneau de guidage	1
2-80136368	Piston seal	Kolbendichtung	Garniture de piston	1
2-80122190	Bushing	Buchse	Douille	1
2-80135366	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
2-80135070	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
2-80137113	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80135070	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1

CLUTCH**FLIEHKRAFTKUPPLUNG****EMBAYAGE**

APR 22/40	Hatz / Honda	Serial No. > 3000001
APR 25/40	Hatz	> 3000001
APR 25/50	Hatz	> 3000001
APR 22/40	Hatz / Honda	> 00000001
APR 25/40	Hatz	> 00000001
APR 25/50	Hatz	> 00000001
APR 2220	Hatz	> 13388195
APR 2220	Honda	> 11836187
APR 2620	Hatz	> 11791571

2-AV-2620-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80203238	Tension spring	Zugfeder	Ressort de traction	2
2-80203236	Covering support	Belagträger	Support de revêtement	2

CLUTCH**FLIEHKRAFTKUPPLUNG****PLAQUE EMBRAYAGE**

APR 30/50	Hatz	Serial No. > 3000001
APR 30/60	Hatz	> 3000001
APR 30/50	Hatz	> 00000001
APR 30/60	Hatz	> 00000001
APR 3020	Hatz	> 10985720
AVP 3020	Hatz	> 118510

2-AV-3020-004

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80203565	Covering support	Belagträger	Support de revêtement	2
2-80203290	Tension spring	Zugfeder	Ressort de traction	4

CLUTCH**FLIEHKRAFTKUPPLUNG****PLAQUE EMBRAYAGE**

APR 30/50	Honda	Serial No. > 3000001
APR 30/60	Honda	> 3000001
APR 40/60	Honda	> 3000001
APR 30/50	Honda	> 00000001
APR 30/60	Honda	> 00000001
APR 40/60	Honda	> 00000001
APR 3520	Hatz	< 13110483
APR 3520	Honda	> 11012041
APR 3020	Honda	> 10985720
AVP 3520	Hatz	> 125736
AVP 3520	Honda	> 125736
AVP 3020	Honda	> 125176

2-AV-3520-004

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80203583	Tension spring	Zugfeder	Ressort de traction	4
2-80203593	Covering support	Belagträger	Support de revêtement	2

CLUTCH	APR 40/60	Hatz	Serial No. > 3000001
FLIEHKRAFTKUPPLUNG	APR 40/60	Hatz	> 00000001
PLAQUE EMBRAYAGE	APR 3520	Hatz	> 13110484

2-AV-3520-003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80203348	Tension spring	Zugfeder	Ressort de traction	4
2-80203349	Covering support	Belagträger	Support de revêtement	2

CLUTCH	AVP 3520	Hatz	Serial No. < 102600
FLIEHKRAFTKUPPLUNG			
EMBAYAGE			

2-80203584

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80203583	Tension spring	Zugfeder	Ressort de traction	2
2-80203565	Covering support	Belagträger	Support de revêtement	2

CLUTCH	APR 4920	Honda	Serial No. > 11003052
FLIEHKRAFTKUPPLUNG	AVP 3520	Hatz	> 102601
EMBAYAGE	AVP 3520	Hatz	< 125735
	AVP 5920	Honda	> 158328
	AVP 4920	Honda	> 158337
	AVP 4920-2	Honda	> 174783

2-AV-5920-003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80203313	Tension spring	Zugfeder	Ressort de traction	2
2-80203293	Covering support	Belagträger	Support de revêtement	2

CLUTCH	APR 4920	Hatz	Serial No. > 3000001
FLIEHKRAFTKUPPLUNG	APR 5920	Hatz	> 3000001
EMBAYAGE	APR 4920	Hatz	> 11003052
	APR 5920	Hatz	> 10000001
	AVP 5920	Hatz	> 143946
	AVP 5920	Lombardini	> 156964
	AVP 4920	Hatz	> 143943
	AVP 4920-2	Hatz	> 174783

2-AV-4920-006

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80203327	Repair kit	Reparatursatz	Kit de réparation	1

CLUTCH FLIEHKRAFTKUPPLUNG EMBAYAGE

APR 2220 Hatz Serial No. < 13388194
APR 2620 Hatz < 11791570
AVP 2220 Hatz > 82863
AVP 2620 Hatz > 79762

2-AV-2220-003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80203574	Tension spring	Zugfeder	Ressort de traction	2
2-80203699	Covering support	Belagträger	Support de revêtement	2

SPRING ELEMENT GUMMIPUFFER ÉLÉMENT RESSORT

APR 2220 Hatz / Honda Serial No. < 13388194
APR 2620 Hatz < 13388203
AVP 2220 Hatz / Honda > 82863
AVP 2620 Hatz > 79762

2-AV-2220-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-81705069	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	4
2-80167020	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	8
2-0P606001	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4
2-82201056	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	4
2-03430020	Shaft bearing	Deichsellager	Articulation de timon	2
2-80147217	Bumper	Anschlagpuffer	Amortisseur	1
2-02840001	Bearing pin	Lagerbolzen	Tourillon	2

SPRING ELEMENT GUMMIPUFFER ÉLÉMENT RESSORT

APR 22/40 Hatz / Honda Serial No. > 3000001
APR 25/40 Hatz > 3000001
APR 25/50 Hatz > 3000001
APR 22/40 Hatz / Honda > 00000001
APR 25/40 Hatz > 00000001
APR 25/50 Hatz > 00000001
APR 2220 Hatz / Honda > 13388195
APR 2620 Hatz > 13388204

2-AV-2240-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-81705069	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	4
2-80167020	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	8
2-0P606001	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4
2-82201056	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	4
2-80147217	Bumper	Anschlagpuffer	Amortisseur	1
2-80146104	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4
2-80167080	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	4
2-81703040	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	4

SPRING ELEMENT
GUMMIPUFFER
ÉLÉMENT RESSORT

APR 30/50 Hatz / Honda Serial No. > 3000001
APR 30/60 Hatz / Honda > 3000001
APR 30/50 Hatz / Honda > 00000001
APR 30/60 Hatz / Honda > 00000001
APR 3020 Hatz / Honda > 13388207

2-AV-3050-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80145331	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4
2-82201056	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	8
2-80167020	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	8
2-80147217	Bumper	Anschlagpuffer	Amortisseur	1
2-80146104	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4
2-80167080	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	4
2-81703040	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	4

SPRING ELEMENT
GUMMIPUFFER
ÉLÉMENT RESSORT

APR 40/60 Hatz / Honda Serial No. > 3000001
APR 40/60 Hatz / Honda > 0000001
APR 3520 Hatz / Honda > 11003032
AVP 3520 Hatz / Honda > 99427

2-AV-3520-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-82201056	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	4
2-80167020	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	8
2-80146110	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4
2-81705069	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	4
2-0P529002	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4
2-80167071	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	4
2-82201048	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	4
2-80147217	Bumper	Anschlagpuffer	Amortisseur	1

SPRING ELEMENT
GUMMIPUFFER
ÉLÉMENT RESSORT

APR 4920 Hatz Serial No. > 3000001
APR 4920 Hatz > 11003052
APR 4920 Honda > 11003052
AVP 4920 Hatz > 174783
AVP 4920 Honda > 174783

2-AV-4920-007

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-0P529002	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4
2-80167071	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	4
2-82201048	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	4
2-80147217	Bumper	Anschlagpuffer	Amortisseur	1
2-0P515903	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4
2-80167039	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	4
2-82201099	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	4

SPRING ELEMENT
GUMMIPUFFER
ÉLÉMENT RESSORT

APR 5920 Hatz Serial No. > 3000001
APR 5920 Hatz > 10000001
AVP 5920 Hatz > 173210
AVP 5920 Honda > 173210
AVP 5920 Lombardini > 173210

2-AV-5920-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-0P515903	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4
2-80167039	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	4
2-82201099	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	4
2-05320016	Seal	Abdichtung	Joint d'étanchéité	1
2-80147180	Bumper	Anschlagpuffer	Amortisseur	4
2-05320017	Bar	Leiste	Listel	1

SPRING ELEMENT
GUMMIPUFFER
ÉLÉMENT RESSORT

APR 3020 Hatz / Honda Serial No. < 13388206
AVP 3020 Hatz / Honda > 125176
AVP 2920-2 Hatz / Honda > 113946
AVP 2920 Hatz / Honda < 113945

2-AV-2920-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80145331	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4
2-82201056	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	4
2-80167020	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	4
2-03430020	Shaft bearing	Deichsellager	Articulation de timon	2
2-03240040	Bearing pin	Lagerbolzen	Tourillon	2
2-80147217	Bumper	Anschlagpuffer	Amortisseur	1

SPRING ELEMENT
GUMMIPUFFER
ÉLÉMENT RESSORT

APR 4920 Hatz Serial No. < 174782
APR 4920 Honda < 174782

2-AV-4920-003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-0P529002	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4
2-80167071	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	4
2-82201048	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	4
2-80147217	Bumper	Anschlagpuffer	Amortisseur	1
2-80146210	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4
2-80167020	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	4
2-81705069	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	4

PISTON SCHALTKOLBEN PISTON

APR 22/40	Hatz / Honda	Serial No. > 3000001
APR 25/40	Hatz	> 3000001
APR 25/50	Hatz	> 3000001
APR 22/40	Hatz / Honda	> 00000001
APR 25/40	Hatz	> 00000001
APR 25/50	Hatz	> 00000001
APR 2220	Hatz / Honda	> 10985720
APR 2620	Hatz	> 11003014
AVP 2220	Hatz / Honda	> 82863
AVP 2620	Hatz	> 79762

2-AV-2220-004

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-02220020	Shift cover	Schaltdeckel	Couvercle coulissant	1
2-80136356	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80136370	Piston seal	Kolbendichtung	Garniture de piston	1
2-80102185	Grooved ball bearing	Rillenkugellager	Roulement à billes	2
2-83101330	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	1
2-80135085	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1



Service Video
Piston Adjustment

PISTON SCHALTKOLBEN PISTON

APR 30/50	Hatz / Honda	Serial No. > 3000001
APR 30/60	Hatz / Honda	> 3000001
APR 30/50	Hatz / Honda	> 00000001
APR 30/60	Hatz / Honda	> 00000001
APR 3020	Hatz / Honda	> 10985720
AVP 3020	Hatz / Honda	> 125176
AVP 2920-2	Hatz / Honda	> 113946
AVP 2920	Hatz / Honda	< 113945

2-AV-3020-008

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-03220005	Shift cover	Schaltdeckel	Couvercle coulissant	1
2-80135196	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80136370	Piston seal	Kolbendichtung	Garniture de piston	1
2-80102185	Grooved ball bearing	Rillenkugellager	Roulement à billes	2
2-83101330	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	1
2-80135085	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1



Service Video
Piston Adjustment

PISTON SCHALTKOLBEN PISTON

APR 40/60	Hatz / Honda	Serial No. > 3000001
APR 4920	Hatz / Honda	> 3000001
APR 5920	Hatz	> 3000001
APR 40/60	Hatz / Honda	> 00000001
APR 3520	Hatz / Honda	> 11003032
APR 4920	Hatz / Honda	> 11003052
APR 5920	Hatz	> 10000001
AVP 3520	Hatz / Honda	> 99427
AVP 4920	Hatz	> 174783
AVP 4920	Honda	> 174783
AVP 5920	Hatz	> 143946
AVP 5920	Honda	> 158328
AVP 5920	Lombardini	> 156964

2-AV-3520-006

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80135501	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80136367	Piston seal	Kolbendichtung	Garniture de piston	1
2-80135536	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80101283	Grooved ball bearing	Rillenkugellager	Roulement à billes	2
2-83101300	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	1



Service Video
Piston Adjustment

BASE PLATE GRUNDPLATTE PLAQUE DE BASE

APR 22/40	Hatz / Honda	Serial No. > 3000001
APR 22/40	Hatz / Honda	> 00000001

2-AV-2240-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-02211010	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-81201044	Screw plug	Verschlussschraube	Vis de fermeture	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2
2-02930098	Oil dipstick	Ölmesstab	Jauge à huile	1
2-80136231	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1

BASE PLATE 380 mm GRUNDPLATTE B= 380 mm PLAQUE DE BASE 380 mm

APR 25/40	Hatz	Serial No. > 3000001
APR 25/40	Hatz	> 00000001
APR 2620	Hatz	> 11003014
AVP 2620	Hatz	> 82076

2-AV-2620-005

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-02810015	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-81201044	Screw plug	Verschlussschraube	Vis de fermeture	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2
2-02930098	Oil dipstick	Ölmesstab	Jauge à huile	1
2-80136231	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1

BASE PLATE 400 mm
GRUNDPLATTE B= 400 mm
PLAQUE DE BASE 400 mm

APR 2620 Hatz Serial No. > 11003014
AVP 2620 Hatz > 82076

2-AV-2620-006

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
>>> No longer available, please use kit 2-AV-2620-005 <<<				

BASE PLATE 500 mm
GRUNDPLATTE B= 500 mm
PLAQUE DE BASE 500 mm

APR 25/50 Hatz Serial No. > 3000001
APR 25/50 Hatz > 00000001
APR 2620 Hatz > 11003014
AVP 2620 Hatz > 82076

2-AV-2620-007 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-02810014	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-81201044	Screw plug	Verschlusschraube	Vis de fermeture	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2
2-02930098	Oil dipstick	Ölmesstab	Jauge à huile	1
2-80136231	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1

BASE PLATE 500 mm
GRUNDPLATTE B= 500 mm
PLAQUE DE BASE 500 mm

APR 30/50 Hatz / Honda Serial No. > 3000001
APR 30/50 Hatz / Honda > 00000001
APR 3020 Hatz / Honda > 10985720
AVP 3020 Hatz / Honda > 125176
AVP 2920-2 Hatz / Honda > 113946

2-AV-3020-002 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80136285	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-02930098	Oil dipstick	Ölmesstab	Jauge à huile	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2
2-81201044	Screw plug	Verschlusschraube	Vis de fermeture	1
2-03210005	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1

BASE PLATE 600 mm
GRUNDPLATTE B= 600 mm
PLAQUE DE BASE 600 mm

APR 30/60	Hatz / Honda	Serial No. > 3000001
APR 30/60	Hatz / Honda	> 00000001
APR 3020	Hatz / Honda	> 10985720
AVP 3020	Hatz / Honda	> 125176
AVP 2920-2	Hatz / Honda	> 113946

2-AV-3020-007

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80136285	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-02930098	Oil dipstick	Ölmessstab	Jauge à huile	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2
2-81201044	Screw plug	Verschlussschraube	Vis de fermeture	1
2-03210007	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1

BASE PLATE
GRUNDPLATTE
PLAQUE DE BASE

APR 3520	Hatz / Honda	Serial No. < 11491290
AVP 3520	Hatz / Honda	> 99427

2-AV-3520-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-03410001	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-81101104	Screw plug	Verschlussschraube	Vis de fermeture	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-02930098	Oil dipstick	Ölmessstab	Jauge à huile	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

BASE PLATE
GRUNDPLATTE
PLAQUE DE BASE

APR 40/60	Hatz / Honda	Serial No. > 3000001
APR 40/60	Hatz / Honda	> 0000001
APR 3520	Hatz / Honda	> 11491291

2-AV-3520-007

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-03410010	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-81101104	Screw plug	Verschlussschraube	Vis de fermeture	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-02930098	Oil dipstick	Ölmessstab	Jauge à huile	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

BASE PLATE
GRUNDPLATTE
LAQUE DE BASE

APR 4920	Hatz / Honda	Serial No. > 3000001
APR 5920	Hatz	> 3000001
APR 4920	Hatz / Honda	> 11003052
APR 5920 Standard	Hatz	> 10000001
AVP 4920	Hatz	> 174783
AVP 4920	Honda	> 174783
AVP 5920 Standard	Hatz	> 143946
AVP 5920 Standard	Honda	> 158328
AVP 5920 Standard	Lombardini	> 156964

2-AV-5920-004

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-05310004	Plate	Blech	Tôle	1
2-80252290	Sealing plug	Verschlussstopfen	Bouchon de fermeture	4
2-80252044	Safety plug	Schutzstopfen	Bouchon protecteur	1
2-80252540	Sealing plug	Verschlussstopfen	Bouchon de fermeture	3
2-80179030	Locking cover	Verschlussdeckel	Couvercle de fermeture	6
2-82704040	Countersunk screw	Senkschraube	Vis à tête fraisée	2
2-05310001	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1

BASE PLATE ACEecon
GRUNDPLATTE ACEecon
PLAQUE DE BASE ACEecon

APR 5920 ACE^{econ}	Hatz	Serial No. > 3000001
APR 5920 ACE^{econ}	Hatz	> 10000001
AVP 5920 ACE^{econ}	Hatz	> 143946
AVP 5920 ACE^{econ}	Honda	> 158328
AVP 5920 ACE^{econ}	Lombardini	> 156964

2-AV-5920-005

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-05310004	Plate	Blech	Tôle	1
2-80252290	Sealing plug	Verschlussstopfen	Bouchon de fermeture	4
2-80252044	Safety plug	Schutzstopfen	Bouchon protecteur	1
2-80252540	Sealing plug	Verschlussstopfen	Bouchon de fermeture	3
2-80179030	Locking cover	Verschlussdeckel	Couvercle de fermeture	6
2-82704040	Countersunk screw	Senkschraube	Vis à tête fraisée	2
2-05310012	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1

BASE PLATE
GRUNDPLATTE
PLAQUE DE BASE

APR 2220	Hatz / Honda	Serial No. > 10985720
AVP 2220	Hatz / Honda	> 82863

2-AV-2220-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-02211004	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-81201044	Screw plug	Verschlusschraube	Vis de fermeture	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2
2-02930098	Oil dipstick	Ölmessstab	Jauge à huile	1
2-80136231	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1

REPLACEMENT PART EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
PART D'ECHANGE EXCITEUR

APR 22/40 Hatz Serial No. > 3000001
APR 22/40 Hatz > 00000001
APR 2220 Hatz > 10985720
AVP 2220 Hatz > 104848

2-02201265

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-02201265	Replacement Part Exciter	Austauscherreger	Part D'Echange Excitateur	1

REPLACEMENT PART EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
PART D'ECHANGE EXCITEUR

APR 22/40 Honda Serial No. > 3000001
APR 22/40 Honda > 00000001
APR 2220 Honda > 10985720
AVP 2220 Honda > 104848

2-02201255

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-02201255	Replacement Part Exciter	Austauscherreger	Part D'Echange Excitateur	1

REPLACEMENT PART EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
PART D'ECHANGE EXCITEUR

APR 25/40 Hatz Serial No. > 3000001
APR 25/50 Hatz > 3000001
APR 25/40 Hatz > 00000001
APR 25/50 Hatz > 00000001
APR 2620 Hatz > 11003014
AVP 2620 Hatz > 82076

2-AT2620

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT2620	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange excitateur	1



REPLACEMENT PART EXCITER 500 mm
AUSTAUSCHERREGER B=500 mm
PART D'ECHANGE EXCITATEUR 500 mm

APR 30/50	Hatz / Honda	Serial No. > 3000001
APR 30/60	Hatz / Honda	> 3000001
APR 30/50	Hatz / Honda	> 00000001
APR 30/60	Hatz / Honda	> 00000001
APR 3020	Hatz / Honda	> 10985720
AVP 3020	Hatz / Honda	> 125176
AVP 2920-2	Hatz / Honda	> 113946

2-AT3020-50

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT3020-50	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange excitateur	1

REPLACEMENT PART EXCITER 600 mm
AUSTAUSCHERREGER B=600 mm
PART D'ECHANGE EXCITATEUR 600 mm

APR 3020	Hatz / Honda	Serial No. > 10985720
AVP 3020	Hatz / Honda	> 125176
AVP 2920-2	Hatz / Honda	> 113946

2-AT3020-70

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT3020-70	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange excitateur	1

REPLACEMENT PART EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
PART D'ECHANGE EXCITATEUR

APR 40/60	Hatz / Honda	Serial No. > 3000001
APR 40/60	Hatz / Honda	> 00000001
APR 3520	Hatz / Honda	> 11003032
AVP 3520	Hatz / Honda	> 99427

2-AT3520

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT3520	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange excitateur	1

REPLACEMENT PART EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
PART D'ECHANGE EXCITATEUR

APR 5920	Hatz	Serial No. > 3000001
APR 5920 ACE^{econ}	Hatz	> 3000001
APR 5920	Hatz	> 00000001
APR 5920 ACE^{econ}	Hatz	> 00000001

2-05301100

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-05301100	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange excitateur	1

REPAIR KIT EXCITER
REPARATURSATZ ZU ERREGER
KIT DE RÉPARATION EXCITEUR

APR 2220
AVP 2220

Hatz / Honda
Hatz / Honda

Serial No. > 10985720
> 82863

2-AR-2220-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-82802016	Socket head cap screw	Zyl-Schraube	Vis à tête cylindrique	16
2-80166016	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	16
2-80136356	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	4
2-80110270	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	4
2-80135102	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80127070	Inner ring	Innenring	Bague intérieure	1
2-80131250	Shaft seal ring	Wellendichtring	Bague à lèvres avec ressort	1



Service Video
Exciter adjustment

REPAIR KIT EXCITER
REPARATURSATZ ZU ERREGER
KIT DE RÉPARATION EXCITEUR

APR 22/40
APR 25/40
APR 25/50
APR 22/40

Hatz / Honda
Hatz
Hatz
Hatz / Honda

Serial No. > 3000001
> 3000001
> 3000001
> 00000001

2-AR-2240-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-81302045	Socket head cap screw	Zyl-Schraube	Vis à tête cylindrique	16
2-80166016	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	16
2-80136356	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	4
2-80110270	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	4
2-80135102	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80127070	Inner ring	Innenring	Bague intérieure	1
2-80131250	Shaft seal ring	Wellendichtring	Bague à lèvres avec ressort	1



Service Video
Exciter adjustment

REPAIR KIT EXCITER
REPARATURSATZ ZU ERREGER
KIT DE RÉPARATION EXCITATEUR

APR 25/40	Hatz	Serial No. > 3000001
APR 25/50	Hatz	> 3000001
APR 25/40	Hatz	> 00000001
APR 25/50	Hatz	> 00000001

2-AR-2540-001 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-81302045	Socket head cap screw	Zyl-Schraube	Vis à tête cylindrique	16
2-80166016	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	16
2-80136356	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	4
2-80110270	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	4
2-80135102	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80127070	Inner ring	Innenring	Bague intérieure	1
2-80131240	Shaft seal ring	Wellendichtring	Bague à lèvres avec ressort	1



Service Video
Exciter adjustment



REPAIR KIT EXCITER
REPARATURSATZ ZU ERREGER
KIT DE RÉPARATION EXCITATEUR

APR 2620

Hatz

Serial No. > 11003014

AVP 2620

Hatz

> 82076

2-AR-2620-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-82802016	Socket head cap screw	Zyl-Schraube	Vis à tête cylindrique	16
2-80166016	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	16
2-80136356	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	4
2-80110270	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	4
2-80135102	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80127070	Inner ring	Innenring	Bague intérieure	1
2-80131250	Shaft seal ring	Wellendichtring	Bague à lèvres avec ressort	1



Service Video

Exciter adjustment

REPAIR KIT EXCITER
REPARATURSATZ ZU ERREGER
KIT DE RÉPARATION EXCITATEUR

APR 30/50

Hatz / Honda

Serial No. > 3000001

APR 30/60

Hatz / Honda

> 3000001

APR 30/50

Hatz / Honda

> 00000001

APR 30/60

Hatz / Honda

> 00000001

APR 3020

Hatz / Honda

> 10985720

AVP 3020

Hatz / Honda

> 125176

AVP 2920-2

Hatz / Honda

> 113946

2-AR-3020-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80132240	Shaft seal ring	Wellendichtring	Bague à lèvres avec ressort	1
2-80136260	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80127070	Inner ring	Innenring	Bague intérieure	1
2-80110280	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	4
2-80135102	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80135196	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	3
2-80105180	Grooved ball bearing	Rillenkugellager	Roulement à billes	1



Service Video

Exciter adjustment

REPAIR KIT EXCITER
REPARATURSATZ ZU ERREGER
KIT DE RÉPARATION EXCITEUR

APR 40/60 Hatz / Honda Serial No. > 3000001
APR 40/60 Hatz / Honda > 0000001
APR 3520 Hatz / Honda > 11003032
AVP 3520 Hatz / Honda > 99427

2-AR-3520-001 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80135501	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	3
2-80136361	V ring	V-Ring	Joint en V	1
2-80132260	Shaft seal ring	Wellendichtring	Bague à lèvres avec ressort	1
2-80112226	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	4
2-80135620	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80127120	Inner ring	Innenring	Bague intérieure	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80136305	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1

REPAIR KIT EXCITER
REPARATURSATZ ZU ERREGER
KIT DE RÉPARATION EXCITEUR

APR 4920 Hatz / Honda Serial No. > 3000001
APR 5920 Hatz > 3000001
APR 4920 Hatz / Honda > 11003052
APR 5920 Hatz > 10000001
AVP 4920 Hatz / Honda > 174783
AVP 5920 Hatz > 143946
AVP 5920 Honda > 158328
AVP 5920 Lombardini > 156964

2-AV-4920-001 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80150040	Feather key	Passfeder	Clavette élastique	1
2-80171420	Straight pin	Zyl-Stift	Goupille cylindrique	1
2-80135501	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	3
2-80112226	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	4
2-83201186	Set screw	Gewindestift	Vis sans tête	1
2-80135620	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80136361	V ring	V-Ring	Joint en V	1
2-80132260	Shaft seal ring	Wellendichtring	Bague à lèvres avec ressort	1
2-80135677	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2



Service Video
Exciter adjustment



VIBRATORY PLATES APR

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE



MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APR 2220	Hatz	Serial No. < 12644666
APR 2620	Hatz	< 12644666
AVP 2220	Hatz	> 82863
AVP 2620	Hatz	> 79762

2-AS-2220-001 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
51-50475901	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
51-50469800	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80199208	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199206	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
51-05055700	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
51-01929000	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140530	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2



Service Video
General Maintenance

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APR 22/40	Honda	Serial No. > 3000001
APR 22/40	Honda	> 00000001
APR 2220	Honda	> 10985720
AVP 2220	Honda	> 82863

2-AS-2220-002 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-90601ZE1000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
2-80199203	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
53-9807956846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-12391ZE1000	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
53-28462ZH8003	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140556	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APR 22/40	Hatz	Serial No. > 3000001
APR 25/40	Hatz	> 3000001
APR 25/50	Hatz	> 3000001
APR 22/40	Hatz	> 00000001
APR 25/40	Hatz	> 00000001
APR 25/50	Hatz	> 00000001
APR 2220	Hatz	> 12633541
APR 2620	Hatz	> 12633541

2-AS-2240-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
51-50475901	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
51-50469800	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80199205	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199206	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
51-05055700	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupap	1
51-01929000	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140530	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APR 3020	Hatz	Serial No. < 12677004
AVP 3020	Hatz	> 125175

2-AS-3020-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
51-50475901	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
51-50469800	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80199208	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199206	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
51-05093301	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
51-01929000	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140700	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APR 30/50	Honda	Serial No. > 3000001
APR 30/60	Honda	> 3000001
APR 30/50	Honda	> 00000001
APR 30/60	Honda	> 00000001
APR 3020 - 500 mm	Honda	> 10985720
AVP 3020 - 500 mm	Honda	> 125176

2-AS-3020-004

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-9410912000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
2-80199201	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
53-9807955846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-12391ZE2020	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
53-28462ZE2W01	Rope	Seil	Câble	1
2-80140700	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APR 3020 - 600 / 700 mm Honda Serial No. > 10985720
AVP 3020 - 700 mm Honda > 118299

2-AS-3020-005

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-9410912000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
2-80199201	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
53-9807955846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-12391ZE2020	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
53-28462ZE2W11	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140378	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APR 30/50 Hatz Serial No. > 3000001
APR 30/60 Hatz > 3000001
APR 30/50 Hatz > 00000001
APR 30/60 Hatz > 00000001
APR 3020 Hatz > 12636273

2-AS-3050-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
51-50475901	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
51-50469800	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80199205	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199206	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
51-05093301	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
51-01929000	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140700	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APR 3520 Hatz Serial No. < 12677004
AVP 3520 Hatz > 99427

2-AS-3520-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
51-50475901	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80199206	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
2-80199208	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
51-05093301	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
51-01929000	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140599	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APR 40/60 Honda Serial No. > 3000001
APR 40/60 Honda > 00000001
APR 3520 Honda > 11012041
AVP 3520 Honda > 99427

2-AS-3520-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-9410912000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
2-80199201	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
53-9807955846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-12391ZE2020	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
53-28462ZE2W11	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140599	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APR 40/60 Hatz Serial No. > 3000001
APR 40/60 Hatz > 00000001
APR 3520 Hatz > 12633601

2-AS-3520-003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
51-50475901	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80199206	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
2-80199205	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
51-05093301	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
51-01929000	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140599	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APR 4920 Hatz Serial No. > 3000001
APR 4920 Hatz > 11003052
AVP 4920-2 Hatz > 174783

2-AS-4920-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
51-50475901	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80199205	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199204	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
51-05156401	Gasket	Dichtung	Joint d'étanchéité	1
51-01929000	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140903	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APR 4920 Honda Serial No. > 3000001
APR 4920 Honda > 11003052
AVP 4920-2 Honda > 174783

2-AS-4920-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-9410912000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
53-17210ZE3505	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
53-9807956846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-12391ZE2020	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
53-28462ZE3W01	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140902	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APR 5920 Hatz Serial No. > 3000001
APR 5920 Hatz > 10000001
AVP 5920 Hatz > 143946

2-AS-5920-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
51-50475901	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80199205	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199204	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
51-05156401	Gasket	Dichtung	Joint d'étanchéité	1
51-01929000	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140905	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

AVP 3020 Hatz Serial No. < 125174

2-AS-3020-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
51-50475901	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
51-50469800	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80199208	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199206	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
51-05093301	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
51-01929000	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140378	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

AVP 3020 - 500 mm

Honda

Serial No. < 125175

2-AS-3020-003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-9410912000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
2-80199201	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
53-9807955846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-12391ZE2020	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
53-28462ZE2W01	Rope	Seil	Câble	1
2-80140640	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

AVP 2920

Hatz 1B30

Serial No. < 113945

2-AS-2920-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
51-50475901	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
51-50469800	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80199208	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199206	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
51-05093301	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
51-01929000	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140530	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

AVP 2920-2

Hatz 1B20

Serial No. > 113946

2-AS-2920-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
51-50475901	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
51-50469800	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80199208	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199206	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
51-05055700	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
51-01929000	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140530	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

AVP 2920

Honda GX270

Serial No. < 113945

2-AS-2920-003



PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-9410912000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
2-80199202	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
53-9807955846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-12391ZE2020	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
53-28462ZE2W01	Rope	Seil	Câble	1
2-80140556	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

AVP 2920-2 - 500 mm

Honda GX270

Serial No. > 113946

2-AS-2920-004



PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-9410912000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
2-80199202	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
53-9807955846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-12391ZE2020	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
53-28462ZE2W01	Rope	Seil	Câble	1
2-80140556	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

AVP 2920-2 - 700 mm

Honda GX270

Serial No. > 113946

2-AS-2920-005



PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-9410912000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
2-80199202	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
53-9807955846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-12391ZE2020	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
53-28462ZE2W01	Rope	Seil	Câble	1
2-80140378	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

AVP3920

Hatz 1B30

Serial No. > 143941

2-AS-3920-001



PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
51-50475901	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80199205	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199206	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
51-05093301	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
51-01929000	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140901	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

AVP3920

Honda GX270

Serial No. > 143941

2-AS-3920-002



PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-9410912000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
2-80199201	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
53-9807955846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-12391ZE2020	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
2-80140901	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

AVP 5920

Honda GX390

Serial No. > 158328

2-AS-5920-002



PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
53-9410912000	Washer	Scheibe	Rondelle	1
2-80199201	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
53-9807956846	Spark plug	Zündkerze	Bougie d'allumage	1
53-12391ZE2020	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
53-28462ZE3W01	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80140905	V-belt	Keilriemen	Courroie trapézoïdale	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2

VIBRATORY PLATES APH

EMERGENCY KITS
NOTFALL-SETS
KITS D'URGENCE

WEAR KITS
VERSCHLEISSTEIL-SETS
KITS D'USURE



RUBBER BUFFER BASE PLATE G-PUFFER GRUNDPLATTE TAMPONS EN CAOUTCHO

APH 50/75	Hatz	Serial No. > 3000001
APH 50/75 ACE	Hatz	> 3000001
APH 55/75	Hatz	> 3000001
APH 55/75 ACE	Hatz	> 3000001
APH 50/75	Hatz	> 00000001
APH 50/75 ACE	Hatz	> 00000001
APH 55/75	Hatz	> 00000001
APH 55/75 ACE	Hatz	> 00000001
APH 5020	Hatz	> 11040831
APH 5020 ACE ^{econ}	Hatz	> 11040831
APH 5030	Hatz	> 11052473
APH 5030 ACE ^{econ}	Hatz	> 11052473
AVH 5020	Hatz	> 116569
AVH 5020 eco	Hatz	> 167483
AVH 5030	Hatz	> 118395
AVH 5030 eco	Hatz	> 171388

2-AV-5020-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-82201056	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	8
2-80167020	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	8
2-80145350	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4

RUBBER BUFFER BASE PLATE G-PUFFER GRUNDPLATTE AMPONS EN CAOUTCHO

APH 60/85	Hatz	Serial No. > 3000001
APH 60/85 ACE	Hatz	> 3000001
APH 65/85	Hatz	> 3000001
APH 65/85 ACE	Hatz	> 3000001
APH 60/85	Hatz	> 00000001
APH 60/85 ACE	Hatz	> 00000001
APH 65/85	Hatz	> 00000001
APH 65/85 ACE	Hatz	> 00000001
APH 6020	Hatz	> 11040481
APH 6020 ACE ^{econ}	Hatz	> 11052480
APH 6530	Hatz	> 11052530
APH 6530 ACE ^{econ}	Hatz	> 11052530
APH 6530 ACE ^{force}	Hatz	> 11052530
AVH 6020	Hatz	> 69126
AVH 6020 eco	Hatz	> 171377
AVH 6030	Hatz	> 101093
AVH 6030 eco	Hatz	> 170588
AVH 6030 ACE	Hatz	> 138848
AVH 8020	Hatz	> 65276

2-AV-6020-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-82201099	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	8
2-80167039	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	8
2-80145270	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4

RUBBER BUFFER BASE PLATE
G-PUFFER GRUNDPLATTE
TAMPONS EN CAOUTCHO

APH 100-20	Hatz	Serial No. > 3000001
APH 100-20 ACE ^{econ}	Hatz	> 3000001
APH 100-20 ACE ^{force}	Hatz	> 3000001
APH 100-20	Hatz	> 11040857
APH 100-20 ACE ^{econ}	Hatz	> 11040857
APH 100-20 ACE ^{force}	Hatz	> 11040857
AVH 100-20	Hatz	> 108895
AVH 100-20 eco	Hatz	> 170983
AVH 100-20 ACE	Hatz	> 167765
AVH 100-20	Farymann	> 108930

2-AV-10020-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-82201099	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	8
2-80167039	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	8
2-80145270	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4

RUBBER BUFFER BASE PLATE
G-PUFFER GRUNDPLATTE
TAMPONS EN CAOUTCHO

APH 85/95	Kubota	Serial No. > 3021722
APH 110-95	Kubota	> 3000001
APH 110-95	Kubota	> 00000001

2-AV-11095-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-82201099	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	8
2-80167039	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	8
2-80145270	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4

RUBBER BUFFER BASE PLATE
G-PUFFER GRUNDPLATTE
TAMPONS EN CAOUTCHO

APH 1000 TC	Hatz	Serial No. > 3000001
APH 1000 TC	Hatz	> 10000001

2-AV-1000-004

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-82201099	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	8
2-80167039	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	8
2-80145380	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4

RUBBER BUFFER BASE PLATE
G-PUFFER GRUNDPLATTE
TAMPONS EN CAOUTCHO

AVH 1000 TC	Hatz	Serial No. > 107656
ARC 1000	Farymann	> 75157

2-AV-1000-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-82201099	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	8
2-80167039	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	8
2-80145190	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4

**RUBBER BUFFER HANDLE BAR
G-PUFFER DEICHSEL
TAMPONS EN CAOUTCHO**

APH 50/75	Hatz	Serial No. > 3000001
APH 50/75 ACE	Hatz	> 3000001
APH 55/75	Hatz	> 3000001
APH 55/75 ACE	Hatz	> 3000001
APH 60/85	Hatz	> 3000001
APH 60/85 ACE	Hatz	> 3000001
APH 65/85	Hatz	> 3000001
APH 65/85 ACE	Hatz	> 3000001
APH 50/75	Hatz	> 14334328
APH 50/75 ACE	Hatz	> 14334328
APH 55/75	Hatz	> 14334328
APH 55/75 ACE	Hatz	> 14334328
APH 60/85	Hatz	> 14334328
APH 60/85 ACE	Hatz	> 14334328
APH 65/85	Hatz	> 14334328
APH 65/85 ACE	Hatz	> 14334328

2-AR-5075-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06732121	Buffer	Puffer	Armortisseur	4
2-06732130	Plain bearing bushing	Gleitlagerbuchse	Coussinet de palier lisse	2
2-80122655	Sliding washer	Anlaufscheibe	Rondelle butée	2
2-80147038	Bumper	Anschlagpuffer	Amortisseur	1

**RUBBER BUFFER HANDLE BAR
G-PUFFER DEICHSEL
TAMPONS EN CAOUTCHO**

APH 50/75	Hatz	Serial No. < 14334327
APH 50/75 ACE	Hatz	< 14334327
APH 55/75	Hatz	< 14334327
APH 55/75 ACE	Hatz	< 14334327
APH 60/85	Hatz	< 14334327
APH 60/85 ACE	Hatz	< 14334327
APH 65/85	Hatz	< 14334327
APH 65/85 ACE	Hatz	< 14334327
APH 5020	Hatz	> 12419096
APH 5020 ACE ^{econ}	Hatz	> 12419096
APH 5030	Hatz	> 12419096
APH 5030 ACE ^{econ}	Hatz	> 12419096
APH 6020	Hatz	> 12388601
APH 6020 ACE ^{econ}	Hatz	> 12388601
APH 6530	Hatz	> 12387146
APH 6530 ACE ^{econ}	Hatz	> 12387146
APH 6530 ACE ^{force}	Hatz	> 12387146

2-AV-6530-003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06732121	Buffer	Puffer	Armortisseur	4
2-80122641	Plain bearing bushing	Gleitlagerbuchse	Coussinet de palier lisse	2
2-80122302	Sliding washer	Anlaufscheibe	Rondelle butée	2
2-80147038	Bumper	Anschlagpuffer	Amortisseur	1



Service Video
APH 50-65
Buffer Exchange

RUBBER BUFFER HANDLE BAR
G-PUFFER DEICHSEL
TAMPONS EN CAOUTCHO

APH 100-20	Hatz	Serial No. > 3000001
APH 100-20 ACE	Hatz	> 3000001
APH 110-95	Kubota	> 3000001
APH 100-20	Hatz	> 12526740
APH 100-20 ACE^{econ}	Hatz	> 12526740
APH 100-20 ACE^{force}	Hatz	> 12526740
APH 110-95	Kubota	< 14334327
APH 110-95	Kubota	> 12523891

2-AV-10020-006

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-08430111	Buffer	Puffer	Armortisseur	4
2-80122641	Plain bearing bushing	Gleitlagerbuchse	Coussinet de palier lisse	2
2-80122302	Sliding washer	Anlaufscheibe	Rondelle butée	2
2-80147038	Bumper	Anschlagpuffer	Amortisseur	1
2-80161090	Washer	Scheibe	Rondelle	1
2-81903049	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	2



Service Video
 APH / AVH 100-20
 Buffer Exchange

RUBBER BUFFER HANDLE BAR
G-PUFFER DEICHSEL
TAMPONS EN CAOUTCHO

APH 110-95	Kubota	Serial No. < 12523890
-------------------	--------	-----------------------

2-AV-11095-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-81305080	Socket head cap screw	Zyl-Schraube	Vis à tête cylindrique	8
2-80166040	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	8
2-04230013	Limit stop	Anschlag	Butée	2
2-80167020	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	4
2-81705107	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	2
2-80166032	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	8
2-81704046	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	8
2-04232075	Spring element	Federelement	Élément à ressort	2



Service Video
 APH 85/95, APH 110-95
 Buffer Exchange

RUBBER BUFFER HANDLE BAR
G-PUFFER DEICHSEL
TAMPONS EN CAOUTCHO

APH 85/95

Kubota

Serial No. > 3021722

2-AV-11095-003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-08430111	Buffer	Puffer	Armortisseur	4
2-06732130	Plain bearing bushing	Gleitlagerbuchse	Coussinet de palier lisse	2
2-80122655	Sliding washer	Anlaufscheibe	Rondelle butée	2
2-80147038	Bumper	Anschlagpuffer	Amortisseur	1

RUBBER BUFFER HANDLE BAR
G-PUFFER DEICHSEL
TAMPONS EN CAOUTCHO

APH 5020	Hatz	Serial No. < 12419095
APH 5020 ACE ^{econ}	Hatz	< 12419095
APH 5030	Hatz	< 12419095
APH 5030 ACE ^{econ}	Hatz	< 12419095
APH 6020	Hatz	< 1238860
APH 6020 ACE ^{econ}	Hatz	< 1238860
APH 6530	Hatz	< 12387146
APH 6530 ACE ^{econ}	Hatz	< 12387146
APH 6530 ACE ^{force}	Hatz	< 12387146
APH 100-20	Hatz	< 12526739
APH 100-20 ACE ^{econ}	Hatz	< 12526739
APH 100-20 ACE ^{force}	Hatz	< 12526739
AVH 4020	Hatz	> 63875
AVH 4020SP	Hatz	> 102145
AVH 5020	Hatz	> 116569
AVH 5020 eco	Hatz	> 167483
AVH 5030	Hatz	> 118395
AVH 5030 eco	Hatz	> 171388
AVH 6020	Hatz	> 69126
AVH 6020 eco	Hatz	> 171377
AVH 6030	Hatz	> 101093
AVH 6030 eco	Hatz	> 170588
AVH 6030 ACE	Hatz	> 138848
AVH 7010	Hatz	> 104726
AVH 7010 SP	Hatz	> 167788
AVH 8020	Hatz	> 65276
AVH 100-20	Hatz	> 92698
AVH 100-20 eco	Hatz	> 170983
AVH 100-20 ACE	Hatz	> 167765
AVH 100-20	Farymann	> 83398

2-AV-10020-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-81305087	Socket head cap screw	Zyl-Schraube	Vis à tête cylindrique	8
2-80166040	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	8
2-04230013	Limit stop	Anschlag	Butée	2
2-80167020	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	4
2-81705115	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	2
2-80166032	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	8
2-81704046	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	8
2-04232075	Spring element	Federelement	Elément à ressort	2

CLUTCH
FLIEHKRAFTKUPPLUNG
PLAQUE EMBRAYAGE

APH 50/75 Hand-Start	Hatz	Serial No. > 3000001
APH 55/75 Hand-Start	Hatz	> 3000001
APH 60/85 Hand-Start	Hatz	> 3000001
APH 65/85 Hand-Start	Hatz	> 3000001
APH 50/75 Hand-Start	Hatz	> 00000001
APH 55/75 Hand-Start	Hatz	> 00000001
APH 60/85 Hand-Start	Hatz	> 00000001
APH 65/85 Hand-Start	Hatz	> 00000001
APH 5020	Hatz	> 11040831
APH 5030	Hatz	> 11052473
APH 6020	Hatz	> 11762954
APH 6530	Hatz	> 11762954
AVH 5020	Hatz	> 10865511
AVH 5020 ACE ^{eco}	Hatz	> 10865511
AVH 5030	Hatz	> 10865511
AVH 8020 Version «B»	Hatz	> 75101

2-AV-6020-004

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80203215	Covering support	Belagträger	Support de revêtement	2
2-80203216	Tension spring	Zugfeder	Ressort de traction	2

CLUTCH
FLIEHKRAFTKUPPLUNG
PLAQUE EMBRAYAGE

APH 6020	Serial No. < 11762953
APH 6530	< 11762953
AVH 5020	< 10865510
AVH 5020 ACE eco	< 10865510
AVH 5030	< 10865510
AVH 6020 ACE eco	> 171377
AVH 6020	> 115626
AVH 6030 ACE eco	> 170588
AVH 6030	> 115626
AVH 7010 Spiral	> 167788
AVH 7010	> 153741

2-AV-7010-004

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80203217	Lining Strap	Belagbügel	Support D'Enduit	2
2-80203308	Tension Spring	Zugfeder	Ressort De Traction	2

CLUTCH
FLIEHKRAFTKUPPLUNG
PLAQUE EMBRAYAGE

AVH 100-20	Farymann	Serial No. < 108929
AVH 8020	Hatz	< 73150
AVH 8020 Version «A»	Hatz	> 73151

2-AV-6020-003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80203673	Lining Strap	Belagbügel	Support D'Enduit	2
2-80203674	Tension Spring	Zugfeder	Ressort De Traction	2

PISTON
SCHALTKOLBEN
PISTON

APH 50/75	Hatz	Serial No. > 3000001
APH 50/75 ACE	Hatz	> 3000001
APH 55/75	Hatz	> 3000001
APH 55/75 ACE	Hatz	> 3000001
APH 60/85	Hatz	> 3000001
APH 60/85 ACE	Hatz	> 3000001
APH 65/85	Hatz	> 3000001
APH 65/85 ACE	Hatz	> 3000001
APH 50/75	Hatz	> 0000001
APH 50/75 ACE	Hatz	> 0000001
APH 55/75	Hatz	> 0000001
APH 55/75 ACE	Hatz	> 0000001
APH 60/85	Hatz	> 0000001
APH 60/85 ACE	Hatz	> 0000001
APH 65/85	Hatz	> 0000001
APH 65/85 ACE	Hatz	> 0000001
APH 5020	Hatz	> 11040831
APH 5020 ACE^{econ}	Hatz	> 11040831
APH 5030	Hatz	> 11052473
APH 5030 ACE^{econ}	Hatz	> 11052473
APH 6530	Hatz	> 11052530
APH 6530 ACE^{econ}	Hatz	> 11052530
APH 6530 ACE^{force}	Hatz	> 11052530
AVH 5020	Hatz	> 116569
AVH 5020 eco	Hatz	> 167483
AVH 5030	Hatz	> 118395
AVH 5030 eco	Hatz	> 171388
AVH 4020SP	Hatz	> 102145
AVH 6020	Hatz	> 107560
AVH 6020 eco	Hatz	> 171377
AVH 6030	Hatz	< 160766
AVH 6030	Hatz	> 161187
AVH 6030 eco	Hatz	> 170588
AVH 6030 ACE	Hatz	< 160766
AVH 6030 ACE	Hatz	> 161187

2-AV-5020-005

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-83101300	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	2
2-80101283	Deep groove ball bearing	Rillenkugellager	Roulement à billes	4
2-80135536	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
2-80135501	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	3
2-80136367	Piston seal	Kolbendichtung	Garniture de piston	2



Service Video
Piston adjustment

PISTON
SCHALTKOLBEN
PISTON

APH 85/95	Kubota	Serial No. > 3021722
APH 100-20	Hatz	> 3000001
APH 100-20 ACE	Hatz	> 3000001
APH 110-95	Kubota	> 3000001
APH 100-20	Hatz	> 11040857
APH 100-20 ACE^{econ}	Hatz	> 11040857
APH 100-20 ACE^{force}	Hatz	> 11040857
APH 110-95	Kubota	> 00000001
AVH 100-20	Hatz	> 92698
AVH 100-20 eco	Hatz	> 170983
AVH 100-20 ACE	Hatz	> 167765
AVH 100-20	Farymann	> 100879

2-AV-10020-003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80166154	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	6
2-81704089	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	6
2-80135234	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
2-80136367	Piston seal	Kolbendichtung	Garniture de piston	2
2-80135536	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
2-80102230	Deep groove ball bearing	Rillenkugellager	Roulement à billes	2
2-80102240	Angular contact ball bearing	Schräggugellager	Roulement à billes oblique	2
2-83101310	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	2



Service Video
Piston adjustment

PISTON
SCHALTKOLBEN
PISTON

APH 1000 TC	Hatz	Serial No. > 3000001
APH 1000 TC	Hatz	> 10000001
APH 1000 TC	Hatz	> 10000001
AVH 1000 TC	Hatz	> 107656
APH 7010SP	Hatz	> 167788
AVH 7010SP	Hatz	> 167788
ARC 1000	Farymann	> 75157

2-AV-1000-003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80136367	Piston seal	Kolbendichtung	Garniture de piston	2
2-80158339	Circlip	Sicherungsring	Circlip	2
2-80102230	Deep groove ball bearing	Rillenkugellager	Roulement à billes	2
2-80102240	Angular contact ball bearing	Schräggugellager	Roulement à billes oblique	2
2-80159602	Circlip	Sicherungsring	Circlip	2
2-80135665	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	4
2-80166032	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	16
2-81304099	Socket head cap screw	Zyl-Schraube	Vis à tête cylindrique	16
2-80135536	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2

BASE PLATE
GRUNDPLATTE
PLAQUE DE BASE

APH 5020	Hatz	Serial No. > 11040831
APH 5020 ACE^{econ}	Hatz	> 11040831
AVH 5020	Hatz	> 107712
AVH 5020 eco	Hatz	> 167483
AVH 4020 SP	Hatz	> 107184

2-AV-5020-003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-04212030	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-80136305	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-06723011	Oil dipstick	Ölmessstab	Jauge à huile	1
2-80138080	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-81101104	Screw plug	Verschlusschraube	Vis de fermeture	1

BASE PLATE
GRUNDPLATTE
PLAQUE DE BASE

APH 50/75	Hatz	Serial No. > 3000001
APH 50/75 ACE	Hatz	> 3000001
APH 50/75	Hatz	> 0000001
APH 50/75 ACE	Hatz	> 0000001

2-AV-5020-006

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-04212037	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-05310004	Plate	Blech	Tôle	1
2-80252290	Sealing plug	Verschlussstopfen	Bouchon de fermeture	4
2-80252222	Sealing Plug	Verschlussstopfen	Bouchon de fermeture	1
2-80252540	Sealing plug	Verschlussstopfen	Bouchon de fermeture	3
2-80179030	Locking cover	Verschlussdeckel	Couvercle de fermeture	6
2-82704040	Countersunk screw	Senkschraube	Vis à tête fraisée	2

BASE PLATE
GRUNDPLATTE
PLAQUE DE BASE

APH 55/75	Hatz	Serial No. > 3000001
APH 55/75 ACE	Hatz	> 3000001
APH 55/75	Hatz	> 0000001
APH 55/75 ACE	Hatz	> 0000001
APH 5030	Hatz	> 11052473
APH 5030 ACE^{econ}	Hatz	> 11052473
AVH 5030	Hatz	> 118395
AVH 5030 eco	Hatz	> 171388

2-AV-5030-005

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-04213015	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-06723011	Oil dipstick	Ölmessstab	Jauge à huile	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-81101104	Screw plug	Verschlusschraube	Vis de fermeture	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

BASE PLATE
GRUNDPLATTE
PLAQUE DE BASE

APH 60/85	Hatz	Serial No. > 3000001
APH 60/85 ACE	Hatz	> 3000001
APH 60/85	Hatz	> 00000001
APH 60/85 ACE	Hatz	> 00000001
APH 6020	Hatz	> 11040481
APH 6020 ACE^{econ}	Hatz	> 11052480
AVH 6020	Hatz	> 107560
AVH 6020 eco	Hatz	> 171377

2-AV-6020-006

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06712001	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-80179030	Locking cover	Verschlussdeckel	Couvercle de fermeture	4
2-06711002	Metal cover	Deckelblech	Tôle de couvercle	1
2-06711003	Metal cover	Deckelblech	Tôle de couvercle	2
2-81703082	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	14
2-80252290	Sealing plug	Verschlussstopfen	Bouchon de fermeture	4

BASE PLATE
GRUNDPLATTE
PLAQUE DE BASE

APH 65/85	Hatz	Serial No. > 3000001
APH 65/85	Hatz	> 00000001
APH 6530	Hatz	> 11052530
APH 6530 ACE^{econ}	Hatz	> 11052530
AVH 6030	Hatz	> 101093
AVH 6030 eco	Hatz	> 170588

2-AV-6530-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06713001	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-80179030	Locking cover	Verschlussdeckel	Couvercle de fermeture	4
2-80252290	Sealing plug	Verschlussstopfen	Bouchon de fermeture	4
2-06711002	Metal cover	Deckelblech	Tôle de couvercle	1
2-06713003	Metal cover	Deckelblech	Tôle de couvercle	1
2-06713004	Metal cover	Deckelblech	Tôle de couvercle	1
2-81703040	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	14
2-81302010	Socket head cap screw	Zyl-Schraube	Vis à tête cylindrique	2
2-80138180	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2
2-80138080	Sealing Ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2
2-81101104	Screw plug	Verschlusschraube	Vis de fermeture	1
2-06723011	Oil dipstick	Ölmessstab	Jauge à huile	1

BASE PLATE
GRUNDPLATTE
PLAQUE DE BASE

APH 65/85 ACE	Hatz	Serial No. > 3000001
APH 65/85 ACE	Hatz	> 00000001
APH 6530 ACE^{force}	Hatz	> 11052530
AVH 6030 ACE	Hatz	> 169128

2-AV-6530-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06713009	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-80179030	Locking cover	Verschlussdeckel	Couvercle de fermeture	4
2-80252290	Sealing plug	Verschlussstopfen	Bouchon de fermeture	4
2-06711002	Metal cover	Deckelblech	Tôle de couvercle	1
2-06713003	Metal cover	Deckelblech	Tôle de couvercle	1
2-06713004	Metal cover	Deckelblech	Tôle de couvercle	1
2-81703040	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	14

BASE PLATE
GRUNDPLATTE
PLAQUE DE BASE

APH 85/95	Kubota	Serial No. > 3021722
APH 110-95	Kubota	> 3000001
APH 100-20 ACE^{force}	Hatz	> 11040857
APH 110-95	Kubota	> 00000001
AVH 100-20 eco	Hatz	> 170983
AVH 100-20 ACE	Hatz	> 167765

2-AV-10020-004

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-08212028	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-80179040	Locking cover	Verschlussdeckel	Couvercle de fermeture	4
2-08212022	Metal cover	Deckelblech	Tôle de couvercle	1
2-08212021	Metal cover	Deckelblech	Tôle de couvercle	1
2-81703040	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	6
2-80252290	Sealing plug	Verschlussstopfen	Bouchon de fermeture	4

BASE PLATE
GRUNDPLATTE
PLAQUE DE BASE

APH 100-20	Hatz	Serial No. > 3000001
APH 100-20 ACE	Hatz	> 3000001
APH 100-20	Hatz	> 11040857
APH 100-20 ACE^{econ}	Hatz	> 11040857
AVH 100-20	Hatz	> 108895
AVH 100-20	Farymann	> 108930

2-AV-10020-005

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-08212011	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-80179040	Locking cover	Verschlussdeckel	Couvercle de fermeture	4
2-08212022	Metal cover	Deckelblech	Tôle de couvercle	1
2-08212021	Metal cover	Deckelblech	Tôle de couvercle	1
2-81703040	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	6
2-80252290	Sealing plug	Verschlussstopfen	Bouchon de fermeture	4

BASE PLATE
GRUNDPLATTE
PLAQUE DE BASE

APH 1000 TC Hatz Serial No. < 13355144
AVH 1000 TC Hatz > 107656

2-AV-1000-005

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06212001	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-80135668	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-81101104	Screw plug	Verschlusssschraube	Vis de fermeture	1
2-80252222	Sealing plug	Verschlussstopfen	Bouchon de fermeture	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

BASE PLATE
GRUNDPLATTE
PLAQUE DE BASE

APH 1000 TC Hatz Serial No. > 3000001
APH 1000 TC Hatz > 13355145

2-AV-1000-006

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-06212011	Base plate	Grundplatte	Plaque de base	1
2-80135668	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-81101104	Screw plug	Verschlusssschraube	Vis de fermeture	1
2-80252222	Sealing plug	Verschlussstopfen	Bouchon de fermeture	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

REPAIR KIT EXCITER
REPARATURSATZ ZU ERREGER
KIT DE RÉPARATION EXCITEUR

APH 50/75 Hatz Serial No. > 3000001
APH 50/75 ACE Hatz > 3000001
APH 50/75 Hatz > 00000001
APH 50/75 ACE Hatz > 00000001
APH 5020 Hatz > 11040831
APH 5020 ACE^{econ} Hatz > 11040831
AVH 5020 Hatz > 116569
AVH 5020 eco Hatz > 167483
AVH 4020 SP Hatz > 102145



Service Video
Exciter adjustment

2-AR-5020-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80112226	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	3
2-80135501	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	3
2-80166032	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	8
2-81704089	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	8
2-80135196	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-82803025	Socket head cap screw	Zyl-Schraube	Vis à tête cylindrique	4
2-80167080	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	4
2-82705062	Countersunk screw	Senkschraube	Vis à tête fraisée	1
2-80111250	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	1

REPAIR KIT EXCITER
REPARATURSATZ ZU ERREGER
KIT DE RÉPARATION EXCITATEUR

APH 55/75	Hatz	Serial No. > 3000001
APH 55/75 ACE	Hatz	> 3000001
APH 55/75	Hatz	> 00000001
APH 55/75 ACE	Hatz	> 00000001
APH 5030	Hatz	> 11052473
APH 5030 ACE^{econ}	Hatz	> 11052473
AVH 5030	Hatz	> 118395
AVH 5030 eco	Hatz	> 171388

2-AR-5030-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80135447	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	3
2-80112330	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	1
2-80166154	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	22
2-81704089	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	6
2-80135501	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
2-80112226	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	2
2-80110280	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	2
2-80135196	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80120160	Needle bearing...	Nadellager...	Palier à aiguilles...	1

REPAIR KIT EXCITER
REPARATURSATZ ZU ERREGER
KIT DE RÉPARATION EXCITATEUR

APH 60/85	Hatz	Serial No. > 00000001
APH 60/85 ACE	Hatz	> 00000001
APH 6020	Hatz	> 11040481
APH 6020 ACE^{econ}	Hatz	> 11052480
AVH 6020	Hatz	> 107560
AVH 6020 eco	Hatz	> 171377

2-AR-6020-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80113130	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	3
2-80135501	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	3
2-81704089	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	24
2-80166154	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	24
2-80111260	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	1
2-82705062	Countersunk screw	Senkschraube	Vis à tête fraisée	1
2-80135196	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1

REPAIR KIT EXCITER

REPARATURSATZ ZU ERREGER

KIT DE RÉPARATION EXCITEUR

APH 65/85	Hatz	Serial No. > 00000001
APH 65/85 ACE	Hatz	> 00000001
APH 6530	Hatz	> 11052530
APH 6530 ACE^{econ}	Hatz	> 11052530
APH 6530 ACE^{force}	Hatz	> 11052530
AVH 6030	Hatz	> 101093
AVH 6030 eco	Hatz	> 170588
AVH 6030 ACE	Hatz	> 138848

2-AR-6030-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-81704089	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	28
2-80166154	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	28
2-80135501	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	6
2-80113130	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	2
2-80111250	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	1
2-80166032	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	3
2-81304080	Socket head cap screw	Zyl-Schraube	Vis à tête cylindrique	3
2-80112226	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	3
2-82705062	Countersunk screw	Senkschraube	Vis à tête fraisée	3
2-80166067	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	6
2-81327129	Socket head cap screw	Zyl-Schraube	Vis à tête cylindrique	2
2-81327110	Socket head cap screw	Zyl-Schraube	Vis à tête cylindrique	4



Service Video
Exciter adjustment

REPAIR KIT EXCITER

REPARATURSATZ ZU ERREGER

KIT DE RÉPARATION EXCITEUR

APH 85/95	Kubota	Serial No. > 3021722
APH 110-95	Kubota	> 3000001
APH 100-20	Hatz	> 11040857
APH 100-20 ACE^{econ}	Hatz	> 11040857
APH 100-20 ACE^{force}	Hatz	> 11040857
APH 110-95	Kubota	> 00000001
AVH 100-20	Hatz	> 108895
AVH 100-20 eco	Hatz	> 170983
AVH 100-20 ACE	Hatz	> 167765

2-AR-10020-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80135501	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	4
2-80166154	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	6
2-80110290	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	3
2-81704089	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	6
2-80112332	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	2
2-80135234	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
2-80135196	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80110300	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	1



Service Video
Exciter adjustment

REPAIR KIT EXCITER
REPARATURSATZ ZU ERREGER
KIT DE RÉPARATION EXCITEUR

APH 1000 TC	Hatz	Serial No. > 10000001
AVH 1000 TC	Hatz	> 107656
ARC 1000	Farymann	> 75157

2-AR-1000-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80112129	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	4
2-80135665	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	4
2-80166032	Lock washer	Sicherungsscheibe	Rondelle frein	16
2-81304099	Socket head cap screw	Zyl-Schraube	Vis à tête cylindrique	16
2-80135196	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-81333080	Socket head cap screw	Zyl-Schraube	Vis à tête cylindrique	4
2-80167080	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	4

EXCHANGE EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
EXCITEUR DE REMPLACEMENT

APH 5020	Hatz	Serial No. > 11040831
APH 5020 ACE ^{econ}	Hatz	> 11040831
AVH 5020	Hatz	> 107712
AVH 5020 eco	Hatz	> 167483
AVH 4020 SP	Hatz	> 107184

2-AT5020G

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT5020G	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange excitateur	1

EXCHANGE EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
EXCITEUR DE REMPLACEMENT

APH 55/75	Hatz	Serial No. > 3000001
APH 55/75 ACE	Hatz	> 3000001
APH 55/75	Hatz	> 00000001
APH 55/75 ACE	Hatz	> 00000001
APH 5030	Hatz	> 11052473
AVH 5030	Hatz	> 118395

2-AT5030

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT5030	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange excitateur	1

EXCHANGE EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
EXCITEUR DE REMPLACEMENT

APH 5030 ACE ^{econ}	Hatz	Serial No. > 11052473
AVH 5030 eco	Hatz	> 171388

2-AT5030ECO-AW

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT5030ECO-AW	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange excitateur	1

EXCHANGE EXCITER	APH 50/75	Hatz	Serial No. > 3000001
AUSTAUSCHERREGER	APH 50/75 ACE ^{econ}	Hatz	> 3000001
EXCITATEUR DE REMPLACEMENT	APH 50/75	Hatz	> 00000001
	APH 50/75 ACE ^{econ}	Hatz	> 00000001

2-AT5075G

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT5075G	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange exciteur	1

EXCHANGE EXCITER	APH 60/85	Hatz	Serial No. > 00000001
AUSTAUSCHERREGER	APH 60/85 ACE	Hatz	> 00000001
EXCITATEUR DE REMPLACEMENT	APH 6020	Hatz	> 11040481
	AVH 6020	Hatz	> 107560

2-AT6020SP

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT6020SP	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange exciteur	1

EXCHANGE EXCITER	APH 6020 ACE ^{econ}	Hatz	Serial No. > 11052480
AUSTAUSCHERREGER	AVH 6020 eco	Hatz	> 171377
EXCITATEUR DE REMPLACEMENT			

2-AT6020ECON

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT6020ECON	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange exciteur	1

EXCHANGE EXCITER	APH 65/85 E-Start	Hatz	Serial No. > 00000001
AUSTAUSCHERREGER	APH 65/85 ACE	Hatz	> 00000001
EXCITATEUR DE REMPLACEMENT	APH 6530 E-Start	Hatz	> 11052530
	APH 6530 ACE ^{econ}	Hatz	> 11052530

2-AT6530S

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT6530S	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange exciteur	1

EXCHANGE EXCITER WITH BRAKETs	APH 6530 E-Start	Hatz	> 11052530
AUSTAUSCHERREGER MIT AW	APH 6530 ACE ^{econ}	Hatz	> 11052530
EXCITATEUR DE REMPLACEMENT			

2-AT6530SA

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT6530SA	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange exciteur	1

EXCHANGE EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
EXCITATEUR DE REMPLACEMENT

APH 65/85 Hand-Start Hatz Serial No. > 00000001
APH 6530 Hand-Start Hatz > 11052530

2-AT6530G

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT6530G	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange exciteur	1

EXCHANGE EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
EXCITATEUR DE REMPLACEMENT

APH 6530 ACE^{force} Hatz Serial No. > 11052530

2-AT6530M

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT6530M	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange exciteur	1

EXCHANGE EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
EXCITATEUR DE REMPLACEMENT

AVH 6030 ACE Hatz Serial No. < 11052529

2-AT6030G-ACE

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT6030G-ACE	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange exciteur	1

EXCHANGE EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
EXCITATEUR DE REMPLACEMENT

AVH 6030 Hatz Serial No. > 101093
AVH 6030 eco Hatz > 170588

2-AT6030G

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT6030G	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange exciteur	1

EXCHANGE EXCITER WITH ATTACHMENT ANGLE 75 MM
AUSTAUSCHERREGER MIT ANBAUWINKEL 75 MM
EXCITATEUR DE REMPLACEMENT AVEC CORNIÈRE DE MONTAGE 75 MM

AVH 6030 Hatz Serial No. > 101093
AVH 6030 eco Hatz > 170588

2-AT6030G1

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT6030G1	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange exciteur	1

EXCHANGE EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
EXCITATEUR DE REMPLACEMENT

APH 100-20	Hatz	Serial No. > 11040857
AVH 100-20	Hatz	> 108895
AVH 100-20	Farymann 43F	> 108930

2-AT100-20G

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT100-20G	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange excitateur	1

EXCHANGE EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
EXCITATEUR DE REMPLACEMENT

APH 100-20 ACE^{force}	Hatz	Serial No. > 11040857
APH 100-20 ACE^{econ}	Hatz	> 11040857
AVH 100-20 ACE	Hatz	> 167765
AVH 100-20 eco	Hatz	> 170983

2-AT100-20M

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT100-20M	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange excitateur	1



EXCHANGE EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
EXCITATEUR DE REMPLACEMENT

AVH 100-20
AVH 100-20

Hatz
Farymann 43F

Serial No. < 108894
< 108929

2-AT10020DIFF

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT10020DIFF	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange exciteur	1

EXCHANGE EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
EXCITATEUR DE REMPLACEMENT

APH 85/95
APH 110-95
APH 110-95

Kubota
Kubota
Kubota

Serial No. > 3021722
> 3000001
> 00000001

2-AT110-95

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT110-95	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange exciteur	1

EXCHANGE EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
EXCITATEUR DE REMPLACEMENT

APH 1000 TC

Hatz

Serial No. > 13355146

2-ATAPH1000G1

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-ATAPH1000G1	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange exciteur	1

EXCHANGE EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
EXCITATEUR DE REMPLACEMENT

APH 1000 TC

Hatz

Serial No. < 13355145

2-ATAPH1000G

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-ATAPH1000G	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange exciteur	1

EXCHANGE EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
EXCITATEUR DE REMPLACEMENT

ARC 1000
AVH 1000 TC

Farymann
Hatz

Serial No. > 75157
> 107656

2-ATARC1000G

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-ATARC1000G	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'enchange exciteur	1

**EXCHANGE EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
EXCITATEUR DE REMPLACEMENT**

AVH / APH 7010 SP

Hatz 1D81

Serial No. > 167788

2-AT7012

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-AT7012	Replacement part exciter	Austauscherreger	Part d'exchange excitateur	1

**EXCHANGE EXCITER
AUSTAUSCHERREGER
EXCITATEUR DE REMPLACEMENT**

AVH 4020

Hatz 1D41

Serial No. < 107183

2-AT4020G

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
>>> No longer available <<<				



VIBRATORY PLATES APH

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE



MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APH 50/75	Hatz	Serial No. > 3000001
APH 50/75 ACE	Hatz	> 3000001
APH 55/75	Hatz	> 3000001
APH 55/75 ACE	Hatz	> 3000001
APH 50/75	Hatz	> 00000001
APH 50/75 ACE	Hatz	> 00000001
APH 55/75	Hatz	> 00000001
APH 55/75 ACE	Hatz	> 00000001
APH 5020	Hatz	> 11040831
APH 5020 ACE ^{econ}	Hatz	> 11040831
APH 5030	Hatz	> 11052473
APH 5030 ACE ^{econ}	Hatz	> 11052473
AVH 5020	Hatz	> 107712
AVH 5020 eco	Hatz	> 167483
AVH 5030	Hatz	> 118395
AVH 5030 eco	Hatz	> 171388
AVH 4020	Hatz	> 63875
AVH 4020 SP	Hatz	> 102145

2-AS-5020-001 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80199210	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	3
2-80199205	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199207	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
51-04006111	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
2-80199100	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
2-80199153	Filter	Filter	Filtre	1
2-80138047	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2
2-80137024	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80138080	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

AVH 6020 Diff.

Hatz

Serial No. < 107557

2-AS-6020-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80199210	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	4
2-80199205	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199209	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
51-04006111	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
2-80199100	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
2-80199153	Filter	Filter	Filtre	1
2-80138047	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80138080	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137024	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80138063	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1



MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APH 60/85	Hatz	Serial No. > 3000001
APH 60/85 ACE	Hatz	> 3000001
APH 65/85	Hatz	> 3000001
APH 65/85 ACE	Hatz	> 3000001
APH 60/85	Hatz	> 00000001
APH 60/85 ACE	Hatz	> 00000001
APH 65/85	Hatz	> 00000001
APH 65/85 ACE	Hatz	> 00000001
APH 6020	Hatz	> 11040481
APH 6020 ACE^{econ}	Hatz	> 11052480
APH 6530	Hatz	> 11052530
APH 6530 ACE^{econ}	Hatz	> 11052530
APH 6530 ACE^{force}	Hatz	> 11052530
APH 100-20	Hatz	> 11040857
APH 100-20 ACE^{econ}	Hatz	> 11040857
APH 100-20 ACE^{force}	Hatz	> 11040857
AVH 6020	Hatz	> 107558
AVH 6020 eco	Hatz	> 171377
AVH 6030	Hatz	> 101093
AVH 6030 eco	Hatz	> 170588
AVH 6030 ACE	Hatz	> 138848
AVH 100-20	Hatz	> 92698
AVH 100-20 eco	Hatz	> 170983
AVH 100-20 ACE	Hatz	> 167765
AVH 8020	Hatz	> 65276

2-AS-6020-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80199210	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	4
2-80199205	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199209	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
51-04006111	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
2-80199160	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
2-80199153	Filter	Filter	Filtre	1
2-80138047	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80138080	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137024	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80138063	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1



Service Video
General Maintenance

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APH 85/95

Kubota

Serial No. > 3021722

2-AS-85-95-001 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
3-69225	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
54-1258143012	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80190070	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
54-HH15032430	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
54-1J00196770	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80199191	Filter	Filter	Filtre	1
2-80199160	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
2-80135020	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80135022	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80138063	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80252222	Sealing plug	Verschlussstopfen	Bouchon de fermeture	1
3-69224	Safety element	Sicherheitselement	Élément de sécurité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APH 110-95

Kubota

Serial No. > 3000001

APH 110-95

Kubota

> 00000001

2-AS-110-95-001 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
3-69225	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
54-1258143012	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80190070	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
54-W21ES01600	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
54-1J00196770	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80199191	Filter	Filter	Filtre	1
2-80199160	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
2-80135020	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80135022	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80138063	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80252222	Sealing plug	Verschlussstopfen	Bouchon de fermeture	1
3-69224	Safety element	Sicherheitselement	Élément de sécurité	1
54-1626114524	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1



Service Video

Service Kit Inspection

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

ARC 1000

Farymann

Serial No. > 75157

2-AS-1000-001



PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80199212	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
2-80199205	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199211	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
50-7702884	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
2-80199165	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
2-80226329	Filter	Filter	Filtre	1
2-80138080	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80138047	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APH 1000 TC

Hatz

Serial No. > 3000001

APH 1000 TC

Hatz

> 10000001

AVH 1000 TC

Hatz

> 107656

2-AS-1000-002



PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80199210	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
2-80138080	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2
2-80199205	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199209	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
51-04006111	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
2-80199165	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
2-80226220	Filter	Filter	Filtre	1
2-80138047	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1



Service Video

General Maintenance

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

AVH 7010

Hatz 1D81

Serial No. > 104726

2-AS-7010-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80199210	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
2-80138047	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80199205	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199209	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
51-04006111	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
2-80199140	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
2-80199153	Filter	Filter	Filtre	1
2-80137040	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80138063	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	2



WALK BEHIND ROLLER ARW

EMERGENCY KITS
NOTFALL-SETS
KITS D'URGENCE

WEAR KITS
VERSCHLEISSTEIL-SETS
KITS D'USURE



SPRING ELEMENT GUMMIPUFFER ÉLÉMENT RESSORT

ARW 65	Hatz 1D42	Serial No. > 3000001
ARW 65	Yanmar	> 3000001
ARW 65	Hatz 1D42	> 11003438
ARW 65	Hatz 1B40	> 11003438
ARW 65	Yanmar	> 11224867
AR 65	Hatz 1D41 / 1D42	> 65215
AR 65	Hatz 1B40	> 103303

2-AV-65-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-0P508603	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	2
2-0P512402	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	2
2-82201099	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	2
2-80167039	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	2
2-82201056	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	2
2-80167020	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	2
2-06361007	Spring element	Federelement	Elément à ressort	2
2-06530030	Screw	Schraube	Vis	4
2-81803095	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	1
2-80160034	Washer	Scheibe	Rondelle	1
2-80147217	Bumper	Anschlagpuffer	Amortisseur	1
2-03140029	Bearing journal	Lagerzapfen	Tourillon	2
2-81705069	Hexagon head screw	6kt-Schraube	Vis à tête hexagonale	4

REPAIR KIT EXCITER REPARATURSATZ ZU ERREGER KIT DE RÉPARATION EXCITEUR

ARW 65	Hatz 1D42	Serial No. > 3000001
ARW 65	Yanmar	> 3000001
ARW 65	Hatz 1D42	> 11003438
ARW 65	Hatz 1B40	> 11003438
ARW 65	Yanmar	> 11224867
AR 65	Hatz 1D41 / 1D42	> 65215
AR 65	Hatz 1B40	> 103303

2-AR-65-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80135680	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80112336	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriq	2
2-80122590	Bushing	Buchse	Douille	2
2-81803060	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	1
2-80135661	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80135626	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1

WALK BEHIND ROLLER ARW

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE



MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

ARW 65 Hatz 1D42 Serial No. > 3000001
ARW 65 Hatz 1D42 > 11003438
AR 65 Hatz 1D41 / 1D42 > 65215

2-AS-65-001 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80199210	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
2-80138047	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80199205	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199207	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
51-04006111	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
2-80226317	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
2-80226220	Filter	Filter	Filtre	1
2-80138144	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137032	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1



Service Video
General Maintenance

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

ARW 65 Hatz 1B40 Serial No. > 11003438
AR 65 > 103303

2-AS-65-002 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
51-50475901	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80199205	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199204	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
51-05156401	Gasket	Dichtung	Joint d'étanchéité	1
51-01929000	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80226317	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
2-80226220	Filter	Filter	Filtre	1
2-80138144	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

ARW 65
ARW 65

Yanmar
Yanmar

Serial No. > 3000001
> 11224867

2-AS-65-003



PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
76-22190160002	Gasket	Dichtung	Joint d'étanchéité	1
2-80199195	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
76-11421012590	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
76-11431011310	Valve cover seal	Ventildeckeldichtung	Joint pour couvercle de soupape	1
76-11469976630	Starter rope	Starterseil	Câble de lanceur	1
2-80226317	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
2-80226220	Filter	Filter	Filtre	1
2-80138144	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137032	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80137210	Sealing ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1



ADD-ON COMPACTORS

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE



MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APA 20/30

Serial No. > 3000001

APA 20/40

> 3000001

2-AS-APA2030-001 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80137024	Sealing Ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APA 20/30

Serial No. > 3000001

APA 20/40

> 3000001

2-AS-APA2030-002 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80137024	Sealing Ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80110270	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindrique	4
2-09920019	Hydr hose	H-Schlauch	Conduite hydraulique	1
2-09920020	Hydr hose	H-Schlauch	Conduite hydraulique	1
2-80136231	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80136356	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	3
2-80135196	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80146120	Rubber Cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APA 55/46

Serial No. > 3000001

APA 55/56

> 3000001

APA 55/64

> 3000001

2-AS-APA5546-001 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80137040	Sealing Ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APA 55/46 Serial No. > 3000001
APA 55/56 > 3000001
APA 55/64 > 3000001

2-AS-APA5546-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80137040	Sealing Ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
2-80112129	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindrique	4
2-09930106	Hydr hose	H-Schlauch	Conduite hydraulique	1
2-09930107	Hydr hose	H-Schlauch	Conduite hydraulique	1
2-80135668	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
2-80135665	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	4
3-63548	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APA 72/74 Serial No. > 3000001
APA 75/74 1M > 3000001
APA 75/74 2M > 3000001

2-AS-APA7574-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-6090010407	Sealing Ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
3-10146	Flat seal	Flachdichtung	Joint plat	1
3-51102	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindrique	2

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APA 75/74 1M Serial No. > 3000001
APA 75/74 2M > 3000001

2-AS-APA7574-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
3-10146	Flat seal	Flachdichtung	Joint plat	1
3-51102	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindrique	2
3-63545	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4
3-57911	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
2-09930132	Hydr hose	H-Schlauch	Conduite hydraulique	1
2-09930133	Hydr hose	H-Schlauch	Conduite hydraulique	1
2-04233003	Hydr hose	H-Schlauch	Conduite hydraulique	1
4-6090010407	Sealing Ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APA 100-88 1M Serial No. > 3000001
APA 100-88 2M > 3000001

2-AS-APA10088-001

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
3-51102	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindrique	2
4-6090010407	Sealing Ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

APA 100-88 1M Serial No. > 3000001
APA 100-88 2M > 3000001

2-AS-APA10088-002

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
3-51102	Cylindrical roller bearing	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindrique	2
3-63545	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	4
3-57911	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
2-09930132	Hydr hose	H-Schlauch	Conduite hydraulique	1
2-09930133	Hydr hose	H-Schlauch	Conduite hydraulique	1
2-04233003	Hydr hose	H-Schlauch	Conduite hydraulique	1
4-6090010407	Sealing Ring	Dichtring	Bague d'étanchéité	1





SOIL & ASPHALT COMPACTORS

**BODEN & ASPHALT VERDICHTER
COMPACTEURS DE
TERRASSEMENT & D'ENROBÉS**



OVERVIEW MAINTENANCE KITS
ÜBERSICHT WARTUNGS-SETS
APERÇU KITS D'ENTRETIEN

- = open serial number range | x = not available

PRODUCT	EMISSION STAGE	ENGINE TYPE	From	To	
ASC30HDPD	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 4 Interim	Kubota V2203	6762001	-	
ASC50D	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 4 Interim	Kubota V2203	6772001	-	
ASC50HD	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 4 Interim	Kubota V3600	6772001	-	
ASC50HDPD	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 4 Interim	Kubota V3600	6772001	-	
ASC70	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Cummins QSB3.3-C99	653	-	
ASC90	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Cummins QSB3.3-C99	182	-	
ASC70	EU Stage IIIB, U.S. EPA Tier 4 Interim	Deutz TCD3.6 L4	2642001	-	
ASC90	EU Stage IIIB, U.S. EPA Tier 4 Interim	Deutz TCD3.6 L4	2652001	-	
ARS70	EU Stage IV, V, US EPA Tier 4 Final	Kubota V3307-CR-TE4	2563001	2563033	
ARS70	EU Stage IV, V, US EPA Tier 4 Final	Kubota V3307-CR-TE4	2563034	-	
ASC100	EU Stage I, U.S. EPA Tier 1	Cummins 4BTA3.9-C116	1	-	
ASC120	EU Stage I, U.S. EPA Tier 1	Cummins 4BTA3.9-C116	2732001	-	
ASC110	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Cummins QSB4.5-C160	867	-	
ASC130	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Cummins QSB4.5-C160	35	-	
ASC150	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Cummins QSB4.5-C160	555	-	
ASC170	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Cummins QSB4.5-C160	2772001	-	
ASC110	EU Stage IIIB, U.S. EPA Tier 4 Interim	Cummins QSB4.5-MC2250EC	2662001	-	
ASC130	EU Stage IIIB, U.S. EPA Tier 4 Interim	Cummins QSB4.5-MC2250EC	2672001	-	
ASC150	EU Stage IIIB, U.S. EPA Tier 4 Interim	Cummins QSB4.5-MC2250EC	2682001	-	
ASC170	EU Stage IIIB, U.S. EPA Tier 4 Interim	Cummins QSB4.5-MC2250EC	2692001	-	
ASC110	EU Stage IV, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz St IV / T4f TCD4.1 L4	2423001	-	
ASC130	EU Stage IV, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz St IV / T4f TCD4.1 L4	2433001	-	
ASC150	EU Stage IV, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz St IV / T4f TCD4.1 L4	2443001	-	
ASC170	EU Stage IV, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz St IV / T4f TCD4.1 L4	2453001	-	
ARS110	EU Stage IV, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD3.6 L4	2363001	2363027	
ARS110	EU Stage IV, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD3.6 L4	2363028	-	
ARS110	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD3.6 L4	2383001	2383010	
ARS110	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD3.6 L4	2383011	-	
ARS130	EU Stage IV, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD3.6 L4	2373001	2373013	
ARS130	EU Stage IV, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD3.6 L4	2373014	-	
ARS130	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD3.6 L4	2393001	2393003	
ARS130	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD3.6 L4	2393004	-	
ARS150	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD4.1 L4	2403001	2403011	
ARS150	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD4.1 L4	2403012	-	
ARS170	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD4.1 L4	2413001	2413008	
ARS170	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD4.1 L4	2413009	-	
ASC200	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Cummins QSB6.1-C220	60	-	
ASC250	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Cummins QSB6.1-C220	16	-	
ASR200	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Deutz TCD6.1 L6	2532001	-	
ASR220	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Deutz TCD6.1 L6	2522001	-	
ASR200	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD6.1 L6	2612001	-	
ASR220	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD6.1 L6	2622001	-	

ARP35	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 4 Interim	Deutz D2011 L03i	3162001	-	
AV70-2	EU Stage II, U.S. EPA Tier 2	Cummins B 3,3 - C 80	1	-	
AV70-2	EU Stage IIIB, U.S. EPA Tier 4 Interim	Cummins B3.3-C74	3892001	-	
AV85-2	EU Stage II, U.S. EPA Tier 2	Cummins B 3,3 - C 85	33	-	
AV95-2	EU Stage II, U.S. EPA Tier 2	Cummins B 3,3 - C 85	1	-	
AV85-2	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Cummins QSB3.3-C99	361	-	
AV95-2	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Cummins QSB3.3-C99	361	-	
ARP95	EU Stage IIIB, U.S. EPA Tier 4 Interim	Deutz TCD3,6 L4	4212001	4213050	
ARP95	EU Stage IIIB, U.S. EPA Tier 4 Interim	Deutz TCD3,6 L4	4213051	-	
ARP95 DPF	EU Stage IIIB, U.S. EPA Tier 4 Interim	Deutz TCD3,6 L4	4222001	-	



1 st TIME		1 st TIME		REPEAT EVERY HOURS			
	50 h	100 h	200 h	250 h	500 h	1000 h	2000 h
	x	x	x	4-760102	4-760031	4-760031	4-760103
	x	x	x	4-760102	4-760031	4-760031	4-760103
	x	x	x	4-760104	4-760032	4-760032	4-760105
	x	x	x	4-760104	4-760032	4-760032	4-760105
	x	x	x	4-760106	4-760006	4-760006	4-760107
	x	x	x	4-760106	4-760006	4-760006	4-760107
	x	x	x	x	4-19802	4-19802	4-760108
	x	x	x	x	4-19802	4-19802	4-760108
	x	x	x	x	4-760236	4-760237	4-760238
	x	x	x	x	4-760266	4-760267	4-760268
	x	x	x	4-760109	4-760012	4-760012	4-760110
	x	x	x	4-760109	4-760012	4-760012	4-760110
	x	x	x	x	4-760014	4-760014	4-760111
	x	x	x	x	4-760014	4-760014	4-760111
	x	x	x	x	4-760014	4-760014	4-760111
	x	x	x	x	4-760014	4-760014	4-760111
	x	x	x	x	4-18524	4-18524	4-760112
	x	x	x	x	4-18524	4-18524	4-760112
	x	x	x	x	4-18524	4-18524	4-760112
	x	x	x	x	4-18524	4-18524	4-760112
	x	x	x	x	4-760217	4-760217	4-760218
	x	x	x	x	4-760217	4-760217	4-760218
	x	x	x	x	4-760217	4-760217	4-760218
	x	x	x	x	4-760217	4-760217	4-760218
	x	x	x	x	4-760231	4-760284	4-760232
	x	x	x	x	4-760269	4-760274	4-760270
	x	x	x	x	4-760231	4-760284	4-760232
	x	x	x	x	4-760269	4-760274	4-760270
	x	x	x	x	4-760231	4-760284	4-760232
	x	x	x	x	4-760269	4-760274	4-760270
	x	x	x	x	4-760231	4-760284	4-760232
	x	x	x	x	4-760269	4-760274	4-760270
	x	x	x	x	4-760239	4-760240	4-760241
	x	x	x	x	4-760271	4-760272	4-760273
	x	x	x	x	4-760239	4-760240	4-760241
	x	x	x	x	4-760271	4-760272	4-760273
	x	x	x	x	4-760059	4-760059	4-760113
	x	x	x	x	4-760059	4-760059	4-760113
	x	x	x	x	4-760190	4-760190	4-760191
	x	x	x	x	4-760190	4-760190	4-760191
	x	x	x	x	4-760187	4-760275	4-760188
	x	x	x	x	4-760187	4-760275	4-760188
	x	x	x	x	4-760060	4-760060	4-760114
	x	x	x	4-760115	4-760011	4-760011	4-760116
	x	x	x	4-760117	4-760061	4-760061	4-760118
	x	x	x	4-760119	4-760010	4-760010	4-760120
	x	x	x	4-760119	4-760017	4-760017	4-760120
	x	x	x	4-760121	4-760010	4-760010	4-760122
	x	x	x	4-760121	4-760017	4-760017	4-760122
	x	x	x	x	4-21383	4-21383	4-760150
	x	x	x	x	4-21383	4-21383	4-760209
	x	x	x	x	4-21383	4-21383	4-760150

OVERVIEW MAINTENANCE KITS
ÜBERSICHT WARTUNGS-SETS
APERÇU KITS D'ENTRETIEN

- = open serial number range | x = not available

PRODUCT	EMISSION STAGE	ENGINE TYPE	From	To	
ARP95	EU Stage IV, V, US EPA Tier 4 Final	Deutz TCD3,6 L4	4232001	-	
ARX90	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Deutz TCD3,6 L4	4122001	-	
ARX110	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Deutz TCD3,6 L4	4132001	-	
ARX90	EU Stage IIIB, U.S. EPA Tier 4 Interim	Deutz TCD3,6 L4	4082001	-	
ARX110	EU Stage IIIB, U.S. EPA Tier 4 Interim	Deutz TCD3,6 L4	4092001	-	
ARX90	EU Stage IV, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD3,6 L4	4172001	-	
ARX110	EU Stage IV, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD3,6 L4	4182001	-	
ARX90	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD3,6 L4	3026691	-	
ARX110	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD3,6 L4	3028847	-	
AV70X	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Cummins BTAA3.3-C80	31	-	
AV110X	EU Stage II, U.S. EPA Tier 2	Cummins 4BT4.5-C99	1	-	
AV110X	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Cummins QSB3.3-C99	191	-	
AV120X	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Cummins QSB3.3-C99	4112001	-	
AV130X	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Cummins QSB4.5-C130	1	-	
ARX12	EU Stage IV, V , U.S. EPA Tier 4 Interim	Yanmar 3TNV76	13000	-	
ARX12	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Yanmar 3TNV80F-SPAMM	6190001	-	
ARX12-2	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Kubota D1105-E4B	3006788	-	
ARX16	EU Stage IV, V , U.S. EPA Tier 4 Interim	Yanmar 3TNV76	13000	-	
ARX16	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Yanmar 3TNV80F-SPAMM	6200001	-	
ARX16-2	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Kubota D1105-E4B	3006798	-	
ARX20	EU Stage IV, V , U.S. EPA Tier 4 Interim	Yanmar 3TNV76	13000	-	
ARX20	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Yanmar 3TNV80F-SPAMM	6210001	-	
ARX20-2	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Kubota D1105-E4B	3006800	-	
ARX23	EU Stage IIIA , U.S. EPA Tier 4 Interim	Yanmar 3TNV88	25000	-	
ARX23-2	EU Stage IIIA , U.S. EPA Tier 4 Interim	Kubota D1803-M-DI-E3B	5932001	-	
ARX23.1	EU Stage IIIA , U.S. EPA Tier 4 Interim	Kubota D1703-M-DI-E4B	3000007	3001806	
ARX23.1	EU Stage IIIA , U.S. EPA Tier 4 Interim	Kubota D1703-M-DI-E4B	3001807	-	
ARX23-2	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Kubota D1803-CR-E4B	5882001	-	
ARX26	EU Stage IIIA , U.S. EPA Tier 4 Interim	Yanmar 3TNV88	25000	-	
ARX26-2	EU Stage IIIA , U.S. EPA Tier 4 Interim	Kubota D1803-M-DI-E3B	5942001	-	
ARX26.1	EU Stage IIIA , U.S. EPA Tier 4 Interim	Kubota D1703-M-DI-E4B	3000003	3002683	
ARX26.1	EU Stage IIIA , U.S. EPA Tier 4 Interim	Kubota D1703-M-DI-E4B	3002684	-	
ARX26-2	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Kubota D1803-CR-E4B	5892001	-	
ARX36	EU Stage IIIA , U.S. EPA Tier 4 Interim	Yanmar 4TNV88	40000	-	
ARX36-2	EU Stage IIIA , U.S. EPA Tier 4 Interim	Kubota V2403-M-E3B	5952001	5953000	
ARX36-2	EU Stage IIIA , U.S. EPA Tier 4 Interim	Kubota V2403-M-E3B	5953001	-	
ARX36-2	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Kubota D1803-CR-T-E4B	5902001	-	
ARX40	EU Stage IIIA , U.S. EPA Tier 4 Interim	Yanmar 4TNV88	40000	-	
ARX40-2	EU Stage IIIA , U.S. EPA Tier 4 Interim	Kubota V2403-M-E3B	5962001	5963000	
ARX40-2	EU Stage IIIA , U.S. EPA Tier 4 Interim	Kubota V2403-M-E3B	5963001	-	
ARX40-2	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Kubota D1803-CR-T-E4B	5912001	-	
ARX45	EU Stage IIIA , U.S. EPA Tier 4 Interim	Yanmar 4TNV88	40000	-	
ARX45-2	EU Stage IIIA , U.S. EPA Tier 4 Interim	Kubota V2403-M-E3B	5972001	5973000	
ARX45-2	EU Stage IIIA , U.S. EPA Tier 4 Interim	Kubota V2403-M-E3B	5973001	-	
ARX45-2	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	Kubota D1803-CR-T-E4B	5922001	-	
AP240	EU Stage II, U.S. EPA Tier 2	Cummins BT4.5-C99	824	-	
AP240	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Cummins QSB3.3-C99	1870	-	
AP240H	EU Stage II, U.S. EPA Tier 2	Cummins BT4.5-C99	1	-	
AP240H	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Cummins QSB3.3-C99	4252003	-	
AP240	EU Stage IIIB, U.S. EPA Tier 4 Interim	Deutz TCD3.6L4	4312001	-	
ART35	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 4 Interim	Deutz D2011 L03i	3162001	-	

AP240	EU Stage II, U.S. EPA Tier 2	Cummins BT4.5-C99	824	-	
AP240	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Cummins QSB3.3-C99	1870	-	
AP240H	EU Stage II, U.S. EPA Tier 2	Cummins BT4.5-C99	1	-	
AP240H	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Cummins QSB3.3-C99	4252003	-	
AP240	EU Stage IIIB, U.S. EPA Tier 4 Interim	Deutz TCD3.6L4	4312001	-	
ART35	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 4 Interim	Deutz D2011 L03i	3162001	-	



1 st TIME		1 st TIME		REPEAT EVERY HOURS			
	50 h	100 h	200 h	250 h	500 h	1000 h	2000 h
	x	x	x	x	4-37967	4-760276	4-37968
	x	x	x	x	4-21383	4-21383	4-760123
	x	x	x	x	4-21383	4-21383	4-760123
	x	x	x	x	4-21383	4-21383	4-760123
	x	x	x	x	4-21383	4-21383	4-760123
	x	x	x	x	4-760169	4-760277	4-760170
	x	x	x	x	4-760169	4-760277	4-760170
	x	x	x	x	4-760169	4-760277	4-760170
	x	x	x	4-760124	4-11891A	4-11891A	4-760125
	x	x	x	4-760126	4-760009	4-760009	4-760127
	x	x	x	4-760128	4-760008	4-760008	4-760129
	x	x	x	4-760128	4-760008	4-760008	4-760129
	x	x	x	x	4-760025	4-760025	4-760130
	4-760253	x	x	1220021	1220020	1220020	1220020
	4-760253	x	x	1220021	1220020	1220020	1220020
	4-760285	x	4-760259		4-760260	4-760261	4-760261
	4-760253	x	x	1220021	1220020	1220020	1220020
	4-760253	x	x	1220021	1220020	1220020	1220020
	4-760285	x	4-760259		4-760260	4-760261	4-760261
	4-760253	x	x	1220021	1220020	1220020	1220020
	4-760253	x	x	1220021	1220020	1220020	1220020
	4-760285	x	4-760259		4-760260	4-760261	4-760261
	1103827	x	x	1220022	1219918	1219918	1219918
	4-760286	x	x	4-760243	4-760244	4-760245	4-760245
	4-760286	x	x	4-760243	4-760244	4-760245	4-760245
	4-760286	x	x	4-760243	4-760289	4-760258	4-760258
	4-760286	x	x	4-760215	4-760219	4-760216	4-760216
	1103827	x	x	1220022	1219918	1219918	1219918
	4-760286	x	x	4-760243	4-760244	4-760245	4-760245
	4-760286	x	x	4-760243	4-760244	4-760245	4-760245
	4-760286	x	x	4-760243	4-760289	4-760258	4-760258
	4-760286	x	x	4-760215	4-760219	4-760216	4-760216
	1103827	x	x	1220022	1219919	1219919	1219919
	4-760287	x	x	4-760243	4-760248	4-760249	4-760249
	4-760287	x	x	4-760243	4-760288	4-760252	4-760252
	4-760287	x	x	4-760215	4-760229	4-760230	4-760230
	1103827	x	x	1220022	1219919	1219919	1219919
	4-760287	x	x	4-760243	4-760248	4-760249	4-760249
	4-760287	x	x	4-760243	4-760288	4-760252	4-760252
	4-760287	x	x	4-760215	4-760229	4-760230	4-760230
	1103827	x	x	1220022	1219919	1219919	1219919
	4-760287	x	x	4-760243	4-760248	4-760249	4-760249
	4-760287	x	x	4-760243	4-760288	4-760252	4-760252
	4-760287	x	x	4-760215	4-760229	4-760230	4-760230
	x	4-760255	x	4-760131	4-760015	4-760132	4-760133
	x	4-760255	x	4-760134	4-760016	4-760135	4-760136
	x	x	x	4-760137	4-760021	4-760138	4-760139
	x	x	x	4-760140	4-14511	4-760141	4-760142
	x	4-760255	x	x	4-20297	4-760143	4-760144
	x	x	x	x	4-760060	4-760060	4-760114

OVERVIEW MAINTENANCE KITS

ÜBERSICHT WARTUNGS-SETS

APERÇU KITS D'ENTRETIEN

– = open serial number range | x = not available

PRODUCT	EMISSION STAGE	ENGINE TYPE	From	To	
ART240	EU Stage IV, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD3.6 L4	4352001	–	
ART280	EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 3	Deutz TCD3.6	4342001	–	
ART280	EU Stage IV, U.S. EPA Tier 4 Final	Deutz TCD3.6	4332001	–	
Rammax 1575	U.S. EPA Tier 4 Interim	Yanmar 3TNV76-PAMM	5550001	5550193	
Rammax 1575	U.S. EPA Tier 4 Interim	Yanmar 3TNV76-PAMM	5550194	–	
Rammax 1575	U.S. EPA Tier 4 Final	Yanmar 3TNV80F-SPAMM	5570001	–	
Rammax 1585	U.S. EPA Tier 4 Interim	Hatz 2G40	5560001	–	
Rammax 1585	U.S. EPA Tier 4 Final	Hatz 2G40	5580001	–	
AFW150-2	non regulated	Hatz 1BT40T	4510001	–	
AFW150-2	EU STAGE V / U.S. EPA Tier 4f	HATZ 1B50E	3000025	–	





	1 st TIME	1 st TIME	REPEAT EVERY HOURS				
	50 h	100 h	200 h	250 h	500 h	1000 h	2000 h
	x	x	x	x	4-760181	4-760182	4-760183
	x	x	x	x	4-36768	4-36768	4-760223
	x	x	x	x	4-35967	4-760278	4-760221
	4-760253	x	x	1228782	1228783	1228783	1228783
	4-760253	x	x	1228782	4-760099	4-760099	4-760099
	4-760253	x	x	1228782	4-760099	4-760290	4-760099
	4-760254	x	x	1281578	1281579	1281579	1281579
	4-760254	x	x	1281578	1281579	4-760291	4-760291
	x	x	x	x	4-760224	4-760225	4-760225
	4-760292	x	x	x	4-760264	4-760265	4-760265



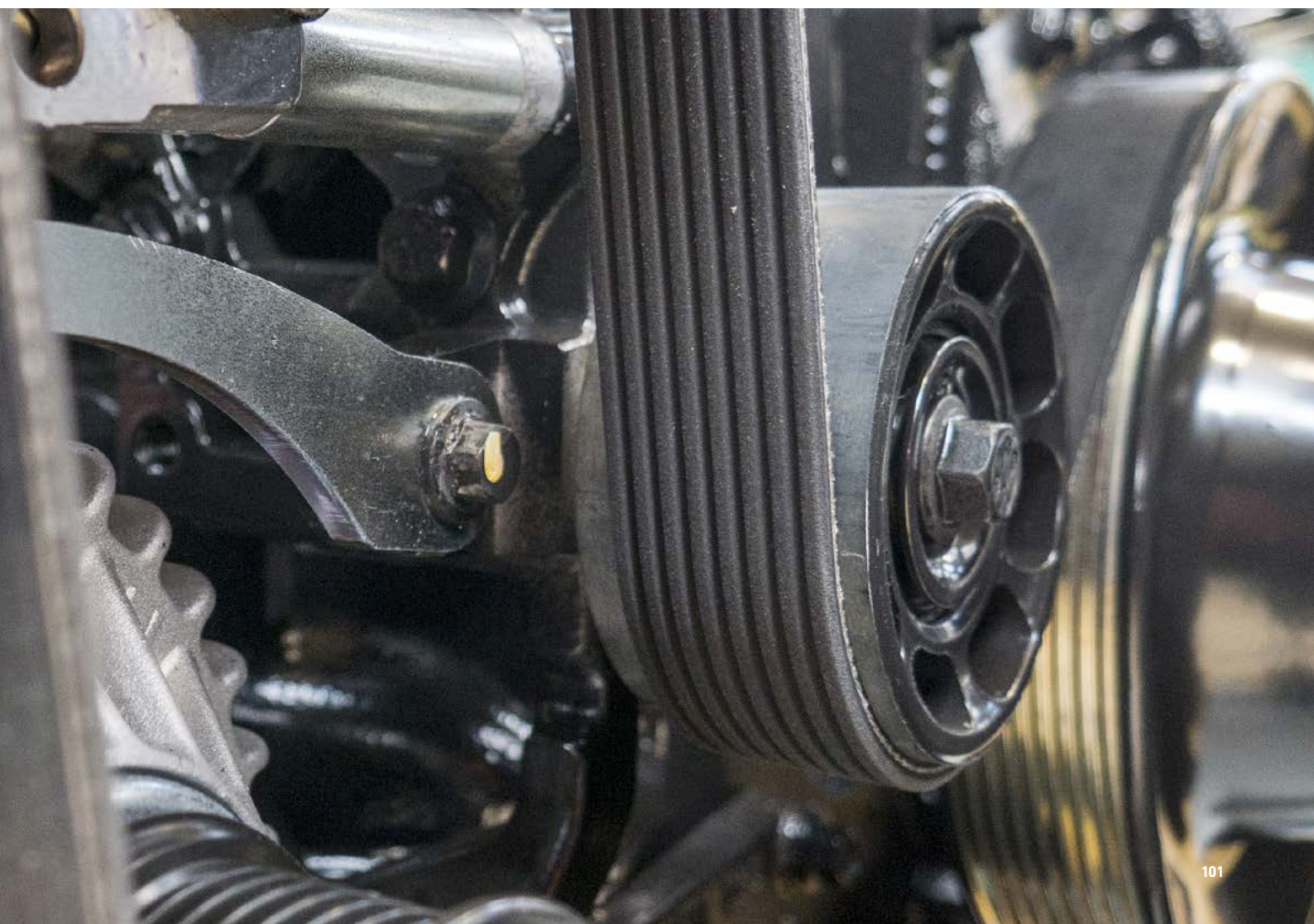
OVERVIEW BELTS

ÜBERSICHT KEILRIEMEN

APERÇU COURROIE TRAPÉZOÏDALE

PRODUCT	ENGINE TYPE	ENGINE SERIAL NO.	STANDARD BELT	BELT FOR AIR CONDITION (AC)	BELT FOR CHIP SPREADER
ASC 30HDPD4B	Kubota V2203M	3-49544	54-1G95397010	N/A	N/A
ASC 50D	Kubota V2203M	3-49544	54-1G95397010	N/A	N/A
ASC 50HD	Kubota V 3600	3-49542	54-1G52197010	N/A	N/A
ASC 50HDPD	Kubota V 3600	3-49542	54-1G52197010	N/A	N/A
ASC 70/ 90_T2	Cummins 4BT4.5 - C99	4-9501000086	4-9501000201	4-6160120099	N/A
ASC 70/ 90_T3	Cummins QSB3.3 - C99	4-9501000301	4-9501000306	1230933	N/A
ASC 70/ 90_T4i	Deutz TCD 3,6 L4	1247398	1276451	1271937	N/A
ASC 70/ 90_T4f	Deutz TCD 3,6 L4	4-1408408	1276451	1271937	N/A
ARS 70_T4f	Kubota V3307-CR-TE4	4-1510271	1536673	1560076	N/A
ASC 100/ 120_T1	Cummins 4BTA 3.9 - C116	4-9501000074	4-8300730110	1275896	N/A
VV 1100_T2	Cummins 6BT5.9E - C155	4-9501000058	4-9501000201	4-6160120099	N/A
ASC 110 - 170_T3	Cummins QSB4.5 - C160	4-9501000095	4-8300750084	1230934	N/A
ASC 110 - 170_T4i	Cummins QSB4.5 - C160	1211752	1272120	1230934	N/A
ASC 110 - 130_T4f	Deutz TCD4.1 KIT 115kW/2200RPM	4-1420113	1440273	1506735	N/A
ARS 110 - 130_T4F	Deutz TCD 3.6 L4	4-1510761	1529683	Only for A/C1532826	N/A
ASC 150 - 170_T4f	Deutz TCD4.1 KIT 115kW/2200RPM	4-1420113	1440273	Only for A/C1506735	N/A
ARS 150 - 170_T4F	Deutz TCD 4.1 L4	4-1530603	1440273	Only for A/C 1506735	N/A
VV 2010D_T1	Cummins 6BTA5.9 - C200	4-9500000345	58-3911557	4-6160120121	N/A
VV 2010D_T2	Cummins QSB6.7 - C220	4-9501000090	4-8300750142	4-6160120121	N/A
ASC 200/ 250_T1	Cummins 6BTA5.9 - C200	4-9500000345	58-3911557	4-6160120121	N/A
ASC 200/ 250_T2	Cummins QSB6.7 - C220	4-9501000090	4-8300750142	4-6160120121	N/A
ASC 200/ 250_T3	Cummins QSB6.7 - C220	4-9501000090	1288525	1227592	N/A
ASC 200/ 250_T3	Cummins QSB6.7 - C220	1192877	4-9501000203	1176086	N/A
ARS 200/ 220_T3	Deutz TCD6.1 (160kW/ 2300Rpm T3A)	4-1400133	1320522	Only for A/C1506735	N/A
ARS 200/ 220_T4f	Deutz TCD6.1 (160kW/ 2200Rpm)	1281418	1320522	Only for A/C1506735	N/A
VP 2400_T1	Cummins 4BT4.5-C99 (T2-2008)	4-9501000057	??	4-6160120097	N/A
VP 2400_T2	Cummins 4BT4.5 - C99 (T2-2007)	4-9501000071	4-8300750084	4-6160110048	N/A
AP 240_T2	Cummins 4BT4.5 - C99 (T2-2008)	4-9501000871	4-8300750084	4-6160120097	N/A
AP 240_T3	Cummins QSB 3.3 - C99	4-9501000400	1287632	4-6160120097	N/A
AP 240_T4i	Deutz TCD 3,6 L4	1247390	1287721	1185034	N/A
ART 35_T3	Deutz D2011 L03I-COMIII	1275679	5-0020005	N/A	N/A
ART 240_T4f	Deutz TCD3.6 74.4kW	1304355	1276451	4-6160120109	N/A
ART 280_T3	Deutz TCD3.6 T3 KIT 100kW2300rpm	4-1443744	1555781	1560077	N/A
ART 280_T4f	Deutz TCD3.6T4F KIT 100kW2300rpm	4-1443749	1555781	1560077	N/A
AP 240H_T2	Cummins 4BT4.5 - C99	4-9501000077	4-9501000203	4-6160131325	N/A
AP 240H_T3	Cummins QSB3.3 - C99	4-9501000401	4-9501000306	4-6160120097	N/A
ARP 35_T3	Deutz D2011 L03I-COMIII	4-9540000167	5-0020005	N/A	N/A
AV 70-2_T2	Cummins 4BT 3.3 - C80	4-9501000300	58-C0412021748	N/A	N/A
AV 70-2_T4i	Cummins BT3.3 - C74	4-9501000340	1287633	1207535	4-6160120105
VH 850/ 950_T2	Cummins 4BT 3.3 - C80	4-9501000060	58-C0412021748	4-6160120377	4-6160120105
AV 85/ 95-2_T2	Cummins 4BT 3.3 - C80 (T2-2008)	4-9501000860	58-C0412021748	4-6160120377	4-6160120105
AV 85/ 95-2_T3	Cummins QSB3.3-C99 (T3/ 74kW)	4-9501000304	4-9501000306	4-6160120121	N/A
AV 115-2_T2	Cummins QSB 4.5-30-T-C110 (T2/ 82kW)	4-9501000064	4-8300750084	N/A	??
ARP 95_T4i	Deutz TCD3.6 L4 T4i	1247648	1276451	4-6160120117	4-6160120117
ARP 95_T4f	Deutz TCD3.6T4F KIT 74kW 2200RPM	4-1515850	1555781	4-6160120117	4-6160120117
AV 70/ 80X4_T2	Cummins 4BT 3.3-C80 (T2/ 60kW)	4-9501000303	58-C0412021748	N/A	N/A

PRODUCT	ENGINE TYPE	ENGINE SERIAL NO.	STANDARD BELT	BELT FOR AIR CONDITION (AC)	BELT FOR CHIP SPREADER
AV 70/ 80X4_T3	Cummins BTAA 3.3-C80 (T3/ 60kW)	4-9501000320	1287633	1207535	N/A
AV 110X_T2	Cummins 4BT4.5 C99 (T2-2008/ 74kW)	4-9501000879	1261397	1185034	N/A
AV 120X_T2	Cummins 4BT4.5 C99 (T2-2008/ 74kW)	4-9501000879	1261397	1185034	N/A
AV 110X_T3	Cummins QSB3.3-C99 (T3/ 74kW)	4-9501000330	4-9501000306	1185034	N/A
AV 120X_T3	Cummins QSB3.3-C99 (T3/ 74kW)	4-9501000330	4-9501000306	1185034	N/A
AV 130X_T3	Cummins QSB4.5-C130 (T3/ 97kW)	4-9501000099	4-8300750084	1185034	N/A
ARX 90/ 110_T3	Deutz TCD3.6 L4 Tier 3	1259683	1276451	4-6160120117	N/A
ARX 90/ 110_T4i	Deutz TCD3.6 L4 T4i	1247648	1276451	4-6160120117	N/A
ARX 90/ 110_T4f	Deutz TCD3.6 (74kW/ 2200Rpm)	1302966	1276451	4-6160120117	N/A
ARX 12/ 16/ 20_T4i	Yanmar 3TNV76 PAMM	1183795	1183743	N/A	N/A
ARX 12-2/ 16-2/ 20-2_T4f	Kubota D1105-EF07	4-1571820	1657857	N/A	N/A
ARX 20/ 26_T4i	Yanmar 3TNV88 BPAMM	1181197	1-952339	N/A	N/A
ARX 36/ 40/ 45_T4i	Yanmar 4TNV88 BPAMM	1185014	1185311	N/A	N/A
ARX 12/ 16/ 20_T4f	Yanmar 3TNV80F Tier4	1260875	1183743	N/A	N/A
ARX 20/ 26_T4f	Kubota D1803-CR-E4B	1447186	1504182	N/A	N/A
ARX 36/ 40/ 45_T4f	Kubota D1803-CR-TE4B	4-1520461	1504181	N/A	N/A
Rammax 1575	Yanmar 3TNV76 PAMM	1183795	1183743	N/A	N/A
Rammax 1575_T4f	Yanmar 3TNV80F (Tier4)	1226573	1183743	N/A	N/A



ASC 30 HD PD | 50 D

Tier 4i

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 250 H
FILTERSATZ 250 STD.
JEU DE FILTRE 250 H

4-760102 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1222613	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 AND 1000 H
FILTERSATZ 500 AND 1000 STD.
JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-760031 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
54-1258143012	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
54-1552143160	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Fuel filter element	1
54-1560611080	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1222613	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 2000 H
FILTERSATZ 2000 STD.
JEU DE FILTRE 2000 H

4-760103 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
54-1258143012	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
54-1552143160	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Fuel filter element	1
54-1560611080	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1222613	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
3-51623	Breather filter	BelüftungsfILTER	Filtre de ventilation	1
3-51629	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1

ASC 50 HD | 50 HD PD

Tier 4i

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 250 H
FILTERSATZ 250 STD.
JEU DE FILTRE 250 H

4-760104 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1222613	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 AND 1000 H
FILTERSATZ 500 AND 1000 STD.
JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-760032 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
54-1258143012	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
54-5970026112	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
54-5523126150	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1222613	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1222060	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1

FILTER SET 2000 H
FILTERSATZ 2000 STD.
JEU DE FILTRE 2000 H

4-760105 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
54-1258143012	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
54-5970026112	Rubber cushion	Gummipuffer	Tampon caoutchouc	1
54-5523126150	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	1
1222613	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	1
1222060	Hexagon nut	6kt-Mutter	Écrou hexagonal	1
3-51623	Strain washer	Spannscheibe	Rondelle élastique	1
3-51629	Spring element	Federelement	Elément à ressort	1

ASC 70 | 90

Tier 3

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 250 H
FILTERSATZ 250 STD.
JEU DE FILTRE 250 H

4-9501000307

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 AND 1000 H
FILTERSATZ 500 AND 1000 STD.
JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-760006

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1194061	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000308	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-5358520127	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520128	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 2000 H
FILTERSATZ 2000 STD.
JEU DE FILTRE 2000 H

4-760107

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1194061	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000308	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-5358520127	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520128	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1405919	Breather filter	Belüftungsfilter	Filtre de ventilation	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

FILTER SET (CABIN)
FILTERSATZ (KABINE)
JEU DE FILTRE (CABINE)

4-760246

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-612044	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2
4-613780	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET (AC)
FILTERSATZ (KLIMA)
JEU DE FILTRE (CLIMATISATION)

4-760247

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-612044	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2
4-8300750677	Filter	Filter	Filtre	1
1231430	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1



ASC 70 | 90

Tier 4 interim + final

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 AND 1000 H FILTERSATZ 500 AND 1000 STD. JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-19802

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

4-760108

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1270762	Suction filter	Ansaugfilter	Filtre d'aspiration	1
1405919	Breather filter	BelüftungsfILTER	Filtre de ventilation	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

FILTER SET (CABIN)
FILTERSATZ (KABINE)
JEU DE FILTRE (CABINE)

4-760246

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-612044	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2
4-613780	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET (AC)
FILTERSATZ (KLIMA)
JEU DE FILTRE (CLIMATISATION)

4-760247

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-612044	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2
4-8300750677	Filter	Filter	Filtre	1
1231430	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1



ARS 70

Tier 4 final

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 H FILTERSATZ 500 STD. JEU DE FILTRE 500 H

The old filter sets to machine S/N 2563033

4-760236

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1536674	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1536168	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1536169	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-32925	Filter	Filter	Filtre	1
1542159	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
1542180	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
54-5970026112	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
54-5523126150	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 1000 H FILTERSATZ 1000 STD. JEU DE FILTRE 1000 H

The old filter sets to machine S/N 2563033

4-760237

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1536674	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1536168	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1536169	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-32925	Filter	Filter	Filtre	1
1542159	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
1542180	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
54-5970026112	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
54-5523126150	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

The old filter sets to machine S/N 2563033

4-760238

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1536674	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1536168	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1536169	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-32925	Filter	Filter	Filtre	1
1542159	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
1521826	Insert	Einsatz	Insertion	1
54-5970026112	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
54-5523126150	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1405919	Breather filter	Belüftungsfilter	Filtre de ventilation	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

FILTER SET 500 H
FILTERSATZ 500 STD.
JEU DE FILTRE 500 H

The new filter sets from machine S/N 2563034

4-760266

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1536674	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1536168	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1536169	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-32925	Filter	Filter	Filtre	1
1583817	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
54-5970026112	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
54-5523126150	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 500 H
FILTERSATZ 500 STD.
JEU DE FILTRE 500 H

The new filter sets from machine S/N 2563034

4-760267

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1536674	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1536168	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1536169	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-32925	Filter	Filter	Filtre	1
1583817	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
1521826	Insert	Einsatz	Insertion	1
54-5970026112	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
54-5523126150	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 500 H
FILTERSATZ 500 STD.
JEU DE FILTRE 500 H

The new filter sets from machine S/N 2563034

4-760268

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1536674	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1536168	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1536169	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-32925	Filter	Filter	Filtre	1
1583817	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
1521826	Insert	Einsatz	Insertion	1
54-5970026112	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
54-5523126150	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1405919	Breather filter	BelüftungsfILTER	Filtre de ventilation	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

ASC 100 | 120

Tier 1

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 250 H FILTERSATZ 250 STD. JEU DE FILTRE 250 H

4-760109

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-8300730084	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 AND 1000 H FILTERSATZ 500 AND 1000 STD. JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-760012

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000015	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000016	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-8300730084	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-5358520084	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520085	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

4-760110

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000015	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000016	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-8300730084	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-5358520084	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520085	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1405919	Breather filter	BelüftungsfILTER	Filtre de ventilation	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

FILTER SET (CABIN)
FILTERSATZ (KABINE)
JEU DE FILTRE (CABINE)

4-760246

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-612044	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2
4-613780	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET (AC)
FILTERSATZ (KLIMA)
JEU DE FILTRE (CLIMATISATION)

4-760247

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-612044	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2
4-8300750677	Filter	Filter	Filtre	1
1231430	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1



ASC 110 | 130 | 150 | 170

Tier 3

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 AND 1000 H FILTERSATZ 500 AND 1000 STD. JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-760014

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000101	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000102	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000048	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-5358520131	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520132	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

4-760111

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000101	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000102	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000048	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-5358520131	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520132	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1405919	Breather filter	Belüftungsfilter	Filtre de ventilation	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

FILTER SET (CABIN) FILTERSATZ (KABINE) JEU DE FILTRE (CABINE)

4-760246

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-612044	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2
4-613780	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET (AC)
FILTERSATZ (KLIMA)
JEU DE FILTRE (CLIMATISATION)

4-760247

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-612044	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2
4-8300750677	Filter	Filter	Filtre	1
1231430	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET
FILTERSATZ
JEU DE FILTRE

Separate filters for ACE version only

4-760251

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1201300	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1
4-5358520133	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1



ASC 110 | 130 | 150 | 170

Tier 4 interim

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 AND 1000 H FILTERSATZ 500 AND 1000 STD. JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-18524 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1225721	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1225720	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000048	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1225722	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1225723	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

4-760112 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1225721	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1225720	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000048	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1225722	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1225723	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1272124	Vent filter	EntlüftungsfILTER	Filtre d'aération	1
1405919	Breather filter	BelüftungsfILTER	Filtre de ventilation	1
1270762	Suction filter	Ansaugfilter	Filtre d'aspiration	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

FILTER SET (CABIN) FILTERSATZ (KABINE) JEU DE FILTRE (CABINE)

4-760246 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-612044	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2
4-613780	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET (AC)
FILTERSATZ (KLIMA)
JEU DE FILTRE (CLIMATISATION)

4-760247

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-612044	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2
4-8300750677	Filter	Filter	Filtre	1
1231430	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET
FILTERSATZ
JEU DE FILTRE

Separate filters for ACE version only

4-760251

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1201300	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1
4-5358520133	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1



ASC 110 | 130 | 150 | 170

Tier 4 final

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 AND 1000 H FILTERSATZ 500 AND 1000 STD. JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-760217

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1399158	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1301837	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	2
1320509	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

4-760218

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1399158	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1301837	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	2
1320509	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
1280287	Breather filter	Belüftungsfilter	Filtre de ventilation	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1
1281431	Filter	Filter	Filtre	1

FILTER SET (CABIN) FILTERSATZ (KABINE) JEU DE FILTRE (CABINE)

4-760246

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-612044	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2
4-613780	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET (AC)
FILTERSATZ (KLIMA)
JEU DE FILTRE (CLIMATISATION)

4-760247 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-612044	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2
4-8300750677	Filter	Filter	Filtre	1
1231430	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1



ARS 110 | 130

Tier 4 final

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 FILTERSATZ 500 JEU DE FILTRE 500

4-760231

The old filter sets to machine S/N

ARS110 St IV	2363027
ARS110 St V	2383010
ARS130 St IV	2373013
ARS130 St V	2393003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-32925	Filter	Filter	Filtre	1
1542159	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1

FILTER SET 1000 H FILTERSATZ 1000 STD. JEU DE FILTRE 1000 H

4-760284

The old filter sets to machine S/N

ARS110 St IV	2363027
ARS110 St V	2383010
ARS130 St IV	2373013
ARS130 St V	2393003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-32925	Filter	Filter	Filtre	1
1542159	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

4-760232

The old filter sets to machine S/N

ARS110 St IV	2363027
ARS110 St V	2383010
ARS130 St IV	2373013
ARS130 St V	2393003

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-32925	Filter	Filter	Filtre	1
1542159	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
1281431	Filter	Filter	Filtre	1
1280287	Breather filter	Belüftungsfilter	Filtre de ventilation	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

FILTER SET 500
FILTERSATZ 500
JEU DE FILTRE 500

4-760269 

The new filter sets from machine S/N

ARS110 St IV 2363028
ARS110 St V 2383011
ARS130 St IV 2373014
ARS130 St V 2393004

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-32925	Filter	Filter	Filtre	1
1583817	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1

FILTER SET 1000 H
FILTERSATZ 1000 STD.
JEU DE FILTRE 1000 H

4-760274 

The new filter sets from machine S/N

ARS110 St IV 2363028
ARS110 St V 2383011
ARS130 St IV 2373014
ARS130 St V 2393004

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-32925	Filter	Filter	Filtre	1
1583817	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET 2000 H
FILTERSATZ 2000 STD.
JEU DE FILTRE 2000 H

4-760270 

The new filter sets from machine S/N

ARS110 St IV 2363028
ARS110 St V 2383011
ARS130 St IV 2373014
ARS130 St V 2393004

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-32925	Filter	Filter	Filtre	1
1583817	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
1281431	Filter	Filter	Filtre	1
1280287	Breather filter	BelüftungsfILTER	Filtre de ventilation	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

ARS 150 | 170

Tier 4 final

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 FILTERSATZ 500 JEU DE FILTRE 500

The old filter sets to machine S/N

ARS150 2403011
ARS170 2413008

4-760239

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1320509	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1399158	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1301837	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	2
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-32925	Filter	Filter	Filtre	1
1542159	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1

FILTER SET 1000 H FILTERSATZ 1000 STD. JEU DE FILTRE 1000 H

The old filter sets to machine S/N

ARS150 2403011
ARS170 2413008

4-760240

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1320509	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1399158	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1301837	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	2
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-32925	Filter	Filter	Filtre	1
1542159	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

The old filter sets to machine S/N

ARS150 2403011
ARS170 2413008

4-760241

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1320509	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1399158	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1301837	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	2
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-32925	Filter	Filter	Filtre	1
1542159	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
1281431	Filter	Filter	Filtre	1
1280287	Breather filter	Belüftungsfilter	Filtre de ventilation	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

FILTER SET 500
FILTERSATZ 500
JEU DE FILTRE 500

The old filter sets to machine S/N
ARS150 2403011
ARS170 2413008

4-760271

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1320509	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1399158	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1301837	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	2
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-32925	Filter	Filter	Filtre	1

FILTER SET 1000 H
FILTERSATZ 1000 STD.
JEU DE FILTRE 1000 H

The old filter sets to machine S/N
ARS150 2403011
ARS170 2413008

4-760272

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1320509	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1399158	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1301837	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	2
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-32925	Filter	Filter	Filtre	1
1583817	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET 2000 H
FILTERSATZ 2000 STD.
JEU DE FILTRE 2000 H

The old filter sets to machine S/N
ARS150 2403011
ARS170 2413008

4-760273

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1320509	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1399158	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1301837	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	2
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-32925	Filter	Filter	Filtre	1
1583817	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
1281431	Filter	Filter	Filtre	1
1280287	Breather filter	Belüftungsfilter	Filtre de ventilation	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

ASC 200 | 250

Tier 3

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 AND 1000 H FILTERSATZ 500 AND 1000 STD. JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-760059

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000101	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000048	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-9501000102	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520124	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520125	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

4-760113

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000101	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000048	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-9501000102	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520124	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520125	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1405919	Breather filter	Belüftungsfilter	Filtre de ventilation	1
4-5358500015	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1

FILTER SET (CABIN) FILTERSATZ (KABINE) JEU DE FILTRE (CABINE)

4-760246

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-612044	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2
4-613780	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET (AC)

FILTERSATZ (KLIMA)

JEU DE FILTRE (CLIMATISATION)

4-760247

KIT

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-612044	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2
4-8300750677	Filter	Filter	Filtre	1
1231430	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

ARS 200 | 220

Tier 3

MAINTENANCE KIT

WARTUNGSKIT

LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 AND 1000 H

FILTERSATZ 500 AND 1000 STD.

JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-760190

KIT

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1320509	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1399158	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1301837	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	2
1400953	Air filter element	Luftfilterelement	Élément de filtrage	1
1263263	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 2000 H

FILTERSATZ 2000 STD.

JEU DE FILTRE 2000 H

4-760191

KIT

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1320509	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1399158	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1301837	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	2
1400953	Air filter element	Luftfilterelement	Élément de filtrage	1
1263263	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1280287	Filter	Filter	Filtre	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

ARS 200 | 220

Tier 4 final

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 H FILTERSATZ 500 STD. JEU DE FILTRE 500 H

4-760187

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1320509	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1399158	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1301837	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	2
1400953	Air filter element	Luftfilterelement	Élément de filtrage	1
1263263	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 1000 H FILTERSATZ 1000 STD. JEU DE FILTRE 1000 H

4-760275

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1320509	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1399158	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1301837	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	2
1400953	Air filter element	Luftfilterelement	Élément de filtrage	1
1263263	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

4-760188

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1320509	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1399158	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1301837	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	2
1400953	Air filter element	Luftfilterelement	Élément de filtrage	1
1263263	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
1281431	Plug	Stopfen	Bouchon	1
1280287	Filter	Filter	Filtre	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

ARP 35

Tier 3 | Tier 4 interim

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 AND 1000 H
FILTERSATZ 500 AND 1000 STD.
JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-760060

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9540000093	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-9540000092	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520090	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 2000 H
FILTERSATZ 2000 STD.
JEU DE FILTRE 2000 H

4-760114

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9540000092	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9540000093	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-5358520090	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1405919	Breather filter	BelüftungsfILTER	Filtre de ventilation	1
4-5358520133	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1



AV 70-2

Tier 2

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 250 H FILTERSATZ 250 STD. JEU DE FILTRE 250 H

4-760115

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000307	Engine oil filter LF 16011	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 AND 1000 H FILTERSATZ 500 AND 1000 STD. JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-760011

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-9501000044	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520099	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520100	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-08414A	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

4-760116

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-9501000044	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520099	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520100	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-08414A	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
1405919	Breather filter	Belüftungsfilter	Filtre de ventilation	1
4-5358520157	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	2

AV 70-2

Tier 4 interim

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 250 H FILTERSATZ 250 STD. JEU DE FILTRE 250 H

4-760117

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000307	Engine oil filter LF 16011	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 AND 1000 H FILTERSATZ 500 AND 1000 STD. JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-760061

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-9501000044	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520143	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520141	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-08414A	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

4-760118

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-9501000044	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520143	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520141	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-08414A	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
1405919	Breather filter	Belüftungsfilter	Filtre de ventilation	1
4-5358520157	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	2

AV 85-2 | 95-2

Tier 2

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 250 H FILTERSATZ 250 STD. JEU DE FILTRE 250 H

4-760119

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 AND 1000 H FILTERSATZ 500 AND 1000 STD. JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-760010

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-5358520099	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520100	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-9501000044	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-612184	Filter	Filter	Filtre	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

4-760120

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-9501000044	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520099	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520100	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-612184	Filter	Filter	Filtre	1
1405919	Breather filter	BelüftungsfILTER	Filtre de ventilation	1
2-80199165	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	2

AV 85-2 | 95-2

Tier 3

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 250 H FILTERSATZ 250 STD. JEU DE FILTRE 250 H

4-760121

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 AND 1000 H FILTERSATZ 500 AND 1000 STD. JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-760017

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1194061	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000308	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520127	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520128	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-08414A	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

4-760122

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1194061	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000308	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-5358520127	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520128	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-08414A	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
1405919	Breather filter	Belüftungsfilter	Filtre de ventilation	1
4-5358520157	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	2

ARX 90 | 110

Tier 3 | Tier 4 interim

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 AND 1000 H FILTERSATZ 500 AND 1000 STD. JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-21383

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520143	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520141	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1263263	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

4-760123

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520143	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520141	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1263263	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1405919	Breather filter	BelüftungsfILTER	Filtre de ventilation	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

ARX 90 | 110

Tier 4 final

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 H FILTERSATZ 500 STD. JEU DE FILTRE 500 H

4-760169

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520143	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520141	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1263263	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 1000 H FILTERSATZ 1000 STD. JEU DE FILTRE 1000 H

4-760277

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520143	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520141	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1263263	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

4-760170

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520143	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520141	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1263263	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
1405919	Breather filter	BelüftungsfILTER	Filtre de ventilation	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1
1281431	Plug	Stopfen	Bouchon	1

ARP 95

Tier 4 interim

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 AND 1000 H FILTERSATZ 500 AND 1000 STD. JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-21383

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520143	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520141	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1263263	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD JEU DE FILTRE 2000 H

A new filter set from S/N 4213051

4-760209

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520143	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520141	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1263263	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1405919	Breather filter	Belüftungsfilter	Filtre de ventilation	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1
1426713	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

The old filter set to S/N 4213050

4-760150

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520143	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520141	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1263263	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1405919	Breather filter	Belüftungsfilter	Filtre de ventilation	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1
4-5358520157	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1

FILTER SET 2000 H
FILTERSATZ 2000 STD
JEU DE FILTRE 2000 H

Separate filter for ACE version only

4-760250 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1201300	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1

ARP 95
Tier 4 final

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 H
FILTERSATZ 500 STD.
JEU DE FILTRE 500 H

4-37967 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1530120	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1530109	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1263263	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 1000 H
FILTERSATZ 1000 STD.
JEU DE FILTRE 1000 H

4-760276 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1530120	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1530109	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1263263	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 2000 H
FILTERSATZ 2000 STD.
JEU DE FILTRE 2000 H

4-37968 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1263263	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1530120	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1530109	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
1426713	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1
1281431	Plug	Stopfen	Bouchon	1
1405919	Breather filter	Belüftungsfilter	Filtre de ventilation	1

FILTER SET
FILTERSATZ
JEU DE FILTRE

Separate filter for ACE version only

4-760250 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1201300	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1



AV 70X

Tier 3

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 250 H FILTERSATZ 250 STD. JEU DE FILTRE 250 H

4-760124

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 AND 1000 H FILTERSATZ 500 AND 1000 STD. JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-11891A

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-9501000044	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520143	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520141	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-12788	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

4-760125

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-9501000044	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520143	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520141	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-12788	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
1405919	Breather filter	Belüftungsfilter	Filtre de ventilation	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

AV 110X

Tier 2

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 250 H FILTERSATZ 250 STD. JEU DE FILTRE 250 H

4-760126

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-8300750074	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 AND 1000 H FILTERSATZ 500 AND 1000 STD. JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-760009

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-5358520099	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520100	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-8300750074	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-8300750075	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-12788	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

4-760127

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-5358520099	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520100	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-8300750074	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-8300750075	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-12788	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
1405919	Breather filter	Belüftungsfilter	Filtre de ventilation	1
4-5358500015	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1

AV 110X | 120X

Tier 3

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 250 H FILTERSATZ 250 STD. JEU DE FILTRE 250 H

4-760128

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 AND 1000 H FILTERSATZ 500 AND 1000 STD. JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-760008

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1194061	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000308	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-5358520127	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520128	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-12788	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

4-760129

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1194061	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000308	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-5358520127	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520128	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-12788	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
1405919	Breather filter	BelüftungsfILTER	Filtre de ventilation	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

AV 130X

Tier 3

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 AND 1000 H FILTERSATZ 500 AND 1000 STD. JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-760025

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000101	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000102	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000048	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-5358520127	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520128	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-12788	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

4-760130

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000101	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000102	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000048	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-5358520127	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520128	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-12788	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
4-5358500015	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1
1405919	Breather filter	Belüftungsfilter	Filtre de ventilation	1

ARX 12 | 16 | 20

Tier 4 interim

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 50 H FILTERSATZ 50 STD. JEU DE FILTRE 50 H

4-760253 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1-954075	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 250 H FILTERSATZ 250 STD. JEU DE FILTRE 250 H

1220021 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1-954075	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 H FILTERSATZ 500 STD. JEU DE FILTRE 500 H

1220020 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1-954075	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1-954195	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
76-10210355520	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
1182946	Filter set	Filtersatz	Jeu de filtre	1
1210171	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1210173	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1-954197	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1

ARX 12-2 | 16-2 | 20-2

Tier 4 final

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 50 H FILTERSATZ 50 STD. JEU DE FILTRE 50 H

4-760285

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1651003	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1182946	Filter set	Filtersatz	Jeu de filtre	1

FILTER SET 200 H FILTERSATZ 200 STD. JEU DE FILTRE 200 H

Attention:
Maintenance after 200 hours, not 250 hours!

4-760259

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1651002	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1651003	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 H FILTERSATZ 500 STD. JEU DE FILTRE 500 H

4-760260

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1651002	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1651003	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1651000	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
1300308	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1300309	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 1000 H FILTERSATZ 1000 STD. JEU DE FILTRE 1000 H

4-760261

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1651002	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1651003	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1651000	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
1182946	Filter set	Filtersatz	Jeu de filtre	1
1300308	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1300309	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

ARX 23 | 26

Tier 4 interim

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 250 H
FILTERSATZ 250 STD.
JEU DE FILTRE 250 H

1220022

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1103827	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 H
FILTERSATZ 500 STD.
JEU DE FILTRE 500 H

1219918

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1103842	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1103780	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
76-24321000750	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
1-952368	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
1182946	Filter set	Filtersatz	Jeu de filtre	1
1210171	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1210173	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1103827	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1



ARX 23-2 | 26-2

Tier 4 interim

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 50 H
FILTERSATZ 50 STD.
JEU DE FILTRE 50 H

4-760286 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1182946	Filter set	Filtersatz	Jeu de filtre	1

FILTER SET 250 H
FILTERSATZ 250 STD.
JEU DE FILTRE 250 H

4-760243 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1503943	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1

FILTER SET 500 H
FILTERSATZ 500 STD.
JEU DE FILTRE 500 H

4-760244 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1503944	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
1503943	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1503941	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1503942	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 1000 H
FILTERSATZ 1000 STD.
JEU DE FILTRE 1000 H

4-760245 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1503944	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
1503943	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1182946	Filter set	Filtersatz	Jeu de filtre	1
1503941	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1503942	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

ARX 23.1 | 26.1

Tier 4 final

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 50 H FILTERSATZ 50 STD. JEU DE FILTRE 50 H

4-760286 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1182946	Filter set	Filtersatz	Jeu de filtre	1

FILTER SET 250 H FILTERSATZ 250 STD. JEU DE FILTRE 250 H

4-760243 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1503943	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1

FILTER SET 500 H FILTERSATZ 500 STD. JEU DE FILTRE 500 H

The old filter set to machine S/N
ARX23.1 3000007
ARX26.1 3000006

4-760244 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1503944	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
1503943	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1503941	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1503942	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 1000 H FILTERSATZ 1000 STD. JEU DE FILTRE 1000 H

The old filter set to machine S/N
ARX23.1 3000007
ARX26.1 3000006

4-760245 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1503944	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
1503943	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1182946	Filter set	Filtersatz	Jeu de filtre	1
1503941	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1503942	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

ARX 23.1 | 26.1

Tier 4 final

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 H FILTERSATZ 500 STD. JEU DE FILTRE 500 H

The new filter set from machine S/N

ARX23.1 3001807
ARX26.1 3002684

4-760289 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1503944	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
1503943	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520090	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1232013	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 1000 H FILTERSATZ 1000 STD. JEU DE FILTRE 1000 H

The new filter set from machine S/N

ARX23.1 3001807
ARX26.1 3002684

4-760258 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1503944	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
1503943	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1182946	Filter set	Filtersatz	Jeu de filtre	1
4-5358520090	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1232013	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

ARX 36 | 40 | 45

Tier 4 interim

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 250 H FILTERSATZ 250 STD. JEU DE FILTRE 250 H

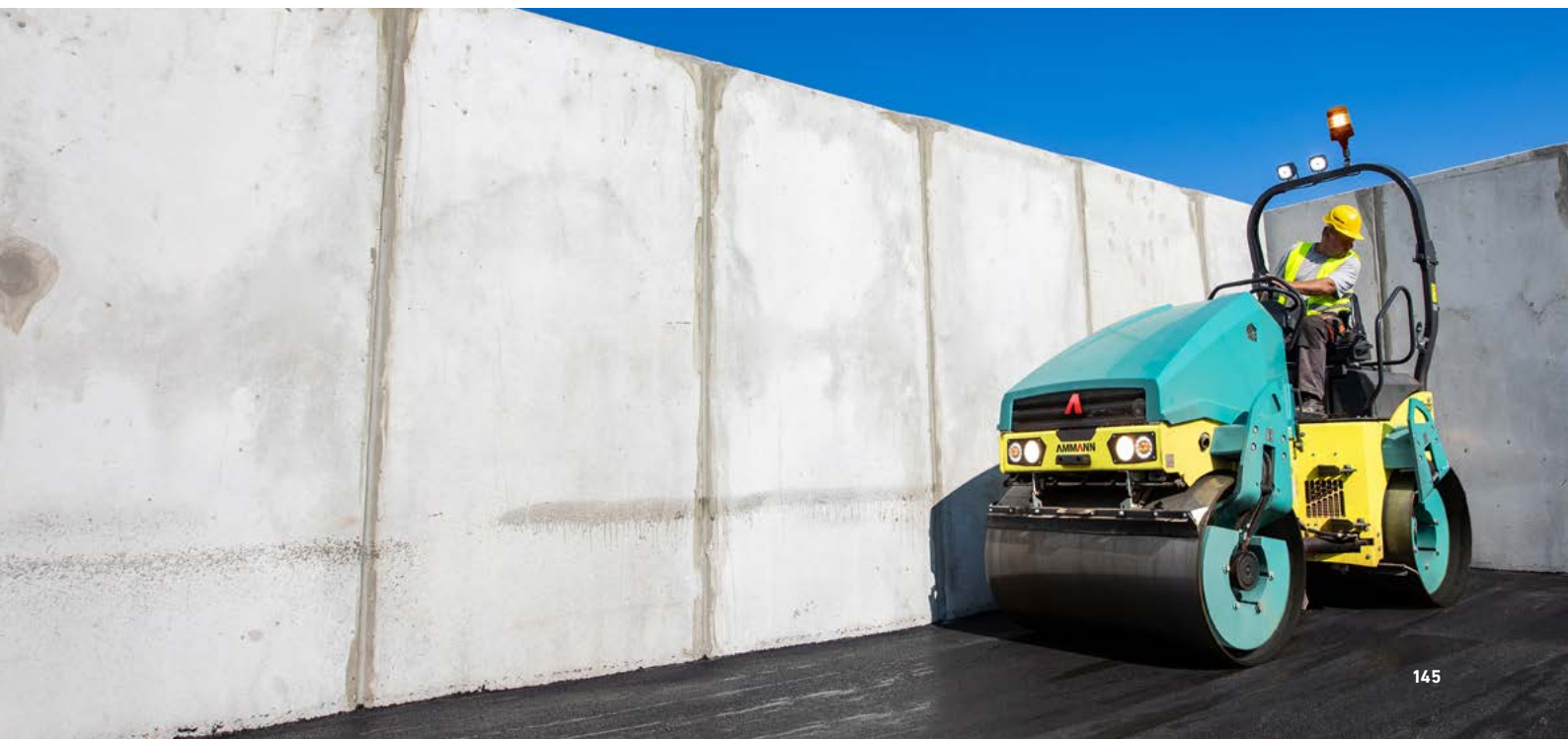
1220022

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1103827	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 H FILTERSATZ 500 STD. JEU DE FILTRE 500 H

1219919

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1103842	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1103780	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
76-24321000750	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
1-952368	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
3-51629	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1
4-5358520090	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1103827	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1207934	Breather filter	BelüftungsfILTER	Filtre de ventilation	1
1232013	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1



ARX 36-2 | 40-2 | 45-2

Tier 4 final

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 50 H FILTERSATZ 50 STD. JEU DE FILTRE 50 H

4-760287

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
3-51629	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1

FILTER SET 250 H FILTERSATZ 250 STD. JEU DE FILTRE 250 H

4-760215

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 H FILTERSATZ 500 STD. JEU DE FILTRE 500 H

4-760229

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1503944	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
1503943	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1503941	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1503942	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 1000 H FILTERSATZ 1000 STD. JEU DE FILTRE 1000 H

4-760230

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1503944	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
1503943	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
3-51629	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1
1207934	Breather filter	Belüftungsfilter	Filtre de ventilation	1
1503941	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1503942	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1521826	Insert	Einsatz	Insertion	1

ARX 36-2 | 40-2 | 45-2

Tier 4 interim

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 50 H FILTERSATZ 50 STD. JEU DE FILTRE 50 H

4-760287

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
3-51629	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1

FILTER SET 250 H FILTERSATZ 250 STD. JEU DE FILTRE 250 H

4-760243

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1503943	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1

FILTER SET 500 H FILTERSATZ 500 STD. JEU DE FILTRE 500 H

4-760248

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1503944	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
1503943	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1503941	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1503942	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 500 H FILTERSATZ 500 STD. JEU DE FILTRE 500 H

The new filter sets from machine S/N

ARX36-2 5953001

ARX40-2 5963001

ARX45-2 5973001

4-760288

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1503944	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
1503943	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-5358520090	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1232013	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 1000 H
FILTERSATZ 1000 STD.
JEU DE FILTRE 1000 H

The new filter sets from machine S/N
ARX36-2 5953001
ARX40-2 5963001
ARX45-2 5973001

4-760252

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1503944	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
1503943	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
3-51629	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1
1207934	Breather filter	BelüftungsfILTER	Filtre de ventilation	1
4-5358520090	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1232013	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 1000 H
FILTERSATZ 1000 STD.
JEU DE FILTRE 1000 H

The old filter sets to machine S/N
ARX36-2 5953000
ARX40-2 5963000
ARX45-2 5973000

4-760249

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1504183	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1503944	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
1503943	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
3-51629	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1
1207934	Breather filter	BelüftungsfILTER	Filtre de ventilation	1
1503941	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1503942	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

AP 240

Tier 2

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 100 H
FILTERSATZ 100 STD.
JEU DE FILTRE 100 H

4-760255 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9502000402	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

FILTER SET 250 H
FILTERSATZ 250 STD.
JEU DE FILTRE 250 H

4-760131 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-8300750074	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 H
FILTERSATZ 500 STD.
JEU DE FILTRE 500 H

4-760015 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-8300880021	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-8300880020	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-8300750075	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-8300750074	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-9502000402	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1
4-612104	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET 1000 H
FILTERSATZ 1000 STD.
JEU DE FILTRE 1000 H

4-760132

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-8300880021	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-8300880020	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-8300750075	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-8300750074	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-9502000402	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1
4-612104	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
4-5358060018	Cartridge	Patrone	Cartouche	1

FILTER SET 2000 H
FILTERSATZ 2000 STD.
JEU DE FILTRE 2000 H

4-760133

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-8300880021	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-8300880020	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-8300750075	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-8300750074	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-9502000402	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1
4-612104	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
4-5358060018	Cartridge	Patrone	Cartouche	1
4-8300880032	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1

AP 240

Tier 3

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 100 H
FILTERSATZ 100 STD.
JEU DE FILTRE 100 H

4-760255 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9502000402	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

FILTER SET 250 H
FILTERSATZ 250 STD.
JEU DE FILTRE 250 H

4-760134 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 H
FILTERSATZ 500 STD.
JEU DE FILTRE 500 H

4-760016 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-5358520127	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520128	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1194061	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000308	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-9502000402	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1
4-5351010189	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2
4-612104	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET 1000 H
FILTERSATZ 1000 STD.
JEU DE FILTRE 1000 H

4-760135

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-5358520127	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520128	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1194061	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000308	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-9502000402	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1
4-5351010189	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2
4-612104	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
4-5358060018	Cartridge	Patrone	Cartouche	1

FILTER SET 2000 H
FILTERSATZ 2000 STD.
JEU DE FILTRE 2000 H

4-760136

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-5358520127	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520128	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1194061	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000308	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-9502000402	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1
4-5351010189	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2
4-612104	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
4-5358060018	Cartridge	Patrone	Cartouche	1
1276829	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1
4-5358520154	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1



AP 240 H

Tier 2

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 250 H FILTERSATZ 250 STD. JEU DE FILTRE 250 H

4-760137

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-8300750074	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 H FILTERSATZ 500 STD. JEU DE FILTRE 500 H

4-760021

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-8300880021	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-8300880020	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-8300750075	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-8300750074	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-07301A	Filter	Filter	Filtre	1

FILTER SET 1000 H FILTERSATZ 1000 STD. JEU DE FILTRE 1000 H

4-760138

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-8300880021	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-8300880020	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-8300750075	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-8300750074	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-07301A	Filter	Filter	Filtre	1
4-5358060018	Cartridge	Patrone	Cartouche	1

FILTER SET 2000 H
FILTERSATZ 2000 STD.
JEU DE FILTRE 2000 H

4-760139 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-8300880021	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-8300880020	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-8300750075	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-8300750074	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-07301A	Filter	Filter	Filtre	1
4-5358060018	Cartridge	Patrone	Cartouche	1
2-80199165	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	2

AP 240 H
Tier 3

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 250 H
FILTERSATZ 250 STD.
JEU DE FILTRE 250 H

4-760140 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 H
FILTERSATZ 500 STD.
JEU DE FILTRE 500 H

4-14511 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-5358520127	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520128	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1194061	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000308	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-13899	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2

FILTER SET 1000 H
FILTERSATZ 1000 STD.
JEU DE FILTRE 1000 H

4-760141

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-5358520127	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520128	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1194061	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000308	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-13899	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2
4-5358060018	Cartridge	Patrone	Cartouche	1

FILTER SET 2000 H
FILTERSATZ 2000 STD.
JEU DE FILTRE 2000 H

4-760142

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-5358520127	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5358520128	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1194061	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000308	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
4-9501000307	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
4-13899	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	2
4-5358060018	Cartridge	Patrone	Cartouche	1
1184265	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1
4-5358520157	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1
4-5358520154	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	2



AP 240

Tier 4 interim

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 100 H FILTERSATZ 100 STD. JEU DE FILTRE 100 H

4-760255 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
4-9502000402	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

FILTER SET 500 H FILTERSATZ 500 STD. JEU DE FILTRE 500 H

4-20297 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5351010189	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
4-9502000402	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1

FILTER SET 1000 H FILTERSATZ 1000 STD. JEU DE FILTRE 1000 H

4-760143 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5351010189	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
4-9502000402	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1
1296325	Cartridge	Patrone	Cartouche	1

FILTER SET 2000 H
FILTERSATZ 2000 STD.
JEU DE FILTRE 2000 H

4-760144 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5351010189	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
4-9502000402	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1
1296325	Cartridge	Patrone	Cartouche	1
1296125	Breather filter	BelüftungsfILTER	Filtre de ventilation	1
1229403	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1

AP 240
Tier 4 final

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 H
FILTERSATZ 500 STD.
JEU DE FILTRE 500 H

4-760181 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5351010189	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
4-9502000402	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1

FILTER SET 1000 H
FILTERSATZ 1000 STD.
JEU DE FILTRE 1000 H

4-760182

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5351010189	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
4-9502000402	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
1296325	Cartridge	Patrone	Cartouche	1

FILTER SET 2000 H
FILTERSATZ 2000 STD.
JEU DE FILTRE 2000 H

4-760183

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-5351010189	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
4-9502000402	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
1296325	Cartridge	Patrone	Cartouche	1
1296125	Breather filter	BelüftungsfILTER	Filtre de ventilation	1
1229403	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1

ART 280

Tier 4 final

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 H FILTERSATZ 500 STD. JEU DE FILTRE 500 H

4-35967 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-33812	Filter	Filter	Filtre	1

FILTER SET 1000 H FILTERSATZ 1000 STD. JEU DE FILTRE 1000 H

4-760278 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
4-33812	Filter	Filter	Filtre	1

FILTER SET 2000 H FILTERSATZ 2000 STD. JEU DE FILTRE 2000 H

4-760221 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1391087	Filter element	Filterelement	Élément de filtrage	1
4-33812	Filter	Filter	Filtre	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	2
4-5358520133	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1
1405919	Breather filter	Belüftungsfilter	Filtre de ventilation	1

ART 280

Tier 3

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 AND 1000 H
FILTERSATZ 500 AND 1000 STD.
JEU DE FILTRE 500 AND 1000 H

4-36768

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-33812	Filter	Filter	Filtre	1

FILTER SET 2000 H
FILTERSATZ 2000 STD.
JEU DE FILTRE 2000 H

4-760223

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
5-0020003	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
1229401	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1238008	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1229388	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
4-33812	Filter	Filter	Filtre	1
4-5358520121	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	2
4-5358520133	Hydraulic oil filter	Hydraulikölfilter	Filtre à huile hydraulique	1
1405919	Breather filter	BelüftungsfILTER	Filtre de ventilation	1



ARR 1575

Tier 4 interim

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 50 H FILTERSATZ 50 STD. JEU DE FILTRE 50 H

4-760253 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1-954075	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 250 FILTERSATZ 250 JEU DE FILTRE 250

1228782 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1-954075	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 FILTERSATZ 500 JEU DE FILTRE 500

The old filter sets to machine S/N
5550193

1228783 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1-954075	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1-954195	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
76-10210355520	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
1182946	Filter set	Filtersatz	Jeu de filtre	1
1224448	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1-954197	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1

FILTER SET 500 FILTERSATZ 500 JEU DE FILTRE 500

The new filter sets from machine S/N
5550194

4-760099 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1-954075	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1-954195	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
76-10210355520	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
1182946	Filter set	Filtersatz	Jeu de filtre	1
1-954197	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
1300308	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1300309	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

ARR 1575

Tier 4 final

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 50 H FILTERSATZ 50 STD. JEU DE FILTRE 50 H

4-760253 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1-954075	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1182946	Filter set	Filtersatz	Jeu de filtre	1

FILTER SET 250 H FILTERSATZ 250 STD. JEU DE FILTRE 250 H

1228782 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1-954075	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1

FILTER SET 500 H FILTERSATZ 500 STD. JEU DE FILTRE 500 H

4-760099 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1-954075	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1-954195	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
76-10210355520	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
1-954197	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
1300308	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1300309	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 1000 H FILTERSATZ 1000 STD. JEU DE FILTRE 1000 H

4-760290 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1-954075	Engine oil filter	Motorölfilter	Filtre à huile moteur	1
1-954195	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
76-10210355520	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	2
1182946	Filter set	Filtersatz	Jeu de filtre	1
1-954197	Fuel filter element	Kraftstofffilterelement	Cartouche de filtre à carburant	1
1300308	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
1300309	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

ARR 1585

Tier 4 interim | Tier 4 final

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 50 H FILTERSATZ 50 STD. JEU DE FILTRE 50 H

4-760254 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
51-50408400	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
3-51619	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1
3-51620	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1

FILTER SET 250 H FILTERSATZ 250 STD. JEU DE FILTRE 250 H

1281578 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
51-50408400	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1

FILTER SET 500 H FILTERSATZ 500 STD. JEU DE FILTRE 500 H

1281579 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
51-50408400	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
51-50379100	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
3-69228	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
3-69217	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1

FILTER SET 1000 H FILTERSATZ 1000 STD. JEU DE FILTRE 1000 H

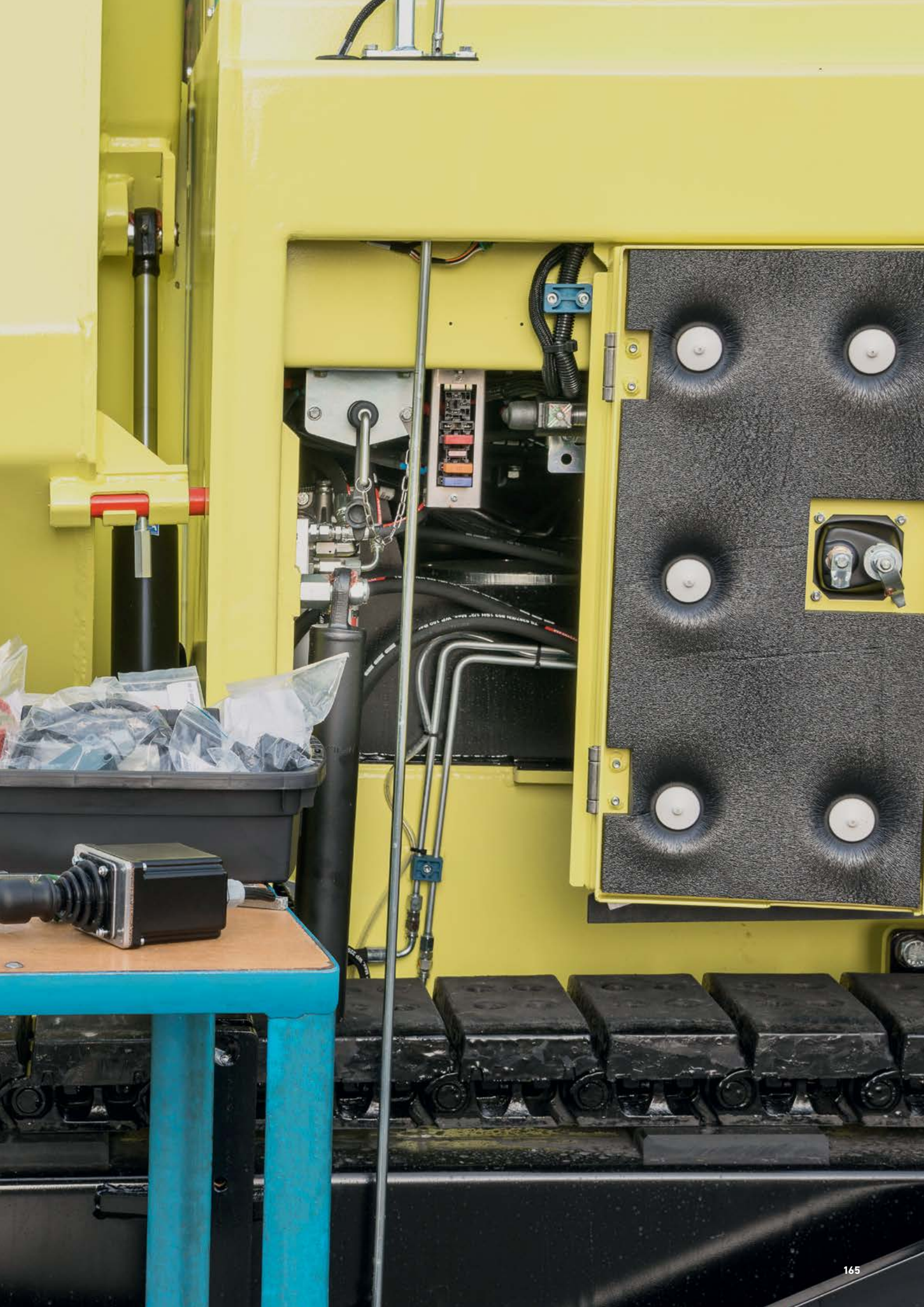
4-760291 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
51-50408400	Oil filter	Ölfilter	Filtre à huile	1
51-50379100	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
3-51619	Hydraulic oil filter element	Hydraulikölfilterelement	Cartouche de filtre hydraulique	1
3-51620	O-ring	O-Ring	Anneau torique d'étanchéité	1
3-69228	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1
3-69217	Air filter element	Luftfilterelement	Garniture de filtre à air	1



ASPHALT PAVERS

ASPHALTFERTIGER FINISSEURS



AFW 150-2

MAINTENANCE KIT WARTUNGSKIT LOT DE MAINTENANCE



FILTER SET 500 H
FILTERSATZ 500 STD.
EU DE FILTRE 500 H

4-760224

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80199205	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199204	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1

FILTER SET 1000 H
FILTERSATZ 1000 STD.
JEU DE FILTRE 1000 H

4-760225

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80199205	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
2-80199204	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
1182946	Filter set	Filtersatz	Jeu de filtre	1



AFW 150-2

Stage V

MAINTENANCE KIT
WARTUNGSKIT
LOT DE MAINTENANCE

FILTER SET 50 H
FILTERSATZ 50 STD.
JEU DE FILTRE 50 H

4-760292 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
1182946	Filter set	Filtersatz	Jeu de filtre	1

FILTER SET 500 H
FILTERSATZ 500 STD.
JEU DE FILTRE 500 H

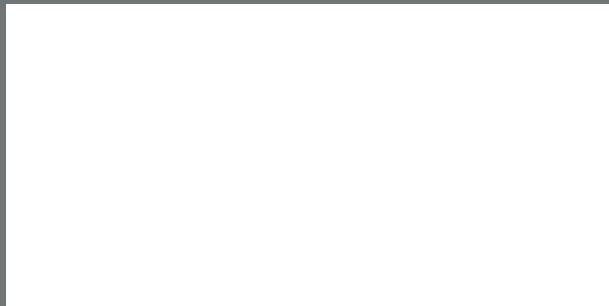
4-760264 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80199205	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1669146	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	

FILTER SET 1000 H
FILTERSATZ 1000 STD.
JEU DE FILTRE 1000 H

4-760265 

PART NO.	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	QTY
2-80199205	Fuel filter	Kraftstofffilter	Filtre à combustible	1
1669146	Air filter	Luftfilter	Filtre à air	1
1182946	Filter set	Filtersatz	Jeu de filtre	1



For additional product information
and services please visit:
www.ammann.com

